WALES



WALES 1994

ONTDEK EEN APART LAND IN GROOT-BRITTANNIË



Welcome to Wales

Welkom in Wales

Welkom in ons kleine land, een van de oudste in Europa

Croeso

Inhoud

Zoals u kunt zien aan de plaatsnamen, heeft onze kultuur op vele punten een nogal andere historie dan die van Engeland, alhoewel we geografisch gezien heel dicht bij elkaar liggen en omdat we zo lang samen leefden en werkten, zijn we het natuurlijk meestal met elkaar eens......Nou ja, men kan niet verwachten dat we het over àlle dingen eens zijn!

Wij zijn dan ook de oorspronkelijke Britten en onze taal werd gebruikt om diepgevoelde gedichten te maken en onze 'bards' (zangers) komponeerden muziek voor het hof voordat talen als Frans, Duits en Engels zich ontwikkeld hadden.



De National Eisteddfod, een van de meest belangrijke evenementen op de Welshe kulturele agenda.

Onze Welshe taal wordt nog steeds dagelijks gesproken door meer dan twintig procent van de bevolking en een groter percentage verstaat het. Door onze ligging naast Engeland, spreekt iedereen Engels en een groot aantal van onze dichters en akteurs, zoals Sir Anthony Hopkins, zijn mogelijk van mening dat wij een beter gevoel voor talen hebben. Niettemin is het misschien wel leuk voor u om een taalboekje te kopen, al is het alleen maar om een paar woorden Welsh te leren om te begrijpen waar de meeste plaatsnamen vandaan komen.

Welkom ook op ons platteland dat tot het weligste in de wereld gerekend mag worden. Het geeft een hele nieuwe betekenis aan 'groen' toerisme en er bestonden in feite in het Oud Welsh verschillende woorden die 'groen' betekenden, net als de Eskimo's die een aantal woorden voor 'sneeuw' hebben. We hebben nog steeds meer dan één woord voor 'beek', gewoonweg omdat door onze geografische ligging het water hier op verschillende manieren stroomt. Toevallig heeft het grotendeel van de Britse rivieren een naam van Welshe oorsprong. Zelfs de Avon, met zijn nauwe band met Shakespeare, is *afon* in Welsh en betekent *'rivier'*.

In de twaalfde eeuw schreef Giraldus Cambrensis

"Gasten die vroeg op de dag aankomen, worden tot het nacht wordt door meisjes vermaakt met harpmuziek. In elk huis zijn er jonge vrouwen die er gewoon op zitten wachten om voor je te spelen..."

Tijden zijn veranderd, alhoewel wij nog steeds het grootste percentage harpspelers per hoofd van de bevolking hebben, maar van één ding bent u nog steeds verzekerd - een oprecht en gastvrij onthaal.



Beddgelert, Gwynedd

Triad

Op sommige pagina's staat een 'triad'. Dit zijn wijze gedachten waarvan men denkt dat ze door de druïden aan anderen overgedragen werden in een vorm die gemakkelijk te onthouden was. Dit omdat duïden en bards alles van buiten moesten leren... Onthoud dit dus goed

Ni ŵyr dyn nid êl o'i dŷ.

Een man die thuis blijft, leert niets.



Voorpagina: Een herder met zijn hond in het Brecon Beacons National Park. Grote foto: Llyn Brianne, Ceredigion



Kantelen en kerkers

Men heeft vaak gezegd dat Wales meer kastelen per vierkante kilometer heeft dan enig ander land in Europa. Dit is misschien wel of niet waar, maar het lijkt er wel op.



Caernarfon Castle, zijn bouwers vonden hun inspiratie in de kastelen van Konstantinopel

In Wales hebben wij een enorm aantal prachtige kastelen en omdat wij konstant met ze gekonfronteerd worden, lijkt het alsof we ze als vanzelfsprekend beschouwen. Niets is minder waar. In het begin was het merendeel een symbool van onderdrukking door de Normandische invallers en honderden jaren lang waren ze de buitenpost van de Anglo-normandische heerschappij en het was de Welsh zelf niet toegestaan binnen de kasteelmuren te wonen, waarvan straatnamen als Welsh Street in Chepstow getuigenis afleggen.

Nu zijn de kastelen echter volledig ingeburgerd in onze levenswijze en steden als Caernarfon en Conwy, met enkele van de meeste spektakulaire en woeste kastelen, zijn bastions van de Welshe kultuur geworden. Conwy, Caernarfon, Beaumaris en Harlech zijn overigens door de UNESCO uitgeroepen wereldhistorische monumenten.

Niet al onze kastelen zijn onbewoond; Powis Castle en Chirk worden bij voorbeeld nog steeds bewoond door de afstammelingen van de families die hier al eeuwenlang hun residentie hebben. Maar tegenwoordig zijn de tuinen en een groot deel van de gebouwen ook geopend voor het publiek.

Cadw, de regeringsinstelling die verantwoordelijk is voor eeuwenoude monumenten in Wales, en de National Trust organiseren met veel vindingrijkheid het hele jaar lang allerlei vermakelijkheden die de historische gebouwen, die tot de mooiste in Europa behoren, tot leven brengen en die het plezier, dat de bezoekers eraan beleven, nog versterken.

Een Engelsmans huis mag dan zijn kasteel zijn... maar het kasteel van een Welshman is zijn geliefkoosde rekreatiegebied. En voor u een ervaring die u beslist niet mag missen.

Triad

Tri oer byd
- trwyn milgi,
maen clais ac aelwyd
mab y crinwas.

Drie koude dingen in de wereld - de neus van een hazewindhond, een marmeren pot en de baard van een vrek.

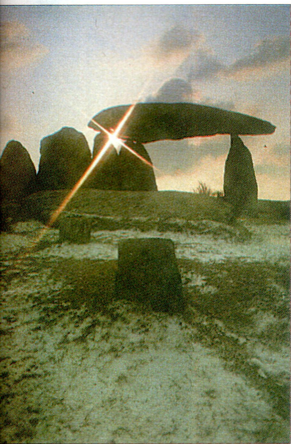


Grote foto: Castell Coch, gebouwd voor een van de rijkste mannen ter wereld.



Keltisch en christelijk erfgoed

Tweeduizend jaar geleden strekte de Keltische beschaving zich uit over de lengte en breedte van Europa.



Pentre Ifan Cromlech, Pembrokeshire

De kunst en het bewerkte metaal van de Kelten getuigt van een enorme scheppingskracht. De Romeinen realiseerden dat Kelten de beste ruiters waren die ze ooit waren tegengekomen en stelden ze waar dat maar mogelijk was tewerk als huursoldaten. De Romeinen die normaalgesproken verdraagzaam waren jegens andere godsdiensten, vermoordden, toen ze eenmaal de Britten onder de duim hadden, een groot aantal druïden op het eiland Anglesey. Dit was hoogstwaarschijnlijk het gevolg van de belangrijke positie die de druïden in de Keltische samenleving innamen, niet alleen wat betreft de wetgeving en de gebruiken, maar ook ekonomisch gezien. Men denkt dat de druïden de handel in goud beheerden en omdat het edele metaal in Wales gewonnen werd, vonden de Romeinen het waarschijnlijk noodzakelijk dit zelf te gaan doen.



Keltisch dorp, Welsh Folk Museum, St. Fagan's

De opleiding van druïden en barden duurde zo'n twintig jaar en zij moesten al hun gekompliceerde wetten en gedichten uit het hoofd leren, omdat zij bang waren dat als hun kennis opgeschreven werd, hun geheugen steeds zwakker zou worden en dat hun geleerdheid in verkeerde handen zou kunnen vallen. Gelukkig bestaan er nog steeds gedichten in oer-Welsh die dateren uit de zesde eeuw, hetgeen ons een ononderbroken literaire overlevering van bijna 1500 jaar geeft.

Er zijn minstens drie Keltische dorpen die u kunt bezichtigen; Tre'r Ceiri in Gwynedd, waarvan de majesteitelijke overblijfselen op het schiereiland Llŷn liggen en uitzien op Snowdon; de ruïne van Din Lligwy bij Amlwch op Anglesey, dat in gebruik was toen de Romeinen een bloedbad aanrichtten onder de druïden. Tevens is er een gerekonstrueerd Keltisch dorp dat te vinden is op het terrein van het openlucht Welsh Folk Museum in St. Fagans bij Cardiff.

Voor degenen die iets meer aan de weet willen komen over de Kelten, worden in de zomer op verscheidene plaatsen in Wales korte kursussen georganiseerd. Ook kunt u hier natuurlijk Welsh leren.

De afname van de invloed van de druïden kaste gebeurde min of meer tezelfdertijd als de introduktie van het christendom in Groot-Brittannië en het begin van het tijdperk dat bekend staat als 'de tijd der heiligen', die leidde tot de enorme groei van de Keltische kerk. Als Wales later meer kastelen per vierkante kilometer had dan elders in Europa, was het tijdens deze periode dat hier (en in Ierland) meer heiligen leefden dan ergens ander ter wereld. Met gevolg dat toen de rest van Europa door de Duistere Middeleeuwen bevangen werd, Wales met zijn vele plaatsen van studie, zoals Llantwit Major in Glamorgan, inspiratiebronnen van verlichting verschafte.



St. David, de patroonsheilige van Wales

Triad

Tri pheth sydd o godi'n fore - iechyd, cyfoeth a santeiddrwydd.

Drie dingen die resulteren uit vroeg opstaan - gezondheid, rijkdom en heiligheid.



Grote foto: Valle Crucis Abbey, door Cistereiëner monniken uitgekozen om z'n eenzame ligging

Het bel

Het natuurlijke milieu was uiterst belangrijk voor de Kelten, in die mate dat men denkt dat zij een boom toewezen aan elke letter van het alfabet.

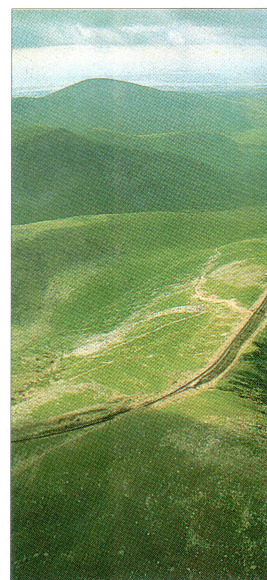


De Kelten beschouwden water ook als heilig en heilige bronnen vormen een rechtstreekse schakel met dit geloof. Wilde dieren waren ook bijzonder symbolisch en derhalve werden vele plaatsen genoemd naar dieren, zoals *Pant y Gasseg,* het dal van de merrie, of *Nant y Moch,* de stroom van de varkens.

Omdat het overgrote deel van het landschap van Wales zo mooi is, worden grote stukken beschermd. Binnen onze grenzen liggen drie nationale parken - de Brecon Beacons, Snowdonia en het Pembrokeshire Coast National Park - en uitgestrekte gebieden zijn uitgeroepen tot natuurmonument, te weten in Anglesey, het Gower schiereiland, de Wye vallei, het Llŷn schiereiland en de heuvels van Clwyd.

Nergens bent u ver van de zee en elk graafschap heeft in feite een stuk kust. Tweederde deel is tot 'Heritage Coast' verklaard, hetgeen betekent dat het kustlandschap speciale bescherming geniet. Onze rivieren en beken zijn door de eeuwen heen een inspiratiebron geweest voor dichters, kunstenaars en komponisten, hetgeen ook geldt voor onze bergen, zoals die in Snowdonia. In feite ligt het land grotendeels meer dan 300 meter boven de zeespiegel, hetgeen betekent dat de flora en fauna en ook de landbouw en veeteelt nogal apart zijn.

Het boerenbedrijf is nog steeds onze belangrijkste industrie. Er zijn bij voorbeeld minstens drie schapen voor elke bewoner en bijna elk graafschap heeft weer een



Uitkijken op Snowdonia

ang van ons milieu

Carreg Cennen Castle, maar de sfeer rondom was niet altijd zo vredig.

ander soort schapen. Wij hebben ook ons eigen soort runderen, de Welsh Blacks, die zoals hun naam al zegt, zwart zijn en er nogal majesteitelijk uitzien. U vindt ze in overal in de hooglanden.

Welshe pony's en 'cobs' (gedrongen, kortpotige paarden) zijn over de hele wereld momenteel erg in trek en er bestaan verenigingen van liefhebbers van deze dieren in vele landen. Welshe honden zijn ook elders bijzonder geliefd en degenen die geïnteresseerd zijn in de Britse koninklijke familie zullen weten van de genegenheid van de Koningin voor haar corgi's (kleine herdershonden)! (*cor* = dwerg, *ci* = hond)



Vele bezoekers komen enkel maar naar Wales om de dieren in 't wild te bestuderen, zoals haviken, die in de rest van Groot-Brittannië bijna geheel verdwenen waren, zeehonden en boommarters. In Wales zijn er vele instellingen die zich met de bescherming van de natuur en dieren in 't wild bezighouden en alle plaatselijke autoriteiten voeren een aktief beleid wat betreft het milieubeheer. Ingevolge dit beleid hebben zij door het openstellen van paden, de kreatie van natuurparken en informatiecentra ervoor gezorgd dat bezoekers van de natuur kunnen blijven genieten.

Misschien door de natuur als heilig te beschouwend, waren de Kelten de eersten die aan milieubeheer deden en mogelijkerwijze kunnen we nog steeds iets van ze leren..

Triad

Tri pheth y dylem eu caru - aroglau meillionen, blas llaeth a chân adar y coed.

Drie dingen waar we van zouden moeten houden - het parfum van klaver, de smaak van melk en de zang van bosvogels.





Gezicht geven aan de natie

Misschien denkt u dat u dat u niets weet over de bewoners van ons kleine land, maar...

..."Is er ergens in het christendom waar Arthur niet geprezen wordt? Wie is er, vraag ik, die niet spreekt over Arthur de Brit, die bijna niet minder bekend is bij de mensen in Azië dan bij die in Bretanje, zoals de pelgrims ons vertellen die uit de landen in het oosten terugkomen? De oosterse mensen spreken over hem evenals de westerse, alhoewel er een hele wereld tussen hen ligt, de Bosporus zwijgt niet, Rome, de koningin der steden, prijst zijn daden..."



Shirley Bassey tijdens het 1993 World Choir Festival, Cardiff

Zo schreef Alain de Lille in 1174, hetgeen de bekendheid weerspiegelt die een van onze helden zo'n 800 jaar geleden genoot, alhoewel Arthur al meer dan zes eeuwen dood was toen dit geschreven werd.

Zoals alle Keltische naties heeft de godsdienst altijd een belangrijke plaats ingenomen en in Wales ziet u daarom talrijke kerken, kapellen, abdijen en kathedralen en het is mogelijk dat onze koren zo mooi zingen door deze religieuze hartstocht en sommige van onze psalmen worden over de hele wereld gezongen, zoals *Cwm Rhondda*, in de Engelse versie 'Bread of Heaven'.

Omdat Wales in het voorste gelid stond bij de Industriële Revolutie, hebben we ons steeds weer opnieuw aangepast aan de enorme veranderingen die in de moderne wereld plaatsvonden, maar zelfs tijdens deze periodes heeft de bevolking voeling weten te houden met de natuur door het houden van pony's, duiven en honden en vaak liet men ze met elkaar wedijveren, hetgeen alles wat interessanter maakte!

Standbeeld van Dylan Thomas in het havenkwartier van Swansea



In deze eeuw...werd Dylan Thomas, een van de bekendste dichters in de westerse wereld, hier geboren en bracht er het grootste deel van zijn leven door. In deze korte passage uit *"Reminiscences of Childhood"* (herinneringen aan kinderjaren), spreekt hij over Swansea, waar hij woonde, en de rest van Wales.

"Deze zee-stad was mijn wereld; buiten een vreemd Wales, bekolenmijnd, bebergd, bestroomd door rivieren, vol, zover ik dat wist, met zangkoren en voetbalteams en schapen en hoge zwarte hoeden als in sprookjes en rode flanellen onderrokken, bezig met zaken die niet de mijne waren."



Dylans botenhuis in Laugharne, Dyfed, waar hij woonde en werkte

Andere welbekende personen zijn Richard Burton, de gekwelde gigant van een akteur, en de charismatische zangers Shirley Bassey en Tom Jones.

Hopelijk geeft u dit een idee van wat voor soort mensen we zijn en alhoewel we niet allemaal zingen, akteren of dichten, voelt u nu misschien aan hoe belangrijk kultuur voor ons is.

Wat betreft de dichtheid van de bevolking, tweederde woont in Zuidoost-Wales en de rest is dun verspreid over het westen en noorden, hetgeen een enorm gevoel van ruimte aan deze gebieden geeft.

Triad

Tri pheth y dylai Cymro fod yn debyg i'r Cymro gynt - bod yn hael, yn wrol ac yn hawddgar.

Drie eigenschappen die een Welshman moet bezitten zoals een Welshman uit voorbije tijden - grootmoed, dapperheid en vriendelijkheid.





Land van muziek

Al heel lang staan wij bekend om onze zang en muziek...

...Achthonderd jaar gelegen beschreef Giraldus Cambrensis wat hij hier aantrof, *"Als de Welsh bij elkaar komen om muziek te maken, zingen ze hun traditionele liederen, niet in harmonie, zoals dat elders gedaan wordt, maar in verschillende toonaarden, stemmen en modulatie. Als een koor samenkomt om te zingen, hetgeen in dit land vaak gebeurt, zult u net zoveel toonaarden en stemmen horen als er zangers zijn, die zich aan het eind samenvoegen tot een enkel harmonieus geluid en melodie, in een zoetgevooisd B mol... Wat nog opvallender is, kleine kinderen zingen stukken mee, zelfs baby's, vanaf het moment dat ze voor 't eerst ophouden met huilen beginnen ze te zingen."*



De vaardigheid van de harpmaker

Deze traditie zet zich ook heden nog voort, er is een enorme concentratie van koren in heel Wales, vooral in de meer geindustrialiseerde streken. Omdat ze zo talrijk en goed zijn, treden vele koren in het buitenland op, misschien heeft u ze wel gehoord of ervan gehoord. Bij de Wales Tourist Board kunt u een lijst verkrijgen met koren en waar en wanneer ze repeteren. Bezoekers zijn meestal welkom bij de repetities.



Prachtvertoon en ceremonie

In Midden- en Noord-Wales kunt u, als u geluk heeft, de traditionele vorm van zingen, *plygain* genaamd, horen. Normaalgesproken wordt die alleen met kerstmis gezongen, maar repetities vinden het hele jaar lang plaats. Het was natuurlijk vanouds gebruikelijk dat zang en gedichten begeleid werden door de harp en het bespelen van de harp is nog steeds een belangrijke muziekvorm en met de jaren heeft Wales een aantal van de beste vertolkers van deze kunst voortgebracht.

Fanfarekorpsen bestonden er nog niet ten tijde van Giraldus Cambrensis. Als ze er waren, had hij ze ongetwijfeld in detail beschreven. Het heeft iets bijzonder nostalgisch een fanfarekorps op een mooie dag in de openlucht te horen spelen; gemengde herinneringen ontwaken aan een wat meer ontspannen tijd, zondagmiddagen en mensen tezamen in de nu verdwijnende zware industrieën van Wales.

Dan zijn er kulturele instellingen als The Welsh National Opera en het National Orchestra of Wales die hoog staan aangeschreven in zowel Groot-Brittannië als het buitenland. De keuze is, zoals men zegt, aan u....

Grote muzikale evenementen die u misschien in Wales zult willen bijwonen zijn Cardiff Singer of the World, het World Choir (koor) Festival en het World Harp Festival.

Triad

Tri chynneddf telynor - peri chwerthin, llefain a chysgu.

Drie deugden van een harpist - gelach, tranen en slaap veroorzaken



Grote foto: Totale concentratie bij het World Harp Festival, Cardiff



Een welbestede tijd

Als een land regelmatig gekozen wordt voor het houden van kampioenschappen in sporten als wildwater-kanovaren, deltavliegen en terreinlopen, kun je er op wedden dat het een goed land is voor aktiviteitenvakanties.

Neem bij voorbeeld Snowdonia, de hoogste berg in Engeland en Wales, het is hier dat Sir Edmund Hilary, de eerste man die de top van Mount Everest bereikte, oefende met zijn team. Dan zijn er streken als de Gower en de Brecon Beacons, waar deltavliegen ontwikkeld werd van het gevaarlijke tijdverdrijf van enkelen tot de veel veiligere, maar opwindende sport die het nu is.



Nu in een hele andere richting......ondergronds. Als holenonderzoek uw idee van een welbestede tijd is, dan hebben wij een heel netwerk van ondergrondse grotten om u zoet te houden.

Tussen bovengenoemde uitersten, zijn er allerlei dingen waaraan de niet-gespecialiseerde vakantieganger kan deelnemen. Wandelen is een uitstekende aktiviteit en in trek bij zowel jong als oud omdat het een flexibele sport is en een ideale manier om de mensen ter plekke te leren kennen en een goede indruk te krijgen van de omgeving. Hetgeen ook geldt voor fietsen, een milieuvriendelijke manier van reizen en om natuur en dieren tegen te komen die je vanuit de auto soms net mist. De plaatselijke autoriteiten zorgen steeds meer voor verkeersvrije paden en sommige voeren over voormalige spoorlijnen en jaagpaden langs kanalen, hetgeen fietsen min of meer gemakkelijk en interessanter maakt. 'Mountain biking' (bergfietsen) is tegenwoordig bijzonder populair en kursussen worden in heel Wales gehouden om nieuwelingen in deze stimulerende sport te trainen.



Aarde, lucht en water

Welshe pony's zijn wereldberoemd en door hun goede inborst bijzonder in trek bij ruiters van alle leeftijden. Daarom is 'pony-trekking' al heel lang populair in Wales en meestal kunt u de lengte van uw ponytrektocht door de heuvels zelf bepalen. Misschien niet iets dat u ooit gedaan heeft, maar eindeloos leuk.

Vissen is een enorm populaire sport in Wales, zowel in zoet als zout water. In de zee rond Zuidwest-Wales kunt u blauwe en haringhaaien vangen en in Cardigan Bay en wat noordelijker, ruwe haaien en roggen. Onze rivieren zijn welvoorzien van zalm en forel en de snoeken in de Llangorse en Bala meren zijn van topkwaliteit.

In Wales zijn er enkele van de beste golfbanen in Europa, ondanks het feit dat ze niet zò bekend zijn, en er zijn ook twee koninklijke banen. Een in Midden-Wales, de Royal St. David's in Harlech en de andere in het zuiden - Royal Porthcawl. Op de meeste banen zijn bezoekers welkom maar het is raadzaam dit van tevoren te kontroleren.

Er zijn vele andere aktiviteiten waaraan u deel kunt nemen, van kursussen rallyrijden tot surfen en alle organisatoren van aktiviteitenvakanties die in de brochures van de Wales Tourist Board opgenomen worden, zijn voor uw geruststelling door ons gekontroleerd en erkend.

Triad

Tri pheth sy'n anodd gwybod - byw'n sobr lle bo diod, adnabod menyw wrth ei gwên a dala hen frithyllod.

Drie dingen die moeilijk te leren zijn - nuchter te leven als er drank is, begrijpen waarom een vrouw glimlacht en hoe oude forel te vangen.





Cardiff
hoofdstad van Wales

Vanaf Castell Coch, het sprookjesachtige kasteel dat in de vorige eeuw door een van de rijkste mensen ter wereld gebouwd werd en dat ten noorden van Cardiff ligt, heeft u een schitterend panorama over heel de stad, het omringende platteland en de rivier de Severn...

Door heel Cardiff liggen vele enorme groenstroken en her en der steekt een handjevol hoge gebouwen, die in Noord-Amerika waarschijnlijk beschouwd worden als slechts bungalows, als uitgestrekte vingers de lucht in.



Bruizend nachtleven

Dit is de hoofdstad van Wales, een stad waar de Welsh Office gevestigd is, alsmede het National Museum of Wales, de University of Wales College of Cardiff, BBC Wales, de Bank van Wales en andere kommerciële instellingen, Cardiff Castle, Llandaf Cathedral en St. David's Cathedral, terwijl het havenkwartier op vindingrijke wijze nieuw leven ingeblazen werd.

Cardiff werd meer dan 2000 jaar lang bewoond door Kelten, Saksen, Vikingen, Normandiërs en later door burgers uit de vele Britse koloniën en zij hebben alle hun stempel gedrukt op deze bruizende stad die zo'n nauwe band heeft met de scheepvaart. Het is een kosmopolitische gemeenschap die zelfvertrouwen heeft in z'n Welshheid, waarvan tweetalige borden, scholen, radio en TV getuigen en haar tot de meeste Keltische van alle Keltische hoofdsteden maken.

De bewoners van een stad geven haar natuurlijk een bepaald karakter en Cardiffians hebben zelfvertrouwen, ze zijn hartelijk en adrem met gevolg dat de meeste bezoekers zich meteen thuis voelen. Misschien wilt u de Central Market bekijken, een groot marktgebouw waar alles van etenswaren, bijbels tot elektrische onderdelen verkocht worden, of een bezoekje aan een van de vele pubs brengen. De plaatselijke brouwerij heet Brains en staat in het midden van de stad...u heeft dus geen excuus als u geen pint bier gedronken heeft.

Door haar duizendjaren-lange geschiedenis is er geen gebrek aan historische gebouwen en ander bezienswaardigheden, lopend van het kasteel in het midden van Cardiff tot het bekroonde Welsh Folk Museum aan de rand van de stad. Tegenover het kasteel liggen trouwens enkele van de allermooiste gemeentegebouwen in Europa. Cardiff is kompakt en veelal verkeersvrij gemaakt en de meeste dingen in de stad zijn daardoor gemakkelijk bereikbaar.

Grote foto: De draak op City Hall (stadhuis), Cardiff

Triad

Tri pheth a ffynna ar des - gwenith, gwenyn a mes.
Drie dingen die welig tieren in de hitte - koren, bijen en eikels



Als u van lekker eten houdt, zult u keuze teover hebben aan eetgelegheden en internationale keukens, maar u moet ook echte Welshe gerechten proberen zoals laver bread, gemaakt van zeewier, Welsh lamsvlees en *sewin* (zeeforel). In Cardiff krijgt u beslist waar voor uw geld, hetgeen jaar op jaar bewezen wordt door een onafhankelijk onderzoek, zodat u dus meer met uw geld doen kan dan in de meeste andere hoofsteden ter wereld en niet alleen dat...Cardiff heeft een van de beste winkelcentra in Groot-Brittannië. Dit is een feit!



Vergeet niet dat Cardiff aan de zee ligt


PICTON

Evenementenkalender '94

Ondanks de opmars van de technische vooruitgang, hebben wij nog steeds een hele reeks festivals en evenementen die hun wortels hebben in oude religieuze en heidense festivals. Er zijn maar enkele maanden in het jaar dat er geen evenement plaats vindt dat iets te maken heeft met de landbouw of veeteelt. De Royal Welsh Agricultural Show (landbouwtentoonstelling) is, alhoewel in oppervlak niet de grootste, de meest bezochte in Groot-Brittannië, hetgeen getuigt van een goede kwaliteit en variëteit van het gebodene. Er vinden vele plaatselijke eisteddfodau plaats (kompetities in literatuur, dichtkunst en muziek). De National Eisteddfod, de International Musical Eisteddfod en de Urdd National Eisteddfod voor jongeren zijn drie van de grootste volksfestivals in Europa.

Wat recentere toevoegingen zijn de kunstfestivals, zoals die in Criccieth, Machynlleth en Presteigne, of het literatuurfestival in Hay-on-Wye. Alle trekken vele buitenlandse bezoekers en deelnemers en ze worden in het buitenland met veel bijval begroet.

Door plaatsgebrek kunnen wij hieronder maar een kleine keuze aan evenementen afdrukken, maar nadere inlichtingen kunnen verkregen worden bij de Wales Tourist Board

The Great Llandudno Extravaganza
Llandudno, Gwynedd
Tel. 0492 871031
30 april t/m 2 mei

Holyhead Arts Festival
Holyhead, Anglesey
Tel. 0407 762764
1 t/m 10 mei

Llangollen International Jazz Festival
Llangollen, Clwyd
Tel. 051 3393367
20 t/m 22 mei

Hay Festival of Literature
Hay-on-Wye, Powys
Tel. 0497 821217
20 t/m 30 mei

Triad

Tri anhepgor awen -
llygad yn gweled anian,
calon yn teimlo anian, a
glewder a faidd gyd-
fyned ag anian.
De drie essenties van de muze
- een oog om de natuur
te zien, een hart om de
natuur te voelen en moed
om de natuur zijn gang
te laten gaan



The Wales Festival of the Countryside
Over heel Wales
Tel. 0686 625384
Van de laatste week in mei tot aan het eind van het jaar

Gŵyl Beaumatis Festival
Beaumaris, Anglesey
Gwynedd
Tel. 0248 810930
29 mei t/m 5 juni

Newport International Festival of Musical Theatre
Newport, Gwent
Tel. 0633 251544
29 mei t/m 4 juni

Eisteddfod Urdd Gobaith Cymru
Dolgellau, Gwynedd
Tel. 0269 845705
30 mei t/m 4 juni

Criccieth Festival of Music and the Arts
Criccieth, Gwynedd
Tel. 0766 810584
18 t/m 27 juni

Lower Machen Festival
Machen, Gwent
Tel. 0633 680154
21 t/m 26 juni

Gregynog Festival
Bij Newtown, Powys
Tel. 0686 650224
25 juni t/m 3 juli

Gŵyl Werin y Cnapan
Ffostrasol, Dyfed
Tel. 0239 858955
2 t/m 10 juli

Llangollen International Musical Eisteddfod
Llangollen, Clwyd
Tel. 0978 860236
5 t/m 10 juli

Gower Festival
Gower, Swansea
Tel. 0792 207924
Laatste weken in juli

Royal Welsh Agricultural Show
Builth Wells, Powys
Tel. 0982 553683
18 t/m 21 juli

Fishguard Music Festival
Fishguard, Dyfed
Tel. 0348 873612
23 t/m 30 juli

Ian Rush International Soccer (voetbal) Tournament
Aberystwyth, Dyfed
Tel. 0938 553631
24 juli t/m 1 augustus

Gŵyl Conwy Festival
Conwy, Gwynedd
Tel. 0492 592650
25 t/m 31 juli

Royal National Eisteddfod
Neath
West Glam
Tel. 0222 763777
30 juli t/m 6 augustus

United Counties Show
Carmarthen, Dyfed
Tel. 0267 232141
11 & 12 augustus

Brecon Jazz Festival
Brecon, Powys
Tel. 0874 625557
12 t/m 14 augustus

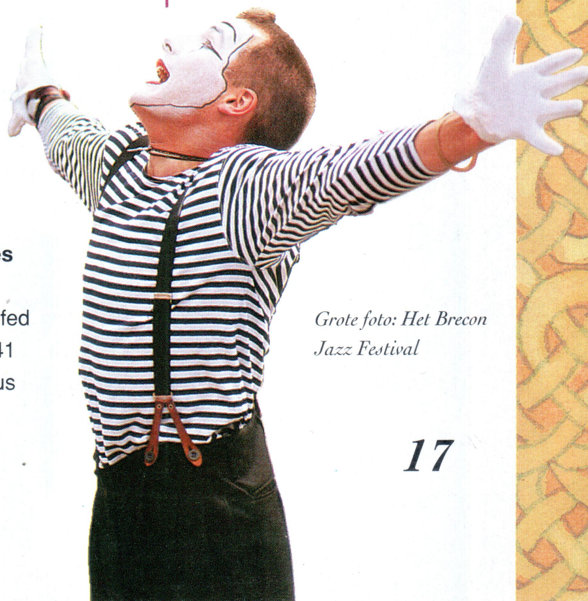
Llandrindod Wells Victorian Festival
Llandrindod Wells, Powys
Tel. 0597 823441
20 t/m 28 augustus

Gŵyl Machynlleth Festival
Machynlleth, Powys
Tel. 0654 702128
21 t/m 28 augustus

Vale of Glamorgan Festival
Op verscheidene plaatsen in de vallei
Tel. 0446 792151
24 t/m 31 augustus

Newport Town and Country Show
Newport, Gwent
Tel. 0633 857477
3 en 4 september

Cardiff Festival of Music
Cardiff, S. Glamorgan
Tel. 0222 342611
17 september - 9 oktober



Grote foto: Het Brecon Jazz Festival



North Wales
Noord-Wales

Het natuurschoon van Noord-Wales heeft kunstenaars en dichters door de eeuwen heen bekoord.



Llandudno, een van de ongerepte badplaatsen in Wales

Het Snowdonia National Park is een van de meest indrukwekkende plaatsen in Groot-Brittannië en van hier in zuidelijke richting tot aan de Pyreneeën komt u niets dat het evenaart tegen. Vanaf de hoge bergpieken kunt u op een onbewolkte dag helemaal uitzien naar Schotland, Ierland en het Eiland Man. Natuurlijk inspireert dit soort natuurschoon het ontstaan van allerlei legendes en het heeft door de eeuwen heen vele kunstenaars en dichters bekoord.

Maar Noord-Wales is niet alleen de indrukwekkende pracht van Snowdonia, er zijn ook andere natuurmonumenten zoals het Llŷn schiereiland, dat kilometerslang de zee insteekt, met z'n kleine havens en landweggetjes die eens bewandeld werden door talrijke heiligen en pelgrims.



Pistyll Rhaeadr waterval

In het oosten de vallei van Clwyd en de Berwyn bergen, weer heel anders en op sommige plaatsen net zo opzienbarend, maar wat weliger wordend en met een andere architektuur.

Grote foto: Een schapenfokkerij bij Llanberis

Er zijn ontelbare dingen die u in Noord-Wales doen kunt; van het bezichtigen van de leisteengroeves midden in Snowdonia, of de meest sensationale kastelen in Europa, tot golfen op een van de fantastische banen in de streek, of gewoon wandelen of fietsen door onze prachtige, wilde Keltische natuur.

Andere mooie bezienswaardigheden zijn Bodnant Garden, bij Conwy, die tot de spektakulairste tuinen in Groot-Brittannië behoort; de Welsh Mountain Zoo, bij Colwyn Bay en de Snowdon bergspoorlijn die naar de top van Snowdon klimt.



Het splijten van leisteen dat bijna net zo oud als de wereld is


Tynycornel

Mid Wales

Midden-Wales

Midden-Wales wordt in het noorden geflankeerd door het Snowdonia National Park en in het zuiden door het Brecon Beacons National Park.

Dit deel van Wales is het dunst bevolkt en alhoewel er uitgestrekte woeste heidegronden en meren zijn, mogen we niet vergeten dat deze streek eeuwenlang bewoond werd door geleerde mannen zoals onze heiligen en later Normandische monniken. Zelfs tot op heden is Aberystwyth de zetel van de National Library (bibliotheek) van Wales en een van de kolleges van de Universiteit van Wales.

Het is verwonderlijk dat het National Centre for Alternative Technology bij Machynlleth, op een manier die voor de hele familie interessant is, vele van onze hedendaagse problemen en die van morgen bestudeert....en oplost (er is zelfs een door water aangedreven kabelbaan!.



Een van de 'Great Little Trains of Wales'

U kunt marktstadjes en havensteden bekijken, een ritje maken op een smalspoor-stoomtrein en als u er op de juiste tijd van het jaar bent, naar een landbouwtentoonstelling gaan. Een ideale manier om de plaatselijke Welshe bevolking en de vele dieren die uit Wales komen te leren kennen.

Llyn Clywedog in Powys

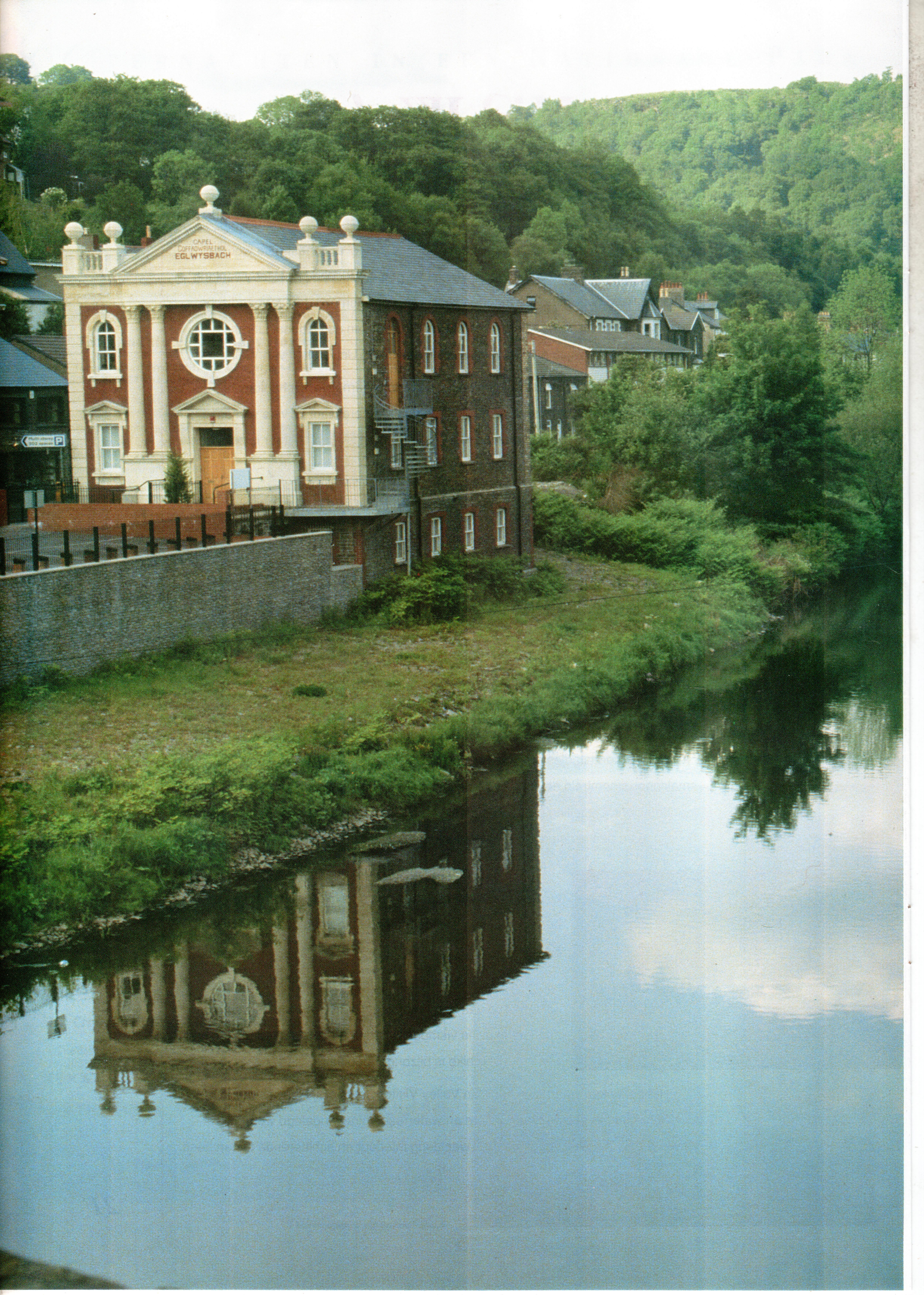


Bent u geïnteresseerd in flora en fauna? Er zijn vele zeldzame vogels en dieren zoals haviken, slechtvalken en bunzingen en in 't wild groeiende bloemen zoals de Welshe klaproos.

Golf wordt vaak gespeeld tegen een schilderachtige achtergrond van bergen of zee. De rivieren zijn beroemd om hun fantastische vismogelijkheden en fietstochten maken met een mountain bike is bijzonder populair.

Het bezoeken waard zijn het Elan Valley Visitor Centre, bij Rhayader, waar u zien kunt hoe het gebied bevolkt werd en waterreservoirs aangelegd werden, en Powis Castle, bij Welshpool, dat een weelderig interieur en schitterende tuinen heeft.

Grote foto: Het Tal y Llyn meer in Snowdonia


CAPEL
EGLWYSBACH

South Wales

Zuid-Wales

Er zijn volop dingen te doen in Zuid-Wales

In Zuid-Wales zijn twee nationale parken te vinden - het Pembrokeshire Coast en Brecon Beacons - en twee natuurmonumenten - het Gower schiereiland en de vallei van de rivier de Wye. Er zijn prachtige rivieren zoals de Tywi of de Teifi en u bent natuurlijk nooit ver van van de zee. De kust van Zuid-Wales heeft overigens het hoogst vallende getij in Europa en gewoon rustig zitten en kijken hoe eb en vloed zich afwisselen kan een ervaring op zich zijn.



Tijd om rond te snuffelen in een van de beroemde tweedehandsboek-winkels in Hay-on-Wye.

Wat historische gebouwen aangaat, is Caerphilly het grootste kasteel in Europa met uitzondering van Windsor, Chepstow Castle, het eerste uit steen opgetrokken kasteel in Groot-Brittannië, en aan de andere kant van het spektrum zijn er kathedralen zoals St. David's in Pembrokeshire en de Llandaf kathedraal in Cardiff.

Aan de kust liggen de steden Swansea, Newport en de hoofdstad van Wales, Cardiff. U kunt deze steden, of kleinere marktsteden als Brecon of Abergavenny, als basis gebruiken om de streek te verkennen, maar u kunt natuurlijk ook een badplaats als Tenby kiezen.

U heeft volop de gelegenheid allerlei dingen te doen in Zuid-Wales. Wandelen is een uitstekende manier om één te worden met de natuur, het plaatselijke milieu en met jezelf....en er is een overvloed aan bewegwijzerde paden die over bergen en langs onze schitterende, beschermde kust voeren.



Cenarth Waterval

Tintern Abbey (abdij) in de Wye vallei, het Big Pit mijnmuseum in Blaenafon, het Welsh Folk (volks) Museum bij Cardiff en de Dolaucothi goudmijnen bij Pumsaint in Dyfed zijn interessante bezienswaardigheden.

Grote foto: Pontypridd, historische stad aan het Taff voetpad

Inlichtingen voor reizigers

Openingsuren van winkels

De grotere winkels in Wales gaan over het algemeen open om 9.00 u. en sluiten om ongeveer 17.30 u. In de steden zult u winkels aantreffen die tot laat in de avond geopend zijn. De grote warenhuizen in Cardiff en Swansea hebben eenmaal per week koopavond, meestal op donderdag, en sluiten dan om ongeveer 20.00 u.



In de zomer zijn in de vakantiecentra de winkels vaak laat open ten behoeve van de toeristen. In bepaalde gevallen kunnen bezoekers de Value Added Tax (BTW) terugvorderen die zij op de voor de export bestemde goederen betaald hebben. Vraag in de winkel hierover om verdere inlichtingen.

Het weer in Wales

De nabijheid van de golfstroom aan onze westelijke kust heeft tot gevolg dat Wales een zacht, gematigd klimaat heeft. Maar het weer is veranderlijk en u moet daarom waterdichte kleding meenemen en iets warms om aan te trekken als het 's avonds koud mocht zijn. De lente komt vroeg aan de westkust van Wales en de narcissen bloeien hier vroeger dan in de rest van Groot-Brittannië. Het kan erg koud zijn in de bergen van Snowdonia en soms sneeuwt het en het is essentieel dat u als u gaat wandelen of klimmem daarvoor geschikte kleding aanheeft.

Maar als het weer niet zo best is, zijn er volop overdekte bezienswaardigheden in Wales. Bij elk Tourist Information Centre kunt hierover nadere inlichtingen verkrijgen.

Het Britse geld

Wales heeft hetzelfde tiendelige geldstelsel als de rest van Groot-Brittannië. Het is gebaseerd op het pond Sterling (£) en is onderverdeeld in 100 pence (100p). Er zijn bankbiljetten ter waarde van £100, £50, £20, £10 en £5 in omloop en munten van £1, 50p, 20p, 10p, 5p, 2p en 1p. De bankbiljetten worden uitgegeven door de 'Bank of England' en worden overal aangenomen. Als u geld wilt wisselen buiten de openingsuren van de bank, kunt u terecht bij grotere reisbureaus, zoals Thomas Cook en American Express, de balies van grotere hotels of bij elk 'Bureau de Change' (wisselkantoor). Kontroleer van tevoren de wisselkoers en de geheven kommissie daar deze onderling nogal kunnen verschilllen.

De banken zijn minimaal open van 9.30-15.30 u., van maandag t/m vrijdag.

Mag ik huisdieren meenemen?

Daar de mogelijkheid bestaat dat dieren en vogels ziektes het Ver. Koninkrijk binnen brengen, mag u ze niet op uw vakantie meenemen. Een illegaal ingevoerd dier loopt kans afgemaakt te worden. Voor gegevens kunt u schriftelijk of telefonisch kontakt opnemen met: **The Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, Government Buildings (Toby Jug Site), Hook Rise South, Tolworth, Surbiton, Surrey KT6 7NF. Tel. 081-330 4411.**

'A Taste of Wales'

Blas ar Gymru

Onze keuken heeft zich tot iets heel aparts ontwikkeld



Oorspronkelijk waren er vele overeenkomsten tussen de Welshe keuken en die van andere Keltische landen en de bakplaat en -steen zijn keukenbenodigheden, die ze alle gemeen hebben. Een Welshe specialiteit die we daar op bakken is cake, *pice ar y maen,* pannekoeken, *crempog,* en allerlei soorten brood. Onze *cawl,* een smakelijke maaltijdsoep, is nauw verwant met de Gallische soep die *caldo* genoemd wordt.



Onze keuken heeft zich tot iets heel aparts ontwikkeld en ***Taste of Wales,*** of ***Blas ar Gymru*** in 't Welsh, is een organisatie die tot doel heeft de Welshe keuken te promoten. In aangesloten restaurants, hotels en andere eetgelegenheden worden Welshe gerechten geserveerd, die gemaakt zijn uit de allerbeste ingrediënten die Wales produceert - vis, vlees van runderen en schapen die vrij rondzwierven door de bergen, onvergetelijke kazen en groentes.

Om u ervan te verzekeren dat u hiervan zoveel mogelijk kunt genieten, moet u uitkijken naar het ***Taste of Wales*** draak-vignet. Een lijst met aangesloten leden kunt u bij elk Tourist Information Centre in Wales verkrijgen...Smakelijk eten!

'Welcome Host'

Hoffelijkheid en dienstbaarheid is ons motto

Kwaliteit en vriendelijkheid is waar het om draait bij 'Welcome Host', een nieuw projekt dat in november 1991 in het leven geroepen werd door de Wales Tourist Board.



'Welcome Host' - een gastvrije boerin

'Welcome Host' heeft de mensen die u op uw vakantie zult ontmoeten getraind - medewerkers in de hotelindustrie, employees van attrakties, rekreatievoorzieningen, winkels, autoverhuurbedrijven, Tourist Information Centres, enzovoort.

Elke Welcome Host deelnemer moet een klantenverzorgingskursus volgen voordat een felbegeerd certifikaat wordt uitgereikt.



Als u een 'Welcome Host' vignet ziet, bent u verzekerd van
Een gastvrij Welsh onthaal
Vriendelijke aandacht en bediening
Waar voor uw geld
Een oprechte uitnodiging om nog eens naar Wales te komen

Grote foto: De allerbeste Welshe gerechten uitgestald voor een antiek Welsh dressoir

Wales is gemakkel

Reizen naar Wales kan niet gemakkelijker zijn. Vanuit Londen is het met de auto maar enkele uren rijden via de snelweg en met de trein is het nog sneller - net 2 uur van Londen naar Cardiff, Wales' hoofdstad.



Cardiff-Wales Airport is de voornaamste luchthaven, maar Wales heeft ook goede verbindingen met de grote luchthavens in Groot-Brittannië in de vorm van snelle weg- en spoorverbindingen met Heathrow, Gatwick, Birmingham en Manchester (de laatste twee liggen wel heel dichtbij).

U kunt Wales gemakkelijk voor een week bezoeken of als onderdeel van een grote tocht door Groot-Brittannië. Wales is ook vlot bereikbaar vanuit de meeste grote Britse steden en populaire vakantiebestemmingen zoals Chester, Bath, Stratford-Upon-Avon en de Cotswolds.

Met de auto

Vanuit Londen en de luchthaven Heathrow rijdt u de hele weg naar Wales via de M4 snelweg. Als u in een Kanaalhaven of op Gatwick aankomt, neemt u de M25 ringweg om Londen die aansluit op de M4. De M4 gaat diep Zuidwest-Wales in zodat het een gemakkelijke en rechtstreekse reis naar Pembrokeshire is.

Langs de kust van Noord-Wales loopt de uitstekende A55 Expressway, die aansluiting heeft met Manchester en het Britse snelwegen-netwerk en die de verbinding met het noorden aanzienlijk verbeterd heeft. De invalswegen tot Midden-Wales zijn op dezelfde wijze verbeterd, met de M5/M6 via de M54 vooral van Birmingham Airport en Midden-Engeland.





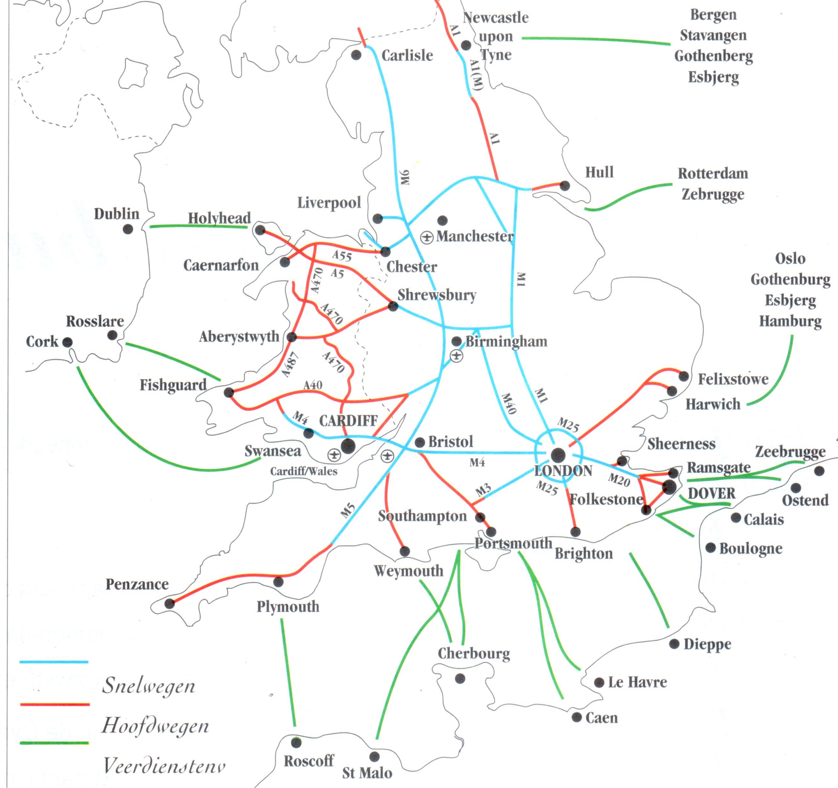
Met de bus

De goede wegverbindingen maken ook de reis met de lange-afstandsbus, hier 'coach' genoemd, bijzonder snel en verbazingwekkend goedkoop. Handige

ijk bereikbaar



Rust en vrede van Snowdonia, op maar 1,5 uur van Manchester Airport



expresdiensten naar Wales vertrekken van het Londense Victoria Coach Station en vanuit bijna alle grote steden in Engeland en Schotland.

Met de trein

British Rails supersnelle InterCity diensten zijn echte kilometervreters; in net twee uur reist u van hoofdstad tot hoofdstad, van het Londense Paddington Station tot Cardiff.

Snelle InterCity diensten verbinden ook Zuid-Wales met Birmingham, Sheffield, York en Newcastle. Een regelmatige, snelle dienst van het Londense Euston station doet de badplaatsen aan de kust van Noord-Wales aan. Deze streek is ook goed bereikbaar met rechtstreekse treinen vanuit Manchester en de West Midlands. De diensten op de vakantieplaatsen in Midden-Wales lopen via Shrewsbury en de Cambrian Coast lijn.



Met de boot

Oversteken uit Ierland is gemakkelijk. B & I Lines onderhoudt diensten van Dublin naar Holyhead en van Rosslare naar Pembroke Dock. Sealink Stena Line onderhoudt diensten van Dun Laoghaire naar Holyhead en Rosslare naar Fishguard. Swansea Cork Ferries verbindt Cork met Swansea.

Met het vliegtuig

U kunt rechtstreeks naar Wales vliegen via Cardiff-Wales Airport, een moderne luchthaven op 19 kilometer van de hoofdstad.

Kontinentale lijndiensten verbinden Cardiff met Dublin, Amsterdam, Parijs en Brussel. Ook is er een lijndienst tussen Cardiff en Belfast.

Met een overstap op het vasteland van Europa is Cardiff vanuit de hele wereld bereikbaar. U kunt natuurlijk ook naar Londen (Heathrow of Gatwick), Birmingham of Manchester vliegen, die alle uitstekende snelweg-verbindingen met Wales hebben.

Wales met bus en trein

Het is een waar genoegen om met de bus of trein Wales rond te trekken. Over het algemeen zijn de afstanden korter dan u gedacht had en de schilderachtige wegen zijn altijd een waar genoegen...

Het openbare vervoer heeft een heel netwerk aan diensten die zelfs vele stillere hoekjes van Wales aandoen.

Met de bus

Met de Traws Cambria van noord naar zuid dienst kunt u over de hele lengte van Wales rijden. Een dagelijkse, 320 kilometerlange lijndienst loopt van Bangor naar Cardiff en stopt o.a. in Caernarfon, Aberystwyth en Carmarthen.

Andere busdiensten in Wales zijn o.a. de Cymru Coastliner van de Crosville Wales busmaatschappij met een beperkt aantal haltes, die loopt tussen Wrexham en Bangor (via Chester) en stopt in de grote badplaatsen in Noord-Wales, met verdere verbindingen naar Holyhead en Porthmadog. Deze maatschappij onderhoudt ook de Cambrian Express dienst tussen Noord- en Midden-Wales en Noordwest-Engeland.

Een uitstekende manier om het landschap te bekijken is d.m.v. de door plaatselijke busmaatschappijen georganiseerde excursies van een hele of halve dag. Bij de Tourist Information Centres en plaatselijke busstations zijn gegevens over deze en andere diensten verkrijgbaar. Vraag ook naar de leuke Postbusdienst die in sommige landelijke streken rijdt en die zowel post als passagiers vervoert.

Binnen Noord- en Midden-Wales is het mogelijk het reizen met de bus te kombineren met de trein. Vraag om inlichtingen over het 'Rover' kaartje voor onbeperkt reizen.



Met de trein

In de trein kunt u zich ontspannen en genieten van het landschap. Verscheidene British Rail spoortrajekten in Wales zijn bijzonder schilderachtig. De Cambrian Coast route - bij voorbeeld - voert langs de zee, met het gebergte als achtergrond, op zijn tocht van Pwllheli naar Machynlleth en Aberystwyth. Hij sluit aan op een andere pittoresk 'lokaaltje' dat naar Shrewsbury in het oosten rijdt. Deze toepasselijk genaamde 'Heart of Wales' lijn voert door het idyllische, groene hart van Wales van Shrewsbury in het oosten, via Craven Arms, naar Swansea.

Een even onvergetelijke route is BR's Conwy Valley lijn, die vanuit Llandudno Junction aan de kust van Noord-Wales Snowdonia intrekt tot aan Blaenau Ffestiniog.

Vraag naar de 'Ranger' en 'Rover' tickets waarmee u onbeperk kunt reizen en die u veel geld zullen besparen; sommige geven ook recht op reizen met de bus. Inlichtigen bij de British Rail Travel Centres in Groot-Brittannië. Als u van plan bent veel met de trein te reizen is het raadzaam voor vertrek van huis een voordelige 'BritRail Flexipass' te kopen waarmee u onbeperkt kunt reizen. Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij reisbureaus of grote treinstations op het vasteland maar kunnen - neemt u hier a.u.b. nota van - niet in Groot-Brittannië gekocht worden.

De kleine treintjes van Wales

Iedereen wil wel een ritje maken op de beroemde Welshe smalspoor-treintjes. De meeste van deze spoorlijnen zijn aangesloten bij het *'Great Little Trains of Wales'* consortium en een 'Wanderer' ticket is verkrijgbaar voor onbeperkt reizen.

National Express - werkelijk waar voor uw geld

National Express is de enige Britse maatschappij die een heel netwerk aan lange-afstandsdiensten onderhoudt.

NATIONAL EXPRESS

Ze verbinden Wales dagelijks met de luchthavens Heathrow en Gatwick, Londen en meer dan 1300 bestemmingen in heel Wales, Engeland en Schotland.

Op de meeste lange-afstandsdiensten worden 'Rapide' bussen ingezet met een stewardess/steward aan boord, allerlei snacks, verstelbare stoelen en een toilet/wasruimte. Op alle National Express bussen mag niet gerookt worden en door de hoogte van de vloeren van deze moderne, luxe touringcars is het uitzicht op het voorbijtrekkende landschap ideaal.



Iedereen die geld wil besparen op z'n reiskosten, krijgt door van deze bussen gebruik te maken werkelijk waar voor z'n geld, zodat hij bij aankomst meer centen heeft om uit te geven. Als u van tevoren boekt, bent u zeker van een zitplaats aan boord. U kunt ook gewoon komen opdagen en aan de chauffeur betalen, maar het is dan mogelijk dat de bus vol is. Kaartjes kunnen gekocht worden bij elk plaatselijk National Express agentschap, op bus- en 'coach' stations en bij reisagenten op lucht- en zeehavens.

De buitenlandse bezoeker heeft nog twee andere manieren waarop hij/zij zich geld kan besparen.



De Tourist Trail Pass geeft u onbeperkt reizen voor 5, 8,15, 22 of 30 opeenvolgende dagen, met prijzen vanaf £ 65 voor 5 dagen ongelimiteerd reizen. De Pass geeft u de flexibiliteit Wales en de rest van Groot-Brittannië te verkennen zonder daarvoor steeds weer opnieuw een apart kaartje te kopen. Bij het ter perse gaan was men bezig de pas te veranderen zodat de opeenvolgende dagen verspreid konden worden over een periode van 30 dagen zodat de pas u nog meer waar voor uw geld geeft. Ook verkrijgbaar is de BritExpress Card die u ongeveer 30% korting geeft op elk kaartje dat u binnen een periode van 30 dagen koopt.

De Tourist Trail en BritExpress Card zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke reisbureau voordat u van huis vertrekt. Als uw reisbureau ze niet in voorraad heeft, kunt u ze bij aankomst in het Verenigd Koninkrijk kopen.

Verzekerd van waar voor uw geld

Bezoekers aan Wales staat een uitgebreide reeks overnachtingsgelegenheden te wachten, zoals landhuishotels, boerderijen, moderne stadshotels en traditionele strandhotels.





In Wales bestaat er de 'Crown' klassifikatie van overnachtingsgelegenheden die u ervan verzekert dat u ook weet wat u uitkiest.

Kroontjesklassifikatie

Des te groter het aantal kroontjes, des te uitgebreider de reeks geboden voorzieningen, uitrusting en diensten. Denk er a.u.b.echter wel aan dat de kroontjes niet de kwaliteit beoordelen (dit doet onze gradering). Een lagere kroontjesklassifikatie betekent niet een lager niveau in vergelijking tot gelegenheden met meer kroontjes. Het is zeker mogelijk dat een aantal van de faciliteiten in een gelegenheid met een klein aantal kroontjes, van uitermate goede kwaliteit zijn.

Gradering

De Wales Tourist Boards vrijwillige gradering van hotels en pensions toont ons vaste voornemen u kwaliteit en waar voor uw geld te bieden. De gradering is een beoordeling van de inspekteurs van de Wales Tourist Board, die gebaseerd wordt op het globale niveau van de inrichting, het meubilair, komfort, bediening, maaltijden etc. Er zijn vier kategorieën:
De Luxe, Highly Commended, Commended, Approved.

De Luxe: Komfort en bediening van uitermate hoge kwaliteit. Dit is een speciale lofbetuiging die weergeeft dat het gebodene van een uitzonderlijk hoog niveau is.
Highly Commended (ten hoogste aanbevolen): Komfort en bediening van uitstekend niveau
Commended (aanbevolen): Bediening en keuken van erg goede kwaliteit.
Approved (goedgekeurd): Niveau van komfort en bediening is goed
De kwaliteitsgradering is te vinden onder de kroontjesklassifikatie bij elke vermelding in deze gids.

Als u reserveert, denkt u er dan wel aan, dat grootte, of gebrek aan kroontjes, geen belemmering hoeft te zijn voor een kwaliteitsgradering van topklasse. Bij voorbeeld, een 'listed' of 1 kroontje, maar uitermate goed, hotel of pension, kan best als 'Highly Commended' of 'De Luxe' gegradeerd worden.

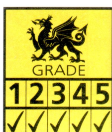
Denk er ook aan dat de gelegenheden zonder kwaliteitsgradering toch geïnspekteerd zijn voor hun kroontjesklassifikatie, zodat u toch verzekerd bent van een akseptabel niveau van komfort en bediening.





Bekroonde pensions

Waarom probeert u voor iets speciaals niet een pension of kamer op een boerderij die onderscheiden is met een Farm and Guest House Award? Bekroonde pensions kunnen het opnemen tegen vele hotels wat betreft hun voortreffelijke inrichting, voorzieningen, komfort en ambiance. Het niveau van alle onderscheiden pensions is uitermate hoog en de eigenaars hebben een toerisme-opleiding met goed gevolg doorlopen.



Vakantiewoningen

Voor uzelf zorgen in een vakantiehuisje is een bijzonder popuaire vorm van vakantie. Vrijheid/blijheid staat voorop en vele families zijn er dol op. Door de Wales Tourist Board goedgekeurde inspekteurs graderen de woningen op de globale kwaliteit van de inrichting, meubilair, uitrusting, omgeving, etc. De 'Dragon' (draak) gradering begint bij 1 voor akkommodatie die eenvoudig, schoon en redelijk is. Gradering 5 wordt uitsluitend toegekend aan huisjes van uitzonderlijke kwaliteit, terwijl vele lagere graderingen vaak ook uitstekende pluspunten hebben.





Caravans

De nationale 'Q'gradering voor caravanparken legt de nadruk op de **kwaliteit,** properheid en onderhoud van de caravanparken. Des meer vinkjes in de 'Q', des te beter de kwaliteit.

Bij de 'Q'gradering is het kwaliteit waar het om draait en niet de uitgebreidheid van de geboden voorzieningen. Een klein park van topkwaliteit met beperkte voorzieningen kan dezelfe hoge 'Q' gradering verkrijgen als een groter park van vergelijkbare kwaliteit.



Dragon Award

Deze onderscheiding wordt toegekend aan individuele stacaravans die verhuurd worden op een gekontroleerd park en die van uitzonderlijk hoge kwaliteit zijn. Alle Dragon Award caravans hebben kleuren-TV, verwarming, bad of douche, toilet en warm en koud water zonder extra betaling.



Gradering van geschiktheid voor rolstoelgebruikers

De Wales Tourist Board bevordert op aktieve wijze de aanbreng van voorzieningen voor invaliden in vakantie-akkommodatie. Gelegenheden worden op eigen verzoek bezocht ter bepaling van hun geschiktheid voor invalide gasten. Klassifikatie wordt vervolgens gebaseerd op de maatstaven hiernaast:

- Gelegenheid is toegankelijk voor alleenreizende rolstoelgebruiker
- Gelegenheid is geschikt voor een rolstoelgebruiker, die reist met iemand die hulp kan verlenen.
- Gelegenheid is toegankelijk voor een rolstoelgebruiker die in staat is enkele stappen te doen en maximaal drie treden op te lopen.

Alle desbetreffende gelegenheden worden aangeduid met het ♿ symbool en toegankelijkheids-gradering.

Boeken is zo gemakkelijk..

Hoe u een reservering kunt maken

Neem gewoon kontakt op met de gelegenheid van uw keuze, of boek bij het Holidays Wales centrale reserveringskantoor waar u kunt reserveren voor de meeste vermelde gelegenheden. Hun personeel doet de rest. Bestudeer alstublieft hun boekingsvoorwaarden op pagina 70. Kontaktadres: Holidays Wales, 149 St Helens Road, Swansea, West Glamorgan, SA1 4DF, Wales, G.B. Tel: (792) 646295.

Nota Bene: Het **WALES BOEKINGSFORMULIER** op pagina 72, moet rechtstreeks naar de gelegenheid van uw keuze gezonden worden.

Betaling

Betalen is gemakkelijk daar de meeste gelegenheden en **Holidays Wales** internationale kredietkaarten aannemen (Visa, Mastercard, American Express). **Holidays Wales** kan ook zorgen voor een bankoverschrijving.

Advies aan buitenlandse bezoekers

Misschien heeft u advies nodig voordat u uw definitieve keuze bepaalt, of misschien wenst u speciale afspraken te maken; het Overseas Visitors Department van Holidays Wales zal u gaarne hierbij helpen.

De service stopt niet na het reserven van uw slaapgelegenheid. Hun vriendelijke personeel zal u ook verder van advies dienen, of tickets voor zowel bus, trein, veerdienst of vliegtuig voor u verzorgen. Ook kunnen zij voor autoverhuur of transfer van de luchthaven naar uw hotel zorgen, zodat zowel uw aankomst als het reizen door Wales zorgeloos verloopt.

Aanduiding op de kaart

Elke gelegenheid die wij in het akkommodatie-gedeelte vermelden, heeft een kaartaanduiding, zoals Cardiff Q25. Met deze simpele aanduiding kunt u de ligging van de desbetreffende gelegenheid op de kaart op het achterblad van deze brochure vinden.

Verklaring van de symbolen

H Hotel
GH Pension
FGH Boerderij-pension
L Hotelletje/motel langs de weg
FH Boerderij
SC Voor uzelf zorgen, vakantiehuisjes, etc.
AC Activity Centre
CH Caravanvakantieparken
TC Kampeerparken voor tenten en toercaravans
Bekroond met de Wales Tourist Board Dragon Award
Bekroond met de Wales Tourist Board Rural Farm and Guest House Award
Welcome Host
TW Aangesloten bij A Taste of Wales
Gelegenheid gegradeerd voor rolstoelgebruikers
Aantal kamers
Aantal kamers met eigen toilet/bad
P Eigen parkeerruimte/garage
C Kinderen tot 12 jaar gratis als ze op de kamer van de ouders slapen (maaltijden worden ekstra berekend).
C Gereduceerde tarieven voor kinderen (uitsluitend van toepassing bij aktiviteitenvakanties)
Tapvergunning/klub of bar met tapvergunning in park
Kinderledikantjes, -stoelen
Geheel centraal verwarmd
Verwarmd overdekt zwembad
Verwarmd openluchtbad
Speciale voorzieningen voor niet-rokers
Roken nergens toegestaan
Lift aanwezig
's Avonds amusement
Radio op elke kamer/in elke woning
TV op elke kamer/in elke woning
Zelf thee/koffie zetten op alle kamers
Avondmaaltijden beschikbaar mits van tevoren besteld
V Vegetarische en/of andere diëten verkrijgbaar
Lunchpakketten verkrijgbaar
Alle kamers in alle woningen hebben vaste kachel
Sommige kamers in alle woningen hebben vaste kachel
M Voor gas/elektriciteit/vaste brandstof wordt ekstra berekend
Gratis bedde-, linnengoed
Bedde-, linnengoed te huur
Wasmachine aanwezig
Vriezerpakketten/speciale gerechten verkrijgbaar
Woning kan schoon gehouden worden
Wasserette in park
Cafetaria of restaurant in park
Levensmiddelenwinkel/rijdende winkel in park
Douches in park aanwezig
Aansluiting op elektrische net
Caravans te koop
Gemotoriseerde karavans/kampeerbussen toegestaan
Tenten toegestaan
Toercaravans toegestaan
Rekreatiekamer in park
Speelterrein voor kinderen in park
Tennisbaan in park
Strand op 400 meter
Reserveren is noodzakelijk in het hoogseizoen
Butaan- of propaangas verkrijgbaar in park
I Onderwijs mogelijk
E Uitrusting gratis
E Uitrusting te huur

Nota Bene:
De symbolen, plus de korte beschrijvingen in het advertentiegedeelte van deze brochure werden ons verstrekt door de eigenaar van de overnachtingsgelegenheid.

Voor de uiterste vorm van luxe, gunt u zich een vakantie in een landhuishotel in Wales. Ze zijn gelegen in niet te evenaren, adembenemende streken van Wales en hun inrichting, keuken en de vriendelijke, persoonlijke bediening is van het allerhoogste niveau. Een verblijf in een landhuishotel is op alle tijden van het jaar een ontspannen aangelegenheid. Kies bij voorbeeld uit de steden Conwy, Beddgelert of Bala in Snowdonia, de kuuroorden in Midden-Wales Llandrindod of Builth Wells, Tenby aan de kust van Pembrokeshire, Tintern in de Wye vallei of de groene buitenwijken van Cardiff, de hoofdstad van Wales.



NOORD-WALES

BEDDGELERT

Map Ref J8

H Bryn Eglwys Country House Hotel


Commended

Beddgelert, Gwynedd LL55 4NB
Tel:(076 686) 210 Fax:(076 686) 210

Ons hotel biedt u gastvrijheid, verrukkelijke gerechten en een vreedzame ligging tussen de imposante Snowdonian bergen. Omringd door eigen grond, zicht op Beddgelert. Kwaliteit staat bij ons voorop. Kamers hebben eigen bad/toilet en u kunt zelf thee/koffie zetten.





OPEN: 1-12	16 12	B&B £20.00 – £34.00	WEEKLY D.B&B £215.00–£290.00

H Sygun Fawr Country House Hotel


Commended

Beddgelert, Gwynedd LL55 4NE
Tel:(076 686) 258



OPEN: 2-12	7 7	B&B £24.00	WEEKLY D.B&B £228.00



▲ Conwy riviermond

BETWS-Y-COED

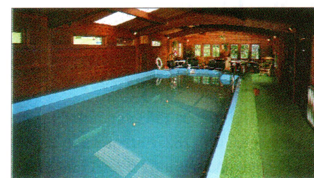
Map Ref L7

H Park Hill Hotel


Commended

Llanrwst Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0HD
Tel:(0690) 710540 Fax:(0690) 710540

Ontspan u in ons door de AA/RAC**Ahsley Courtney aanbevolen landhuis. 0,6 ha-grote tuin met adembenemend zicht op de Conwy vallei. Gerenommeerde keuken en uitstekende bediening. Slaapkamer met hemelbed. Recreatiekompleks (uitsluitend voor onze gasten) met verwarmd binnenbad, jacuzzi en sauna - gratis.





OPEN: 1-12	11 9	B&B £25.50 – £31.00	WEEKLY D.B&B £252.00–£297.50

CONWY

Map Ref L5

H Tir-y-Coed Country House Hotel


Highly Commended

Rowen, Conwy, Gwynedd LL32 8TP
Tel:(0492) 650219

In het hotel van onze familie wacht u een gastvrij onthaal. 6,4 Km van historisch Conway in pittoresk dorp in het Snowdonia National Park. Ontspan u in een schitterende, vredige omgeving. Kamers met eigen bad/toilet en prachtig uitzicht. Uitstekende, versbereide, traditionele maaltijden. RAC**.AA**. Voldoende parkeerruimte.





OPEN: 3-11	7 7	B&B £20.00 – £22.95	WEEKLY D.B&B £197.50–£219.00

LLANDEGLA

Map Ref P7

H Bod Idris Hall



Llandegla, Clwyd LL11 3AL
Tel:(0978) 790434 or 790479 Fax:(0978) 790335



OPEN: 1-12	13 9	B&B £35.00 – £47.50	WEEKLY D.B&B £262.50–£332.00



▲ Conwy Castle

PENMACHNO

Map Ref L8

H Penmachno Hall



Penmachno, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0PU
Tel:(0690) 760207

In tijdeloos dorpje tussen de bergen van Snowdonia. Alle belangrijke toeristische bezienswaardigheden gemakkelijk bereikbaar. Ons motto: goed eten, goede wijn, goed gezelschap. Ons doel is een intieme, informele sfeer te kreeëren en verrukkelijke, eigenbereide maaltijden op tafel te brengen.





Open: 1-12	4 4	B&B £24.00	Weekly D.B&B £220.00

RUTHIN

Map Ref O7

H Ruthin Castle

Ruthin, Clwyd LL15 2NU
Tel:(0824) 702664 Fax:(0824) 705978 USA: 1800 528 1234

Ruthin Castle is sinds 1963 een hotel, maar stamt oorpronkelijk uit 1282. Herbouwd in de 17e, 18e en 19e eeuw, nu omringd door 15 ha-groot park met 58 kamers, een bar, restaurant en is wereldberoemd om z'n originele middeleeuwse banketten.





Open: 1-12	58 58	B&B £39.50 - £56.00	Weekly D.B&B Min. £326.00

MIDDEN-WALES

ABERYSTWYTH

Map Ref J15

H Conrah Country House Hotel

Chancery, Nr Aberystwyth, Dyfed SY23 4DF
Tel:(0970) 617941 Fax:(0970) 624546

Een landhuishotel, 5 km ten zuiden van Aberystwyth. Omringd door prachtig aangelegde tuinen. Van de prachtige landelijke inrichting met antiek en verse bloemen, gaat een stille sfeer van luxe uit. Het restaurant serveert de allerbeste, plaatselijke gerechten. Een gastvrij onthaal staat u te wachten.





Open: 1-12	20 20	B&B £39.50 - £49.50	Weekly D.B&B £315.00-£375.00



▲ Aberystwyth Harbour

BARMOUTH

Map Ref J11

H Bontddu Hall Country House Hotel



Highly Commended

Bontddu, Nr Barmouth, Gwynedd LL40 2SU
Tel:(0341 49) 661 Fax:(0341 49) 284

Historisch landhuis, omringd door 5,6 ha prachtig aangelegd stuk grond, in het Snowdonia National Park, op 8 km van de kust. Alle kamers hebben bad, kleuren-TV, radio, telefoon, haardroger, koffie/thee. Gerenommeerd restaurant met adembenemend uitzicht, Eigen parkeergelegenheid. AA/RAC***





Open: 4-10	20 20	B&B £45.00 - £50.00	Weekly D.B&B £399.50-£434.50

BUILTH WELLS

Map Ref O18

H Caer Beris Manor



Builth Wells, Powys LD2 3NP
Tel:(0982) 552601 Fax:(0982) 552586

Voormalige residentie van Lord Swansea, omringd door 11-ha groot park. Het historische landhuis, Caer Beris, dateert uit het jaar 970. Restaurant met houten lambrizeringen biedt uitstekende keuken en fraaie wijnen. Onlangs opnieuw ingerichte slaapkamers, ideale basis voor verkennen van heel Wales. Golfen, jagen, paardijden, vissen. Sauna en multigym.





Open: 1-12	22 22	B&B £34.50 - £34.50	Weekly D.B&B £297.00-£297.00

DOLGELLAU

Map Ref L11

H Dolmelynllyn Hall



Highly Commended

Ganllwyd, Dolgellau, Gwynedd LL40 2HP
Tel:(0341) 40273 Fax:(0341) 40273

Ontsnap aan de drukte van alledag en kom naar onze lieflijke, vredige, historische landhuis. Omringd door onze zorgvuldig onderhouden tuinen, bergen en weilanden. Verrukkelijk eten, fraaie wijnen; komfort, zorgzaamheid en attentie zonder pretenties. Eigen visstekje. Perfekt gelegen om te wandelen en uitstapjes te maken.





Open: 2-11	11 11	B&B £40.00 - £50.00	Weekly D.B&B £350.00-£437.50

LAMPETER

Map Ref J18

H Falcondale Country House Hotel



Highly Commended

Lampeter, Dyfed SA48 7RX
Tel:(0570) 422 910 Fax:(0570) 423 559

3-Sterren, Victoriaans landhuis met 6 ha-groot park, ziet uit op de universiteits/marktstad Lampeter. 2 Bars, serre, elegant restaurant met uitgebreid menu. Tennisbaan, 18 hole 'putting green' (golf), vijver. In de buurt: paardrijden, vissen op zalm of op zee, golf. Veilige zandstranden 20 minuten rijden.





Open: 1-12	20 20	B&B £32.50 - £37.50	Weekly D.B&B £200.00-£270.00

LLANDRINDOD WELLS

Map Ref O17

GH Guidfa House



Crossgates, Llandrindod Wells, Powys LD1 6RF
Tel:(0597) 851241 Fax:(0597) 851875

Dit stijlvolle Georgian pension biedt superieure kamers met bad/toilet, ook grote salon voor gasten met kroonluchter en openhaard. Maaltijden worden bereid door Anne, die haar 'cordon-blue' diploma haalde. Guidfa House is een ideale basis voor het maken van tochten door de streek.





OPEN: 1-12	7 / 5	B&B £22.00	WEEKLY D.B&B £208.00

LLANGAMMARCH WELLS

Map Ref N18

H Lake Country House Hotel



Llangammarch Wells, Powys LD4 4BS
Tel:(05912) 202/474/475 Fax:(05912) 457

Gastvrij landhuishotel omringd door 20 ha grond met prachtige wandelpaden door bossen en langs rivieren, een paradijs voor in 't wild levende dieren. U kunt van schitterend gepresenteerde gerechten genieten in onze bekroonde eetkamer, vissen in ons meer en de rivier. Golf, tennis, paardrijden, 'snooker', kleiduiven schieten. Veilige parkeerruimte.





OPEN: 1-12	18 / 18	B&B £51.50 - £63.00

MACHYNLLETH

Map Ref L13

H Ynyshir Hall



Eglwysfach, Machynlleth, Powys SY20 8TA
Tel:(0654) 781209 Fax:(0654) 781366

Elegant, apart Georgian buitenhuis, met schitterend aangelegde tuinen aan de mond van de Dovey. Weelderig ingericht met antiek meubilair en luxueuze slaapkamers. Perfekte keuken en wijnen in een oase van rust en vrede. Aangesloten bij "A Pride of Britain' en 'Welsh Rarebit'. AA 2 Rode Restaurant Rozetten.





OPEN: 1-12	9 / 9	B&B £50.00 - £65.00	WEEKLY D.B&B £425.00-£540.00



▲ Llandrindod Wells

ZUID-WALES

BRIDGEND

Map Ref N25

H St Mary's Hotel & Country Club



St Mary Hill, Pencoed, South Glamorgan CF35 5EA
Tel:(0656) 861100 Fax:(0656) 863400

Ideaal gelegen golfhotel/complex, dicht bij Cardiff. Mengeling van oude boerderij-stijl met alle moderne gemakken. Superieur restaurant, konferentievoorzieningen. 24 Luxe kamers met bad/toilet. Drie bars waar de hele dag maaltijden verkrijgbaar zijn. Gemakkelijk bereikbaar, dicht bij de M4 snelweg, afrit 35. Best Western.





OPEN: 1-12	24 / 24	B&B £30.00 - £42.50	WEEKLY D.B&B £276.50-£304.50

CARDIFF

Map Ref Q25

H Egerton Grey Country House Hotel



Porthkerry near Cardiff, South Glamorgan CF62 3BZ
Tel:(0446) 711666 Fax:(0446) 711690

Prachtige voormalige pastorie, 16 km van Cardiff. Gelegen in een stille groene vallei, uitziend op de kust. Aanbevolen door vele onafhankelijke hotel- en restaurantgidsen. Gerenommeerde keuken, luxe kamers, ideaal gelegen voor het bezoeken van Cardiff, het Gower schiereiland en Brecon Beacons.





OPEN: 1-12	10 / 10	B&B £42.50 - £60.00	WEEKLY D.B&B £327.00-£431.00

LLYSWEN

Map Ref P19

H Llangoed Hall



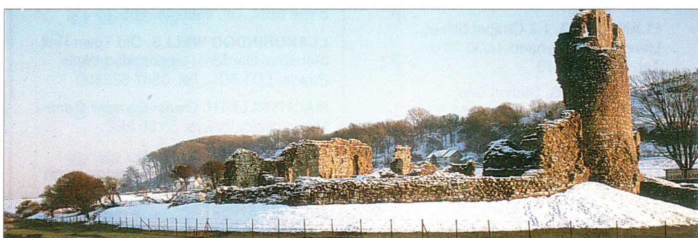
Llyswen, Brecon, Powys LD3 0YP
Tel:(0874) 754525 Fax:(0874) 754545

Een van de weinige hotels in Wales die door Egon Ronay in 1992 tot 'De Luxe' werden uitgeroepen - 'Taste of Wales' Restaurant van het jaar 1991. Llangoed Hall heeft de reputatie een van Wales' beste hotels te zijn. Schitterend landhuis, bezit van Sir Bernard Ashley, allerhoogste peil van luxe kamers en cuisine.





OPEN: 1-12	23 / 23	B&B £70.00 - £142.50



▲ Ogmore Castle

TENBY

Map Ref F23

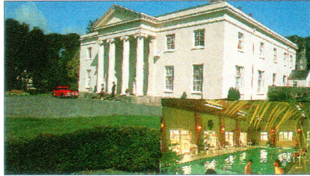
H The Court Hotel



Highly Commended

Lamphey, Pembroke, Dyfed SA71 5NT
Tel:(0646) 672273 Fax:(0646) 672480

Gewoon een van de beste hotels in Wales, mooi rekreatiecomplex met o.a. zwembad en tennisbanen, stille tuinen bij Pembrokeshires schitterende kust en gouden stranden. Voortreffelijke kamers met bad/toilet, prachtige salons en serre. Bekroonde, verrukkelijke gerechten uit plaatselijke ingrediënten. Golf dichtbij. Best Western





OPEN: 1-12	30 30	B&B £39.00 - £58.00	WEEKLY D.B&B £267.00-£392.00



H Heywood Lodge Country House Hotel

Highly Commended

Heywood Lane, Tenby, Dyfed SA70 8BN
Tel:(0834) 842684

Fraai, vroeg-Victoriaans landhuishotel. 0,4 ha-grote, mooi aangelegde tuin, hemelbedden. Welshe chef-kok die in zijn keuken geen blikopener en diepvriesgroenten duldt. Speciale kortingen voor senioren. Opgenomen in 'Wales Great Little Places', romantische korte wintervakanties. Gourmet restaurant, onstspannen sfeer.





OPEN: 1-12	11 11	B&B £26.00 - £29.00	WEEKLY D.B&B £240.00-£260.00

H Penally Abbey

De Luxe

Penally, Tenby, Dyfed SA70 7PY
Tel:(0834) 843033 Fax:(0834) 844714

Dineer bij kaarslicht in elegant restaurant waar elke maaltijd, die speciaal voor u gekookt is, een feestelijke gebeurtenis is. Prachtige kamers met hemelbed, centrale verwarming, kleuren-TV, koffie/thee, telefoon. Uitzicht op golfbaan van strand. Openhaarden. 2 Ha met tuinen en bossen.Parkeergelegenheid. Golf, paardrijden, watersporten, wandelen.





OPEN: 1-12	12 12	B&B £42.00 - £48.00	WEEKLY D.B&B £448.00-£476.00

◀ Tenby



Wales Tourist Information Centres '94

Haal het meeste uit uw vakantie door gebruik te maken van het officiële netwerk aan Tourist Information Centres (TIC's). Loop even binnen als u het tekentje ziet en u zult verzekerd zijn van vriendelijk, deskundig en getraind personeel dat u hulp kan verlenen bij onder andere: Het boeken van een plaatselijke Book-A-Bed-Ahead overnachtingsgelegenheid. Het opstellen van reisroutes. Informatie over evenementen. Wat te zien en doen. Gidsen en kaarten . . .en nog heel veel meer

De volgende TIC's zijn het hele jaar geopend. Tevens zijn er andere TIC's die geopend zijn van Pasen tot eind september.

Noord-Wales

HELE JAAR GEOPEND

BETWS-Y-COED. Royal Oak Stables, Betws-y-Coed, Gwynedd, LL24 0AH. Tel. 0690 710426

CAERNARFON. Oriel Pendeitsh, Castle Street, Caernarfon, Gwynedd, LL55 2PB. Tel. 0286 672232

COLWYN BAY. 40 Station Road, Colwyn Bay, Clwyd, LL29 8BU. Tel. 0492 530478

CONWY. Conwy Castle Visitor Centre, Conwy, Gwynedd. Tel. 0492 592248

EWLOE. Autolodge Site, Gateway Services, (pompstation) A55 westelijke richting, Northophall, Ewloe, Clwyd, CH7 6HE. Tel. 0244 541597

HOLYHEAD. Marine Square, Salt Island Approach, Holyhead, Gwynedd, LL65 1DR. Tel. 0407 762622

LLANDUDNO. 1-2 Chapel Street, Llandudno, Gwynedd, LL30 2YU. Tel. 0492 876413

LLANFAIR P.G. Station Site, Llanfair P.G., Gwynedd, LL61 5UJ. Tel. 0248 713177

LLANGOLLEN. Town Hall, Castle Street, Llangollen, Clwyd, LL20 5PD. Tel. 0978 860828

PORTHMADOG. High Street, Porthmadog, Gwynedd, LL49 9LP. Tel. 0766 512981

RHYL. Town Hall, Wellington Road, Rhyl, Clwyd, LL18 1BB. Tel. 0745 355068/344515

RUTHIN. Ruthin Craft Centre, Park Road, Ruthin, Clwyd, LL15 1BB. Tel. 0824 703992

WREXHAM. Lambpit Street, Wrexham, Clwyd, LL11 1AY. Tel. 0978 292015

Midden-Wales

HELE JAAR GEOPEND

ABERAERON. The Quay, Aberaeron, Dyfed, SA46 0BT. Tel. 0545 570602

ABERYSTWYTH. Terrace Road, Aberystwyth, Dyfed, SY23 2AG. Tel. 0970 612125

CARDIGAN. Theatr Mwldan, Bath House Road, Cardigan, Dyfed, SA43 1JY. Tel. 0239 613230

KNIGHTON. The Offa's Dyke Centre, West Street, Knighton, Powys, LD7 1EW. Tel. 0547 528753

LLANIDLOES. The Town Hall, Great Oak Street, Llanidloes, Powys, SY18 6BN. Tel. 0686 412605

LLANDRINDOD WELLS. Old Town Hall, Memorial Gardens, Llandrindod Wells, Powys, LD1 5DL. Tel. 0597 822600

MACHYNLLETH. Owain Glyndwr Centre, Machynlleth, Powys, SY20 8EE. Tel. 0654 702401

RHAYADER. The Leisure Centre, North Street, Rhayader, Powys, LD6. Tel. 0597 810591

TREGARON. The Square, Tregaron, Dyfed, SY25 6JN. Tel. 0974 298248

WELSHPOOL. Flash Leisure Centre, Salop Road, Welshpool, Powys. Tel. 0938 552043

Zuid-Wales

HELE JAAR GEOPEND

BRECON. Cattle Market parkeerterrein, Brecon, Powys, LD3 9DA. Tel. 0874 622485

CAERLEON. Tourist Information Centre, Ffwrrwm Art & Craft Centre, High Street, Caerleon, Gwent, NP6 1AG. Tel. 0633 430777

CARDIFF. Central Station, Central Square, Cardiff, South Glamorgan, CF1 1QY. Tel. 0222 227281

CARMARTHEN. Lammas Street, Carmarthen, Dyfed, SA31 3AQ. Tel. 0267 231557

CWMCARN. Visitor Centre, Cwmcarn Forest Drive, bij. Cross Keys, Gwent, NP1 5AL. Tel. 0495 272001

FISHGUARD. 4 Hamilton Street, Fishguard, Pembrokeshire, Dyfed, SA65 9HL. Tel. 0348 873484

HAVERFORDWEST. Old Bridge, Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed, SA61 2EZ. Tel. 0437 763110

LLANELLI. Public Library, Vaughan Street, Llanelli, Dyfed, SA15 3AS. Tel. 0554 772020

MAGOR. Granada Services West, (pompstation) Afrit 23 van de M4, Magor, Gwent. Tel. 0633 881122

MERTHYR TYDFIL. 14a Glebeland Street, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF47 8AU. Tel. 0685 379884

NARBERTH. Town Hall, Narberth, Pembrokeshire, Dyfed. Tel. 0834 860061

NEWPORT. Newport Museum & Art Gallery, John Frost Square, Newport, Gwent, NP9 1HZ. Tel. 0633 842962

PONT ABRAHAM. Pont Abraham Services, (pompstation) Afrit 49 M4 snelweg, Llanedi, Dyfed, SA4 1FP. Tel. 0792 883838

PONT NEDD FECHAN. Pont Nedd Fechan, Nr. Glynneath, West Glamorgan, SA11 5NR. Tel. 0639 721795 (hele jaar geopend - van okt. t/m mrt. alleen in het weekend)

PONTYPRIDD. Pontypridd Historical & Cultural Centre, The Old Bridge, Pontypridd, Mid Glamorgan, CF37 3PE. Tel. 0443 402077

PORTHCAWL. Old Police Station, John Street, Porthcawl, Mid Glamorgan, CF36 3DT. Tel. 0656 786639

SARN. Sarn Services, pompstation bij afrit 36 van de M4, Bij Bridgend, Mid Glamorgan, CF32 9SY. Tel. 0656 654906

SWANSEA. PO Box 59, Singleton Street, Swansea, West Glamorgan, SA1 3QN. Tel. 0792 468321

TENBY. The Croft, Tenby, Dyfed, SA70 8AP. Tel. 0834 842402

Wales in het Londense West End

Als u in Londen bent, moet u vooral even binnenlopen bij het Wales Bureau in het British Travel Centre, 12 Lower Regent Street, Londen SW1Y 4PQ - tel. (071) 409 0969. Het aanwezige personeel kan u van alle informatie over Wales voorzien.

Elegant Cardiff, Europa's jongste hoofdstad, is een kosmopolitische plaats vol verrassingen. Er zijn vele groenstroken en de brede lanen in het stadscentrum zoeken zich een weg langs de wit-stenen gemeentegebouwen. Cardiff huisvest ook een sierlijk kasteel, het National Museum of Wales en terwijl het havenkwartier een nieuw leven ingeblazen is. Winkelen in de



Victoriaanse winkelpassages en de moderne winkelcentra is een waar genot en in het centrum zijn er een schitterend koncertgebouw, theaters, opera en een bruizend nachtleven. De hoofdstad van Wales is ook ideaal gelegen voor het verkennen van omliggende streken zoals de pastorale Vale of Glamorgan, het Brecon Beacons National Park en de Wye vallei, een beschermd natuurgebied.

H Bronte Hotel



Approved

158-164 Newport Road, Cardiff, South Glamorgan CF2 1DL
Tel:(0222) 499167 Fax:(0222) 473592



OPEN: 1-12	32 / 12	B&B £17.50 – £19.00	WEEKLY D.B.&B £164.50–£175.00

H Cardiff International Hotel



Highly Commended

Mary Ann Street, Cardiff, South Glamorgan CF1 2EQ
Tel:(0222) 341441 Fax:(0222) 223742 Telex: 498005



OPEN: 1-12	143 / 143	B&B £40.00 – £43.45	WEEKLY D.B.&B £350.00–£400.00

H Copthorne Hotel



De Luxe

Culverhouse Cross, Cardiff, South Glamorgan CF5 6XJ
Tel:(0222) 599100 Fax:(0222) 599080 Telex: 95500



OPEN: 1-12	135 / 135	2 NIGHT WEEKEND BREAK £49.50-£64.50 PER PERSON

H Clare Court Hotel



Approved

46/48 Clare Road, Cardiff, South Glamorgan CF1 7QP
Tel:(0222) 344839 Fax:(0222) 665856



OPEN: 1-12	13 / 13	B&B £18.00 – £20.00	WEEKLY D.B.&B £145.00–£160.00

H Angel Hotel



Commended

Castle Street, Cardiff, South Glamorgan CF1 2QZ
Tel:(0222) 232633 Fax:(0222) 396212 Telex: 498132

Unieke ligging tussen Cardiffs beroemde attrakties, Cardiff Arms Park, St David's Hall, New Theatre, een van Europa's meest bekende winkelcentra. Rekreatie in de buurt: kegelen (10 kegels), skelters, laserspelletjes, ijsschaatsen. Onze eigen pub, restaurant, haarsalon, fitnessklub.





OPEN: 1-12	91 / 91	B&B £30.00 – £50.00	WEEKLY D.B.&B £282.00–£372.00



Hotel	Adres	Klassifikatie & Gradering	(bed)	(bad)
Angel Hotel	Castle Street, City Centre	C	91	91
Cardiff International Hotel	Mary Ann Street, City Centre	HC	143	143
Cardiff Moat House	Circle Way East, Llanedeyrn	HC	135	135
Copthorne Hotel	Culverhouse Cross	DL	135	135
Marriott Hotel	Mill Lane, City Centre	DL	182	182
The Park Hotel	Park Place, City Centre	HC	119	119
Cathedral Hotel	47/49 Cathedral Road	A	23	20
Churchills Hotel	Cardiff Road, Llandaff	HC	35	35
Hayes Court Hotel	154/164 Cathedral Road	C	46	41
Forte Crest	Castle Street, City Centre		155	155
Penrhys Hotel	127 Cathedral Road, Pontcanna		16	16
Ashgrove Hotel	193 Newport Road, Roath	C	16	9
Campanile Hotel	Caxton Place, Pentwyn		47	47
Clare Court Hotel	46/48 Clare Road, Grangetown		13	13

Hotel	Adres	Klassifikatie & Gradering	🛏	🛁
Glenmor Hotel	150/152 Newport Road, Roath	♛♛♛	18	18
Maxines Guest House	150 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛♛	10	4
Sandringham Hotel	St Mary Street, City Centre	♛♛♛	28	28
Wynford Hotel	Clare Street, Riverside	♛♛♛	29	18
Albany Guest House	191-193 Albany Road, Roath	♛♛	12	3
Annedd Lon	3 Dyfrig Street, Pontcanna	♛♛	6	2
Austins	11 Coldstream Terrace	♛♛	11	3
Bon Maison	39 Plasturton Gardens	♛♛	5	1
Cardiff Hotel	138 Newport Road, Roath	♛♛	7	1
Courtfield Hotel	101 Cathedral Road	♛♛ C	16	4
Courtlands Hotel	110 Newport Road, Roath	♛♛	7	4
Crowndale Hotel	58 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛	12	6
Ferriers Hotel	130 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛ C	26	6
Georgian Hotel	179 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛ HC	5	5
Llwyncelyn Guest House	Pantmawr Road, Whitchurch	♛♛	1	1
Preste Gaarden Hotel	181 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛ C	9	6
Ramla Court Guest House	188 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛	9	4
St Hilary Hotel	144 Cathedral Road, Pontcanna	♛♛	10	6
Domus Guest House	201 Newport Road, Roath	♛♛	10	2
Arosa House	24 Plasturton Gardens	♛	3	0
Chalice Keep	163 Cathedral Road, Pontcanna	♛ A	5	0
Prince's Guest House	10 Princes Street, Roath	♛	5	0
Sunbury Hotel	124 Newport Road, Roath	♛	12	0
The Welsh Institute of Sport	Sophia Gardens, Pontcanna	♛	32	32
Vasso's Guest House	152 Cathedral Road, Pontcanna	♛	6	2
Acorn Lodge	182 Cathedral Road, Pontcanna	L	9	0
Amberley Guest House	22 Plasturton Gardens	L	3	0
Merches Gardens	50 Merches Gardens	L	2	2
Plas-y-Bryn	93 Fairwater Road, Llandaff	L C	3	0
Gray's Hotel	477 Cowbridge Road West	L	9	2

Voor nadere inlichtingen, of als u wilt reserveren, gelieve u kontakt op te nemen met: Cardiff Marketing Ltd

Tel 0222 395173 Fax 0222 377653

Vanaf de Brecon Beacons in het zuiden tot aan de bergen van Snowdonia, vanaf de met groen omzoomde rand van Cardigan Bay in het westen tot het glooiende grensgebied in het oosten, is er een overvloed aan bijzonder leuke overnachtingsgelegenheden. Ervaar zelf de unieke levenswijze in historisch Conwy of Caernarfon in Snowdonia, het lieflijke Llanarmon DC in de vallei van Clwyd, of de marktsteden Chepstow of Usk in Zuid-Wales. Of verken Cardiff, de hoofdstad van Wales met zijn parken, stijlvolle winkelcentra, herbouwd havenkwartier, theaters en een koncertgebouw van topklasse.



NOORD-WALES

ABERGELE

Map Ref M5

H Kinmel Manor Hotel



St George's Road, Abergele, Clwyd LL22 9AS
Tel:(0745) 832014 Fax:(0745) 832014



OPEN: 1-12	42 / 42	B&B £33.00	WEEKLY D.B&B £280.00

BANGOR

Map Ref J6

H The British Hotel



Commended

High Street, Bangor, Gwynedd LL57 1NP
Tel:(0248) 364911 Fax:(0248) 370569



OPEN: 1-12	49 / 49	B&B £13.00 – £20.00	WEEKLY D.B&B £120.00–£200.00

BETWS-Y-COED

Map Ref L7

H Plas Maenan Hotel



Conwy Valley, Nr Betws-y-Coed, Llanrwst, Gwynedd LL26 0YR
Tel:(0492) 660232 Fax:(0492) 660551

Groot landhuishotel, gelegen in de prachtige Conwy vallei. Snowdon, badplaatsen en Bodnant Gardens makkelijk met de auto bereikbaar. Alle voorzieningen 3-sterren. Beheerd door familie, vriendelijk personeel. Uitstekende keuken, komfortabele salon, bar en zonnig terras. Brochure op aanvraag.





OPEN: 1-12	15 / 15	B&B £29.00 – £31.00	WEEKLY D.B&B £242.00–£273.00

CAERNARFON

Map Ref I7

H Prince of Wales Hotel



Bangor Street, Caernarfon, Gwynedd LL55 1AR
Tel:(0286) 673367



OPEN: 1-12	21 / 13	B&B £17.50 – £25.50	WEEKLY D.B&B £165.00–£210.00

CONWY

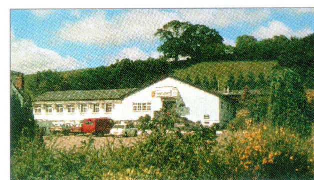
Map Ref L5

H The Lodge



Tal-y-Bont, Conwy, Gwynedd LL32 8YX
Tel:(0492) 660766 Fax:(0492) 660534

Ons mooie hotel dat in de prachtige Conwy vallei verscholen ligt, heeft alle ingrediënten voor een fantastische vakantie. Verrukkelijk eten (meeste groentes en fruit uit eigen tuin), leuk ingerichte kamers met extra's dingetjes om u echt thuis te voelen. Gastvrij onthaal. Dicht bij alle attrakties. Parkeergelegenheid.





OPEN: 1-12	10 / 10	B&B £25.00 – £35.00	WEEKLY D.B&B £225.00–£275.00

EWLOE

Map Ref Q6

H St Davids Park Hotel



St Davids Park, Ewloe, Clwyd CH5 3YB
Tel:(0244) 520800 Fax:(0244) 520930



OPEN: 1-12	121 / 121	B&B £53.00 – £76.00

GLYNCEIRIOG

Map Ref P9

H Glyn-Valley Hotel



Glynceiriog, Nr Llangollen, Clwyd LL20 7RU
Tel:(0691) 718896

Klein hotel, in bezit van familie. In Welsh dorpje omringd door schitterend natuurschoon. Ideale basis voor bezoeken van Noord-Wales. Vele plaatselijke attrakties. Ponytrektochten, vissen, golfen, fietsen op mountainbikes, bezoeken van leisteengroeves, parachutezweven op afspraak. Goed eten. Vriendelijke sfeer. Op maar 11 km van de A5 bij Chirk.





OPEN: 1-12	9 / 5	B&B £17.50 – £19.00	WEEKLY D.B&B £155.00–£175.00



▲ Waterloo Bridge, Betws-y-Coed

LLANARMON D.C.

Map Ref P9

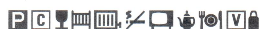
H Hand Hotel

Highly Commended

Llanarmon D.C., Ceiriog Valley, Clwyd LL20 7LD
Tel:(0691) 76 666 Fax:(0691) 76 262

16e-eeuws hotel met moderne faciliteiten, komfort, prachtige omgeving, rust, vrede. Uitstekend restaurant, goede wijn. Llanarmon D.C. ligt aan een schilderachtige weg naar Bala en Midden-Wales. Ideale basis voor verkennen van omgeving. A5 naar Chirk, dan 19 km via de B4500 naar Hand Hotel.





OPEN: 1-12	13 13	B&B £25.00 - £32.00	WEEKLY D.B&B £280.00

LLANBERIS

Map Ref J7

H Gwynedd Hotel

High Street, Llanberis, Gwynedd LL55 4SU
Tel:(0286) 870203 Fax:(0286) 870203



OPEN: 1-12	11 10	B&B £16.00 - £22.00	WEEKLY D.B&B £190.00–£220.00

H Royal Victoria Hotel

Commended

Llanberis, Gwynedd LL55 4TY
Tel:(0286) 870253 Fax:(0286) 870149

Gelegen aan de voet van Snowdon, tussen de 'tweeling' meren Padarn en Peris. Schitterend gelegen hotel met mooi aangelegde tuinen, is onlangs uitgebreid verbouwd en ingericht. Weinig vakantiecentra, waar dan ook, hebben zoveel te bieden.





OPEN: 1-12	116 116	B&B £28.00 - £30.00	WEEKLY D.B&B £279.65–£293.30

NANNERCH (NR MOLD)

Map Ref P6

H The Old Mill (Private) Hotel

Highly Commended

Melin-y-Wern, Denbigh Road, Nannerch, Mold, Clwyd CH7 5RH
Tel:(0352) 741542 Fax:(0352) 741542

Gelegen in prachtige riviervallei, bij watermolen, in beschermd gebied. Mooi aangelegde tuin met zicht op de heuvels. Uitstekend ingerichte, komfortabele kamers. Goed eten, bereid en opgediend door de eigenaars. Ideale basis voor verkennen van de Romeinse stad Chester, historische huizen en kastelen. Kinderkorting.





OPEN: 1-12	7 7	B&B £23.25 - £24.75	WEEKLY D.B&B £203.50–£247.00



▲ Dolgellau

MIDDEN-WALES

DEVIL'S BRIDGE

Map Ref L15

H Dyffryn Castell

Commended

Ponterwyd, Aberystwyth, Dyfed SY23 3LB
Tel:(0970 85) 237

17e-eeuwse herberg, gelegen op de Plynlimon bergen aan de A44 Londen-Aberystwyth. Universiteitsstad met de Welsh National Library. Leuke kamers, huiselijke sfeer, rekreatie/speelterrein. Ideale vakantiebasis: wandelen, vogels bespieden, mijnmuseum, Devil's Bridge waterval, stoomtrein. Uitzonderlijk natuurschoon.





OPEN: 1-12	9 6	B&B £20.50 - £25.00	WEEKLY D.B&B £195.50–£205.00

H Hafod Arms Hotel

Devil's Bridge, Aberystwyth, Dyfed SY23 3JL
Tel:(0970 85) 232

Schitterend, ongeëvenaard zicht op de ravijn en de omringende bergen. Biedt als sinds 1784 een gastvrij onthaal aan natuurliefhebbers. Perfekte plek om vogels, waaronder de havik, te bespieden. Goede basis voor autotochten, wandelen en vissen op meer. Uitstekende maaltijden, door familie beheerd hotel, rustige omgeving.





OPEN: 2-12	20 11	B&B £18.00 - £25.00	WEEKLY D.B&B £196.00–£224.00

DOLGELLAU

Map Ref L11

H Clifton House Hotel

Commended

Smithfield Square, Dolgellau, Gwynedd LL40 1ES
Tel:(0341) 422554

Klein hotel, centraal gelegen en ideale basis voor het verkennen van het mooie Snowdonia. Huiselijke komfort, persoonlijke aandacht van de eigenaars Rob en Pauline Dix, verrukkelijke maaltijden in ons restaurant, bekroond met AA Rosette en door Les Routiers.





OPEN: 1-12	7 4	B&B £18.00 - £25.00	WEEKLY D.B&B £224.00–£266.00

LAMPETER

Map Ref J18

H The Black Lion Royal Hotel

Approved

High Street, Lampeter, Dyfed SA48 7BG
Tel:(0570) 422172



OPEN: 1-12	15 15	B&B £20.00 - £29.00	WEEKLY D.B&B £199.50–£256.00

MACHYNLLETH

Map Ref L13

GH Fron-y-Gog

Machynlleth, Powys SY20 8HZ
Tel:(0654) 702415



Open: 1-12	3 / 1	B&B £17.00 - £18.00	Weekly D.B&B £175.00-£182.00

ZUID-WALES

BARGOED

Map Ref P23

H Parc Hotel

Commended

Cardiff Road, Bargoed, Mid Glamorgan CF8 8SP
Tel:(0443) 837599 Fax:(0443) 834818



Open: 1-12	12 / 4	B&B £20.00 - £23.50	Weekly D.B&B £200.00-£250.00

BRIDGEND

Map Ref N25

H Heronston Hotel

Ewenny Road, Bridgend, South Glamorgan CF35 5AW
Tel:(0656) 668811 Fax:(0656) 767391



Open: 1-12	75 / 75	B&B £40.00 - £50.00	

CARDIFF

Map Ref Q25

GH Sant-y-Nyll House

St Brides-Super-Ely, South Glamorgan CF5 6EZ
Tel:(0446) 760209



Open: 1-12	6 / 1	B&B £17.50 - £22.50	Weekly D.B&B £180.00-£210.00

CHEPSTOW

Map Ref T24

H Castle View Hotel

Highly Commended

16 Bridge Street, Chepstow, Gwent NP6 5EZ
Tel:(0291) 620349 Fax:(0291) 627397



Open: 1-12	13 / 13	B&B £25.00 - £32.50	Weekly D.B&B £252.00-£294.00

COWBRIDGE

Map Ref O26

H Jane Hodge Hotel (for the disabled)

Trerhyngyll, Cowbridge, South Glamorgan CF7 7TN
Tel:(0446) 772608 Fax:(0446) 775507



Open: 1-12	30 / 30	B&B £30.00 - £46.00	Weekly D.B&B £175.00-£350.00

HAVERFORDWEST

Map Ref D22

H Hotel Mariners

Commended

Mariners Square, Haverfordwest, Pembs, Dyfed SA61 2DU
Tel:(0437) 763353 Fax:(0437) 764258



Open: 1-12	30 / 30	B&B £31.25 - £35.00	Weekly D.B&B £273.00-£308.00

H Wilton House Hotel

Highly Commended

6 Quay Street, Haverfordwest, Dyfed SA61 1BG
Tel:(0437) 760033



Open: 1-12	6 / 4	B&B £20.00 - £24.50	Weekly D.B&B £140.00-£155.00

LLANDEILO

Map Ref K21

H The Plough Inn

Highly Commended

Rhosmaen, Llandeilo, Dyfed SA19 6NP
Tel:(0558) 823431 Fax:(0558) 823969

Vriendelijke herberg aan de A40, al 25 jaar beheerd door Giulio en Diana Rocca. Mooi ingerichte kamers met prachtig uitzicht. Gym en sauna. In het restaurant en de Towny salon-bar zijn interessante traditionele en kontinentale gerechten verkrijgbaar. Brochure op aanvraag. Gesloten 1e Kerstdag.





Open: 1-12	12 / 12	B&B £27.50 - £30.00	

MERTHYR TYDFIL

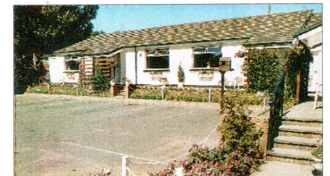
Map Ref O22

H Tregenna Hotel - Holiday Homes

Highly Commended

Tregenna Hotel, Park Terrace, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan CF47 8RF
Tel:(0685) 723627 Fax:(0685) 721951

Door familie beheerd hotel, 24 smaakvol ingerichte kamers. Verrukkelijke, traditionele maaltijden, dagelijks bereid en aan iedereens smaak aangepast (7 dagen). Familiekamers. Schattige vakantiehuisjes. Prachtige plaatselijke attrakties en voorzieningen. Een gastvrij onthaal en hoffelijke bediening staan u te wachten. Al onze gasten komen bij ons terug.





Open: 1-12	24 / 24	B&B £23.50 - £25.50	Weekly D.B&B £164.50-£178.50

NEWPORT (GWENT)

Map Ref R24

GH Brick House Country Guest House

Highly Commended

Redwick, Newport, Gwent NP6 3DX
Tel:(0633) 880230 Fax:(0633) 880230

Groot buitenhuis en mooie tuin op stil platteland, op toch maar enkele minuten van de M4. Met stijlmeubelen, alle tweepersoonskamers hebben eigen bad/toilet. Avondmaaltijden, thuisgemaakt en bereid uit verse plaatselijke produkten, kunnen van tevoren besteld worden.





Open: 1-12	7 / 5	B&B £19.00	

TINTERN

Map Ref T23

H Parva Farmhouse Hotel & Restaurant



Tintern, Gwent NP6 6SQ
Tel:(0291) 689411 Fax:(0291) 689557

OPEN: 1-12	9 / 7	B&B £24.00 – £29.00	WEEKLY D.B&B £220.00–£280.00

USK

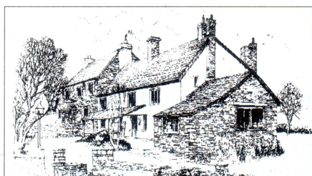
Map Ref S23

H Greyhound Inn/Hotel



Llantrisant, Nr Usk, Gwent NP5 1LE
Tel:(0291) 672505/673447 Fax:(0291) 673255

17e-eeuwse Greyhound Inn in de prachtige Usk vallei, biedt verrukkelijke thuisgemaakte maaltijden, 'real ale' (bier), goede wijn. In onze omgebouwde, uit steen opgetrokken stallen, bevinden zich 10 in landelijke stijl ingerichte kamers met bad/toilet, voorzien van alle moderne gemakken. Ideale vakantiebasis in Wales!



OPEN: 1-12	10 / 10	B&B £30.00	WEEKLY D.B&B £315.00

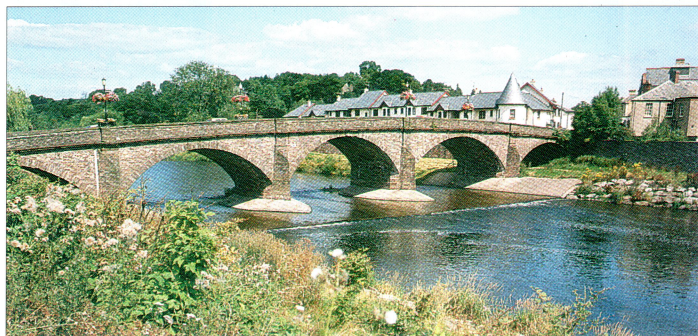
H Three Salmons Hotel

Bridge Street, Usk, Gwent NP5 1BD
Tel:(0291) 672133 Fax:(0291) 673979

In het centrum van het stadje Usk in de prachtige vallei met dezelfde naam. Een ideale plek voor het verkennen van het Prinsdom Wales. 17e-eeuwse herberg. Alle kamers met bad/toilet. A la carte restaurant.



OPEN: 1-12	23 / 23	B&B £27.50 – £33.00	WEEKLY D.B&B £266.00 – £308.00



▲ Usk

HOTELS AAN DE KUST

Wales wordt aan drie van zijn vier zijden omringd door water en heeft een kuststrook die meer dan 1120 kilometer lang is. De kust is bijzonder afwisselend - ontelbare kleine zanderige baaien, door wind geteisterde kapen, huizenhoge zeekliffen en uitgestrekte stranden. De steeds anders uitziende kustlijn is bezaaid met badplaatsen, zowel klein als groot. Het Victoriaanse Llandudno is de meest prominente badplaats in



Noord-Wales en heeft een grote verscheidenheid aan hotels en pensions.

Dan is er Criccieth, met z'n kastelen, op het schiereiland Llŷn, het vrolijke Barmouth, het stille Fairbourne aan de Cardigan Bay of het zanderige Broad Haven en Tenby, met zijn doolhof aan middeleeuwse straatjes, dat in het Pembrokeshire Coast National Park gelegen is.

NOORD-WALES

CAERNARFON

Map Ref I7

H Menai View Hotel



Commended

North Road, Caernarfon, Gwynedd LL55 1BD
Tel:(0286) 674602

OPEN: 1-12	8 / 4	B&B MIN. £12.50	WEEKLY D.B&B MIN. £129.50

H Menai Bank Hotel



Highly Commended

North Road, Caernarfon, Gwynedd LL55 1BD
Tel:(0286) 673297 Fax:(0286) 673297

AA**/RAC**. Historisch hotel met oorspronkelijke elementen. Panoramisch zeezicht, dicht bij kasteel en Snowdonia National park. Smaakvol ingerichte kamers met thee/koffie, kleuren-TV, wekradio. Eén slaapkamer op benedenverdieing, aantrekkelijk restaurant, bar, salon, 'pool'tafel, gazons met bloemperken. Mastercard, Visa, Amex, brochure.



OPEN: 1-11	15 / 10	B&B £14.00 – £24.50	WEEKLY D.B&B £160.65 – £223.10

COLWYN BAY

Map Ref M5

H The Colwyn Bay Hotel


Commended

Penmaenhead, Old Colwyn, Colwyn Bay, Clwyd LL29 9LD
Tel:(0492) 516555 Fax:(0492) 515565

Uniek gelegen met schitterend, panoramisch zeezicht vanuit alle kamers. Elegant restaurant, uitstekende keuken, prachtige omgeving. Komfortabele kamers en inrichting. Uitstekende voorzieningen voor konferenties en banketten voor max. 200 personen. Ideale basis voor verkennen van Snowdonia en Bodnant Gardens, op 30 minuten rijden van Chester.



OPEN: 1-12 | 44 44 | B&B £26.50 | WEEKLY D.B&B £276.50 – £309.75

CONWY

Map Ref L5

GH Glan Heulog Guest House



Llanrwst Road, Conwy, Gwynedd LL32 8LT
Tel:(0492) 593845

OPEN: 1-12 | 7 4 | B&B £13.00 – £15.00 | WEEKLY D.B&B £131.00–£144.00

CRICCIETH

Map Ref I9

H Caerwylan Hotel


Highly Commended

Beach Bank, Criccieth, Gwynedd LL52 0HW
Tel:(0766) 522547

OPEN: 4-10 | 25 25 | B&B MIN. £17.50 | WEEKLY D.B&B MIN. £170.00

GH Craig-y-Môr Guest House


Highly Commended

West Parade, Criccieth, Gwynedd LL52 0EN
Tel:(0766) 522830

OPEN: 3-10 | 7 7 | B&B £17.00 – £19.00 | WEEKLY D.B&B £174.83–£187.78

HOLYHEAD

Map Ref F5

H Trearddur Bay Hotel


Highly Commended

Nr Holyhead, Isle of Anglesey, Gwynedd LL65 2UN
Tel:(0407) 860301 Fax:(0407) 861181

Ideaal gelegen, sublieme faciliteiten. Uitstekend restaurant, à la carte en vast menu, of informele sfeer van de serre en familiekamer waar uitgebreide reeks gerechten opgediend wordt. Als u van watersport of andere openlucht rekreatie-mogelijkheden houdt, of als u zich gewoon wenst te ontspannen. Receptie 24 uur geopend, Holyhead veerdienst 3 km



OPEN: 1-12 | 31 31 | B&B £45.00 – £60.00 | WEEKLY D.B&B £345.00–£465.00

LLANDUDNO

Map Ref L4

H Banham House Hotel and Restaurant


Highly Commended

2 St Davids Road, Llandudno, Gwynedd LL30 2UL
Tel:(0492) 875680 Fax:(0492) 875680

Onberispelijk AA/RAC 1-ster hotel met tapvergunning en restaurant. Uitzonderlijk hoog peil van bediening en keuken. Prima ingerichte kamers met bad/toilet, kleuren-TV, haardroger, wekradio, etc. Aantrekkelijk restaurant met uitgebreid menu. Parkeergelegenheid. Niet voor kinderen. Uitstekende basis voor verkennen van Noord-Wales.



OPEN: 1-12 | 6 6 | B&B £20.75 – £21.75 | WEEKLY D.B&B MIN. £185.90

H Belle Vue Hotel


Highly Commended

26 North Parade, Llandudno, Gwynedd LL30 2LP
Tel:(0492) 879547

Komfortabel, door familie beheerd hotel, ideaal gelegen aan de boulevard met prachtig uitzicht over de baai. AA**RAC*. Leuke slaapkamers, alle met TV, video, telefoon, haardroger, thee/koffie. Bar, lift, parkeergelegenheid, zonnig terras, 'snooker' (soort biljart), tafeltennis. Prima eten.



OPEN: 3-11 | 17 17 | B&B £22.50 – £29.50 | WEEKLY D.B&B £199.00–£244.00

H Bryn y Bia Lodge Hotel


Highly Commended

Craigside, Llandudno, Gwynedd LL30 3AS
Tel:(0492) 549644

Iets speciaals! Een landhuishotel aan de rand van de stad, waar u in een prachtige omgeving tot rust kunt komen. Attente bediening gekombineerd met vriendelijke en komfortabele sfeer waarin u zich werkelijk thuis zult voelen. Het diner in ons gezellige restaurant zal aan al uw verwachtingen voldoen.



OPEN: 1-12 | 13 13 | B&B £25.00 – £31.50 | WEEKLY D.B&B £192.00–£259.00

H Cliffbury Hotel (non-smoking)


Highly Commended

34 St Davids Road, Llandudno, Gwynedd LL30 2UH
Tel:(0492) 877224

OPEN: 1-12 | 8 4 | B&B £14.50 – £17.00 | WEEKLY D.B&B £140.00–£150.00

H Empire Hotel


De Luxe

Church Walks, Llandudno, Gwynedd LL30 2HE
Tel:(0492) 860555 Fax:(0492) 860791

Hotel beheerd door familie, met luxe ingerichte kamers en openbare ruimtes. Twee zwembaden, jacuzzi, sauna, Turks bad, schoonheidssalon. Video-bibliotheek. U wordt door fraai antiek en schilderijen omringd in de bars, restaurants en slaapkamers. Luxe suites met hemelbed en jacuzzi zijn beschikbaar. Parkeergelegenheid.



OPEN: 1-12 | 58 58 | B&B £35.00 – £47.50 | WEEKLY D.B&B £255.00–£335.00

LLANDUDNO Vervolgd

H Epperstone Hotel



15 Abbey Road, Llandudno, Gwynedd LL30 2EE
Tel:(0492) 878746 Fax:(0492) 871223

Prachtig ingericht, centraal verwarmd, vrijstaand klein hotel met serre, tuin en parkeergelegenheid. Op enkele minuten van alle voorzieningen. Kamers met bad/toilet, thee/koffie, kleuren-TV, telefoon, broekepers en haardroger. Elegante, ruime kamers in Edwardian stijl. Verrukkelijke thuisgemaakte maaltijden. Met Kerstmis geopend.





OPEN: 3-11	8 8	B&B £20.00 – £23.00	WEEKLY D.B&B £185.00–£205.00

H Esplanade Hotel



Glan-y-Mor Parade, The Promenade, Llandudno Gwynedd LL30 2LL
Tel:(0492) 860300 Fax:(0492) 860418

Aan de boulevard bij pier en winkels. Alle kamers hebben bad/toilet, TV, telefoon, radio, babyfoon, thee/koffie. Komfortabele bar en salon, centrale verwarming, parkeerruimte, lift. 'Buttery' bar. Speciale tarieven voor reisorganisatoren/groepen en konferenties. Voor golf kan gezorgd worden, toegang mogelijk voor invaliden. Kerst/nieuwjaarsarrangementen.



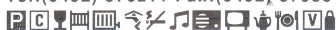


OPEN: 1-12	60 60	B&B £20.00 – £34.00	WEEKLY D.B&B £160.00–£250.00

H Gogarth Abbey Hotel

Commended

West Shore, Llandudno, Gwynedd LL30 2QY
Tel:(0492) 876211 Fax:(0492) 879881 Telex:(0492) 617117



OPEN: 1-12	40 40	B&B £28.00 – £35.00	WEEKLY D.B&B £250.00–£300.00

H St. Tudno Hotel



Promenade, Llandudno, Gwynedd LL30 2LP
Tel:(0492) 874411 Fax:(0492) 860407

Dit prachtige hotel aan de boulevard is vanwege z'n uitmuntendheid een massa onderscheidingen toegekend, waaronder 'Best Seaside Hotel in Great Britain' en de '1992 Johansens Guide Hotel of the Year Award'. Elegant ingericht en liefdevol gemeubileerd. Bijzonder leuk restaurant waar de meest verrukkelijke gerechten opgediend worden.





OPEN: 1-12	21 21	B&B £35.00 – £60.00	WEEKLY D.B&B MIN. £315.00

H Sandringham Hotel



West Parade, Landudno, Gwynedd LL30 2BD
Tel:(0492) 876513 Fax:(0492) 872753

Gelegen aan de stillere West Shore met zicht op zee en bergen. Keuken van bijzonder hoog peil. Alle kamers met bad/toilet, TV, radio, haardroger, thee/koffie. Ook kamers op benedenverdieping. parkeergelegenheid. Op zuidwesten gelegen, zonnige omsloten tuin.





OPEN: 1-12	18 18	B&B £24.00 – £26.95	WEEKLY D.B&B £220.00–£235.00

H Southcliffe Hotel



Hill Terrace, Llandudno, Gwynedd LL30 2LS
Tel:(0492) 876277

AA**/RAC** hotel. Prachtig gelegen, dicht bij alle voorzieningen: Happy Valley Gardens, Ski-helling, de mond van de Conwy rivier, pier van Llandudno, strand. Persoonlijke bediening door de eigenaars voor wie niets te veel moeite is. Gezelligste hotel in de 'koningin' onder de badplaatsen. Uitzicht adembenemend.





OPEN: 2-12	30 30	B&B £20.00 – £29.50	WEEKLY D.B&B £195.00–£230.00

H Tan Lan Hotel



Great Ormes Road, West Shore, Llandudno, Gwynedd LL30 2AR
Tel:(0492) 860221 Fax: (0492) 860221

Uitstekend hotel, in bezit van familie. Aan de stillere West Shore. Dicht bij zee, winkels en tuinen. Ideale basis voor verkennen van Snowdonia en omringende streek. Alle kamers hebben bad/toilet, TV, thee/koffie, traditionele keuken. Parkeergelegenheid. Elegante salons, geoed bevoorrade bar. Gastvrij onthaal





OPEN: 3-11	18 18	B&B £22.00 – £25.00	WEEKLY D.B&B £217.00–£225.00

MIDDEN-WALES

ABERYSTWYTH

Map Ref J15

H Marine Hotel



The Promenade, Aberystwyth, Dyfed SY23 2BX
Tel:(0970) 612444 Fax:(0970) 617435

Ideaal voor schilderachtige reisonderbreking tussen Cardiff en Chester. Groot hotel aan boulevard, gunstige centrale ligging, dicht bij winkels. Salon met zeezicht, eetkamer, aanbevolen goede Welshe keuken, uitsluitend verse ingrediënten. Gemoderniseerde, kamers met kleuren-TV, thee/koffie. Harpist, Welsh amusement. Een hartelijk Welsh onthaal wacht u.





OPEN: 1-12	34 25	B&B £18.00 – £30.00	WEEKLY D.B&B £210.00–£245.00

BARMOUTH

Map Ref J11

H Bryn Melyn Hotel



Panorama Road, Barmouth, Gwynedd LL42 1DQ
Tel:(0341) 280556 Fax:(0341) 280276

Bijzonder leuk hotelletje, genesteld op een heuvel. Panormisch uitzicht op bergen, rivier en zee. Al 25 jaar bieden Carol en David hun gasten een hartelijk welkom. Goed ingerichte, komfortabele kamers met bad/toilet, ieder apart ingericht. Hoog aanbevolen gevarieerd menu, thuisgemaakte gerechten. AA/LOGIS.





OPEN: 2-11	9 8	B&B £27.00	WEEKLY D.B&B £245.00

BARMOUTH Vervolgd

H Wavecrest Hotel



8 Marine Parade, Barmouth, Gwynedd LL42 1NA
Tel:(0341) 280330

Prachtig onderhouden Victoriaans herenhuis aan de boulevard. Kamers, bediening en keuken bijzonder goed waar uw geld. Smaakvol gerestaureerde kamers kombineren modern komfort met ouderwetse stijl. Attente bediening, 3/4 gangen maaltijd van allerhoogste kwaliteit, verse ingrediënten voor regionale, nationale en internationale gerechten. Door Les Routiers aanbevolen. AA lid. Parkeerruimte, garage beschikbaar.





OPEN: 3-12	10 / 7	B&B £16.00 – £24.00	WEEKLY D.B&B £190.00–£220.00

FAIRBOURNE

Map Ref J12

H Fairbourne Hotel



Fairbourne, Gwynedd LL38 2NQ
Tel:(0341) 250203

Dit 17e-eeuwse hotel staat bekend om z'n goede keuken, komfort en vriendelijke sfeer. Schitterend uitzicht op Cardigan Bay. Alle kamers met kleuren-TV, thee/koffie, eigen bad/toilet. Ideaal voor verkennen van Snowdonia. Prachtig natuurschoon in de voetheuvels van Cader Idris.





OPEN: 1-12	25 / 20	B&B £23.50 – £25.00	WEEKLY D.B&B £200.00–£210.50

ZUID-WALES

BROAD HAVEN

Map Ref C22

FGH The Bower Farm



Little Haven, Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed SA62 3TY



OPEN: 1-12	4 / 4	B&B £19.00 – £20.00

MUMBLES (GOWER)

Map Ref K24

H St. Annes Hotel



Western Lane, Mumbles, Swansea, West Glamorgan SA3 4EY
Tel:(0792) 369147 Fax:(0792) 360537



OPEN: 1-12	28 / 18	B&B £23.50 – £27.25	WEEKLY D.B&B £175.00–£195.00

OXWICH (GOWER)

Map Ref J25

H Oxwich Bay Hotel



Oxwich Bay, Gower, Near Swansea, West Glamorgan SA3 1LS
Tel:(0792) 390329 Fax:(0792) 391254



OPEN: 1-12	13 / 13	B&B £20.00 – £38.50	WEEKLY D.B&B £189.00–£280.00

ST DAVID'S

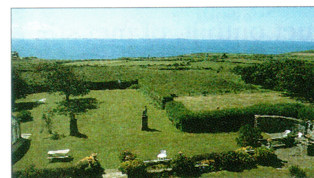
Map Ref B21

H Warpool Court Hotel



St. David's, Pembrokeshire, Dyfed SA62 6BN
Tel:(0437) 720300 Fax:(0437) 720676

Mooi landhuishotel/buitenverblijf met panoramisch zeezicht en beroemde antieke tegels. De kathedraalsstad St. Davids, het kustpad en zandstranden makkelijk te voet bereikbaar. Prachtig stuk eigen grond. Bekend om uitzonderlijke gastvrijheid. Verse plaatselijke ingrediënten, ook vegetarische gerechten. Interessante wijnkaart. Gratis golf.





OPEN: 2-12	25 / 25	B&B £35.50 – £71.00	WEEKLY D.B&B £294.00–£567.00

SAUNDERSFOOT

Map Ref F23

H St. Brides Hotel



St. Brides Hill, Saundersfoot, Dyfed SA69 9NH
Tel:(0834) 812304 Fax:(0834) 813303 Telex: 48350
Central Reservations: (0834) 812304

Ontdek het St.Brides Hotel in de ongerepte natuurpracht van het Pembrokeshire Coast National Park. Schitterend uitzicht op Carmarthen Bay vanuit het Commodore Restaurant. Plaatselijke vis, schelp- en schaaldieren, geflambeerde gerechten. AA***RAC***. Elegante suites. Parkeerruimte voor 70 auto's. Bij veerhavens. Een 'Super Countess Hotel'.





OPEN: 1-12	45 / 45	B&B £44.00 – £65.00	WEEKLY D.B&B £345.00–£470.00

SWANSEA

Map Ref K24

H Aberavon Beach Hotel



Port Talbot, Swansea Bay, West Glamorgan SA12 6QP
Tel:(0639) 884949 Fax:(0639) 897885



OPEN: 1-12	52 / 52	B&B £26.50 – £28.50

TENBY

Map Ref F23

H Atlantic Hotel



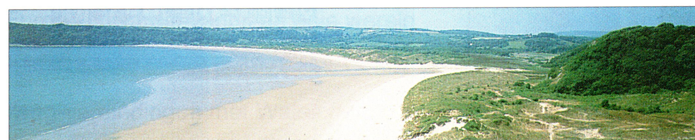
The Esplanade, Tenby, Dyfed SA70 7DU
Tel:(0834) 842881 Fax:(0834) 842881 Ext: 256

Prima keuken en bediening kompleteren het hoge peil van het prachtig ingerichte restaurant en de kamers van het Atlantic Hotel. Jacuzzi, solarium, verwarmd binnenbad. Alle kamers met bad/toilet, TV met afstandsbediening, telefoon, koffie/thee, babyfoon, zeezicht, kliftuin. AA/RAC**bekroond. Les Routiers.





OPEN: 1-12	40 / 40	B&B £35.00 – £40.00	WEEKLY D.B&B £310.00–£370.00



▲ Oxwich Bay

Vakantie op Boerderijen

Wales bestaat grotendeels uit landbouwgrond -3/4 van het land is bestemd voor agrarische doeleinden. Het is daarom voor de hand liggend uw vakantie op een boerderij door te brengen. Of u nu kiest uit een kamer met ontbijt, of met stijl tot vakantiewoningen omgebouwde bijgebouwen op een boerenbedrijf, een vakantie op een Welshe boerderij zal u



meer bieden dan alleen een overnachtingsgelegenheid. Het is een onvergetelijke ervaring - u ondergaat de gebruiken van het leven op het platteland en u krijgt de kans te genieten van echt Welshe gastvrijheid en verrukkelijke thuisgemaakte gerechten - dit alles tegen een prachtige groene achtergrond.

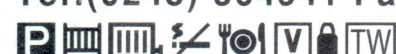
Noord-Wales

Bangor

Map Ref J6

FGH Goetre Isaf Farmhouse

Caernarfon Road, Bangor, Gwynedd LL57 4DB
Tel:(0248) 364541 Fax:(0248) 364541



Open: 1-12	3 / 2	B&B Min. £13.00	Weekly D.B&B Min. £147.00

Beaumaris

Map Ref J5

FGH Plas Cichle

AWARD — Highly Commended

Beaumaris, Isle of Anglesey, Gwynedd LL58 8PS
Tel:(0248) 810488

Historische boerderij met 80 ha-groot stuk grond, bij Beaumaris. Goed ingerichte tweepersoonskamers of familiekamers, alle met eigen bad/toilet, haardroger, koffie/thee, TV. Ideale basis voor maken van tochten door omgeving. Van gastvrij onthaal en lekker vers eten bent u verzekerd. Brochure op aanvraag.





Open: 2-11	3 / 3	B&B £17.00 - £18.00	Weekly D.B&B £150.00–£170.00

Brynsiencyn

Map Ref I6

FGH Plas Trefarthen

AWARD — Highly Commended

Brynsiencyn, Isle of Anglesey, Gwynedd LL61 6SZ
Tel:(0248) 430379

Georgian buitenhuis, in park dat tot de oever van de Menai Strait afloopt, schitterend zicht op Snowdonia en Caernarfon Castle. Ideale basis voor bezoeken van National Trust eigendommen. Grote kamers met badkamer, kleuren-TV, thee/koffie. In 't wild levende dieren in de omgeving. 'Welsh Welcome' getrainde gastvrouw Marian Roberts.





Open: 1-12	7 / 6	B&B £17.00 - £19.00	Weekly D.B&B £170.00–£185.00

Caernarfon

Map Ref I7

FGH Pengwern Farm

AWARD — De Luxe

Pengwern, Saron, Llanwnda, Caernarfon, Gwynedd
LL54 5UH
Tel:(0286) 830717



Open: 2-11	3 / 3	B&B £15.00 - £19.00	Weekly D.B&B £159.00–£189.00

FGH Ty Mawr Farmhouse

AWARD — Highly Commended

Saron, Llanwnda, Caernarfon, Gwynedd LL54 5UH
Tel:(0286) 830091



Open: 4-10	3 / 3	B&B £14.50 - £17.50

FSC Tyn Yr Onnen

Waunfawr, Caernarfon, Gwynedd LL55 4AX
Tel:(0286) 650281



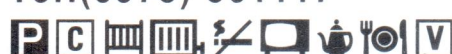
Open: 5-10	Acres: 300	Type: Chalets
No. of Units 2	Sleeps 6	Weekly Rates: £140.00 - £220.00

Llangollen

Map Ref P8

FGH Tyn Celyn Farmhouse

Tyn Celyn, Tyndwr, Llangollen, Clwyd LL20 8AR
Tel:(0978) 861117



Open: 1-12	3 / 3	B&B £16.00 - £17.500

Porthmadog

Map Ref J9

FGH Cefn Uchaf Farm Guest House

Highly Commended

Garndolbenmaen, Porthmadog, Gwynedd LL51 9PJ
Tel:(076675) 239

Vredige ligging tussen bergen en de zee. Alle kamers hebben warm en koud water, thee/koffie, kleuren-TV. Salon met openhaard. Rekreatiekamer, speelterrein, heleboel vriendelijke dieren voor kinderen. Prima eigenbereide maaltijden, vegetariërs welkom. Ann en Cris Easton zenden op verzoek een brochure.





Open: 3-11	9 / 3	B&B £15.00 - £18.00	Weekly D.B&B £144.00–£171.00

PORTHMADOG Vervolgd

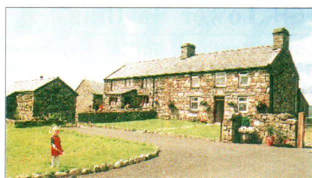
FGH Tyddyn Du Farm




Highly Commended

Tyddyn Du, Gellilydan, Nr Blaenau Ffestiniog, Gwynedd LL41 4RB
Tel:(0766) 85281

Centrale liging voor verkennen van Noord-Wales. Bekoorlijke 17e-eeuwse boerderij met ontspannen huiselijke sfeer, openhaard, antiek en blootgelegde stenen muren. Prachtige suite op parterre van huisje, thee/koffie op kamers. Dineren bij kaarslicht, gezonde streekgerechten. Eendjes voeren, lammetjes die met de fles gevoed worden, pony. Gegevens bij Mrs P.A.Williams




OPEN: 1-12	4 3	B&B £15.00 - £18.00	WEEKLY D.B&B £147.00–£170.00

MIDDEN-WALES

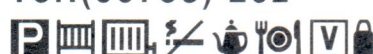
BALA

Map Ref M9

FGH Erw Feurig Farm Guest House


Highly Commended

Cefnddwysarn, Bala, Gwynedd LL23 7LL
Tel:(06783) 262



OPEN: 1-12	4 2	B&B £28.00 - £32.00	WEEKLY D.B&B £150.00–£170.00

DINAS MAWDDWY

Map Ref M11

FGH Bryncelyn Farm



Dinas Mawddwy, Machynlleth, Powys SY20 9JG
Tel:(0650) 531289



OPEN: 1-12	2 2	B&B £15.00 - £17.00

LAMPETER

Map Ref J18

FGH Nantymedd Farm


Commended

Llanfair Clydogau, Lampeter, Dyfed SA48 8JZ
Tel:(0570) 45208



OPEN: 2-11	2 0	B&B £15.00 - £18.00

LLANFAIR CAEREINION

Map Ref O12

FGH Madog's Wells



Llanfair Caereinion, Welshpool, Powys SY21 0DE
Tel:(0938) 810446



OPEN: 1-12	3 0	B&B £13.50	WEEKLY D.B&B £140.00

LLWYNGWRIL

Map Ref J12

FSC Carn y Gadell Uchaf



Henblas, Llwyngwril, Gwynedd LL37 2QA
Tel:(0341) 250350 Fax:(0341) 250350



OPEN: 1-12	ACRES: 900	TYPE: FARMHOUSE
NO. OF UNITS 1	SLEEPS 6	WEEKLY RATES: £150.00 - £385.00

NEW QUAY

Map Ref H17

H Tŷ Hen Farm Hotel, Cottages & Leisure Centre



Llwyndafydd, New Quay, Dyfed SA44 6BZ
Tel:(0545) 560346

Werkende boerderij bij beschermde kust. Kamers met bad/toilet, CV, kleuren-TV, thee/koffie. Salon voor gasten. Luxe vakantiehuisjes met eiken balken, CV en kachel die met hout gestookt wordt. Op terrein rekreatiecentrum met groot verwarmd binnenbad, sauna, solarium, fitnesskamer, bar restaurant. Roken verboden in hotel en centrum.




OPEN: 1-12	5 5	B&B £19.00 - £29.00	WEEKLY B&B £120.00–£190.00

WELSHPOOL

Map Ref Q12

FGH Moat Farm



Highly Commended

Welshpool, Powys SY21 8SE
Tel:(0938) 553179

Zuivelboerderij door familie beheerd, in prachtige Severn vallei, 17e-eeuws gebouw, traditioneel ingericht. Gastvrij onthaal, verrukkelijke maaltijden opgediend in mooie eetkamer met eiken balken. 'Pool'tafel (biljart), rustige salon. Alle kamers hebben kleuren-TV, bad/toilet, koffie/thee. Schilderachtige tuin met groot gazon. Bij Powis Castle, golfbaan, kanaal, stoomtrein, vissen.




OPEN: 4-10	3 3	B&B £18.00 - £19.00	WEEKLY D.B&B £180.00–£196.00

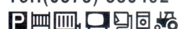
ZUID-WALES

ABERGAVENNY

Map Ref R21

FSC Maes-y-Berllan Farmhouse

Gilwern, Abergavenny, Gwent NP7 0EE
Tel:(0873) 830492



OPEN: 1-12	ACRES: 120	TYPE: FARMHOUSE
NO. OF UNITS 1	SLEEPS 7	WEEKLY RATES: £150.00 - £300.00

BRECON

Map Ref O20

FGH Brynfedwen Farm


Highly Commended

Trallong Common, Sennybridge, Brecon, Powys LD3 8HW
Tel:(0874) 636505



OPEN: 1-12	3 3	B&B MIN. £16.00	WEEKLY D.B&B MIN. £175.00

FGH Llwyncynog Farm

Felinfach, Brecon, Powys LD3 0UG
Tel:(0874) 623475



OPEN: 4-10	3 2	B&B £13.00 - £14.00	

CARMARTHEN

Map Ref I21

FGH Farm Retreats

Commended

Capel Dewi Uchaf Farm, Capel Dewi, Nr Carmarthen, Dyfed SA32 8AD
Tel:(0267) 290799 Fax:(0267) 290799

Onze prachtig gerestaureerde boerderij biedt onze gasten volledige ontspanning en komfort, thuisgemaakte verse maaltijden en openhaardvuren. Gelegen in glooiende Towy Valley, ideaal voor kust, platteland, autotochten en sportieve aktiviteiten. Op verzoek stuurt Fredena Burns u onze nieuwste brochure.





OPEN: 2-11	3 3	B&B £15.00 - £20.00	WEEKLY D.B&B £190.00-£220.00

CHEPSTOW

Map Ref T24

FGH Parsons Grove Farm Guest House and Cottages

Highly Commended

Parsons Grove, Earlswood, Nr Chepstow, Gwent NP6 6RD
Tel:(0291) 641382

Gelegen aan rand van prachtige Wye vallei. U bent welkom in ons vriendelijke huis, dat omringd wordt 8 ha grond, te komen logeren. Spektakulair uitzicht op stil, verkeersvrij platteland. Verwarmd zwembad, wijngaard. Alle kamers met bad/toilet, koffie/thee, radio en kleuren-TV. Ook huisjes te huur. Kleurenbrochure op aanvraag.





OPEN: 1-11	3 3	B&B £17.00 - £19.00	WEEKLY - ON APPLICATION

FISHGUARD

Map Ref D20

FGH Gilfach Goch Farmhouse

Highly Commended

Fishguard, Pembrokeshire, Dyfed SA65 9SR
Tel:(0348) 873871 Fax:(0348) 873871

Uitstekende ligging in Pembrokeshire Coast Pational Park, bij kustpad, stranden. Schitterend uitzicht. Aantrekkelijke kamers met houten balken, openhaard met zitje. Leuke slaapkamers met TV, wastafel, thee/koffie, mooie gazons, veel groente en fruit producerende tuinen, prima maaltijden, kwaliteit, kwantiteit. Brandcertificaat. Openbare telefoon. Stafkaart ref.SM98373. Kleurenbrochure. Ook voor uzelf zorgen.





OPEN: 3-10	6 3	B&B £16.00 - £20.00	WEEKLY D.B&B £165.00-£195.00

HAVERFORDWEST

Map Ref D22

FGH Lower Haythog


Highly Commended

Lower Haythog, Spittal, Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed SA62 5QL
Tel:(0437) 731279 Fax:(0437) 731279



OPEN: 1-12	4 4	B&B £17.50 - £20.00	WEEKLY D.B&B MIN. £165.00

NARBERTH

Map Ref F22

FGH Highland Grange Farm Guest House

Robeston Wathen, Narberth, Pembrokeshire, Dyfed SA67 8EP
Tel:(0834) 860952 Fax:(0834) 860952

De Jones familie heet u hartelijk welkom. Groot boerenbedrijf, prachtig platteland, panoramisch uitzicht. Uitstekende centrale ligging (aan A40) voor verkennen van Pembrokeshire en West Wales. Moderne boerderij, komfort verzekerd. Verrukkelijkverse maaltijden. Wandelen op eigen land en omgeving, fietsen, vissen, paardrijden. Strand 11 km. Gastheer geeft nuttige informatie.





OPEN: 1-12	5 2	B&B £13.50 - £16.50	WEEKLY D.B&B £139.00-£155.00

PONTARDULAIS

Map Ref K23

FSC The Pool House & Rose Cottage

Llwyn Ifan Ddu Farm, Garnswllt Road, Pontardulais, West Glamorgan SA4 1QJ
Tel:(0269) 592090

Luxe akkommodatie op idyllische organische boerderij. Paradijs voor natuurliefhebbers. Door zonnewarmte verwarmd zwembad, sauna, barbecue. Vlees van de boerderij. Bronwater. Vissen, golfen, paardrijden in de buurt. Prachtige stranden voor alle watersporten 15 km. M4 snelweg 6 km. nationale parken, kastelen, nijverheden, grotten, wandelingen, vogels bespieden. Mrs. J.Flintan.





OPEN: 3-12	ACRES: 36		TYPE: COTTAGES
NO. OF UNITS 2	SLEEPS 4-6		WEEKLY RATES: £182.00 - £430.00

SOLVA

Map Ref B21

FGH Lochmeyler Farm

De Luxe

Llandeloy, Pen-y-Cwm, Nr Solva, Haverfordwest, Pembs, Dyfed SA62 6LL
Tel:(0348) 837724 Fax:(0348) 837724

88 ha-grote zuivelboerderij midden op St. Davids schiereiland. 6 Km van de haven van Solva, zandstrand 5 km. Luxe inrichting. Sommige kamers met hemelbed. Smakelijke maaltijden, bereid door eigenaar, ingrediënten van eigen boerderij, diner is om 19.00u. Keuzemenu. Kinderen van 10 en ouder welkom. U kunt met kredietkaart betalen.





OPEN: 1-12	10 10	B&B £20.00	WEEKLY D.B&B £185.00-£200.00

Heuvels, valleien en bergen, onaangetast en ononderbroken, vullen het Welshe landschap van noord naar zuid, en de kust mag wat betreft z'n natuurlijke schoonheid, tot de mooiste in Europa gerekend worden. Er zijn niet minder dan drie nationale parken, ieder met een enorme verscheidenheid aan overnachtingsgelegenheden.

Kies een pension in Betws-y-Coed, diep in het SNOWDONIA NATIONAL PARK, of een hotelletje in Bala dat aan een meer gelegen is.

Verken de met gras begroeide hellingen en de gladde, door ijs als 't ware gebeeldhouwde



heuvels van het BRECON BEACONS NATIONAL PARK, of de aantrekkelijke oude stad Brecon. Of wat denkt u van trekken met een door een paard getrokken woonwagen?

Het PEMBROKE COAST NATIONAL PARK is het enige nationale park in Groot-Brittannië dat een kustgebied beslaat. Het heeft huizenhoge kliffen, verborgen inhammen, beschutte havens en door bossen omringde kreken. De meeste overnachtingsgelegenheden zijn in het stijlvolle Tenby te vinden, maar voor iets rustigers kunt u kiezen uit St David's, Freshwater East of Broad Haven.

SNOWDONIA

BALA

Map Ref M9

H Plas Coch Hotel


Commended

High Street, Bala, Gwynedd LL23 7AB
Tel:(0678) 520309 Fax:(0678) 521135



OPEN: 1-12	10 / 10	B&B £27.75 - £35.50	WEEKLY D.B&B £210.00

GH Abercelyn Country House


Highly Commended

Llanycil, Bala, Gwynedd LL23 7YF
Tel:(0678) 521109 Fax:(0678) 520556

Lieflijke pastorie uit 1724, eigen grond. Zicht op Bala meer in Snowdonia National Park. Heldere ruime kamers. Openhaarden. Traditioneel ontbijt met zelfgebakken brood. Wandelen door de heuvels, fietsen, zeilen op schitterend meer. Centraal gelegen voor verkennen van Noord- en Midden-Wales. Oude kastelen, eeuwenoude marktsteden, bergen en verborgen valleien, lange zandstranden gemakkelijk bereikbaar.





OPEN: 2-11	3 / 3	B&B £18.50 - £22.50

BETWS-Y-COED

Map Ref L7

H Glan Aber Hotel



Holyhead Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0AB
Tel:(0690) 710325 Fax:(0690) 710700

Gelegen in het centrum van dit pittoreske dorp, ideaal om omgeving te verkennen, wandelen, klimmen, etc. Ontspan u in een komfortabele, vriendelijke omgeving. Restaurant met tapvergunning, bar met openhaardvuren.





OPEN: 1-12	25 / 25	B&B £17.50 - £21.00	WEEKLY D.B&B £192.50–£227.50



▲ Llynnau Mymbyr

H Ty Gwyn Hotel


Commended

Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0SG
Tel:(0690) 710383/710787

AA**, Hospitality Award RAC**, 16e-eeuwse herberg, midden in het Snowdonia National Park. Balkenzolderingen, antiek meubilair, groot fornuis. Leuke slaapkamers, sommige met hemelbed. Keuken ten hoogste aanbevolen, ontving een aantal Les Routiers Casserole onderscheidingen.





OPEN: 1-12	13 / 9	B&B £18.00 - £40.00	WEEKLY D.B&B £251.65–£405.65

GH Bron Celyn Guest House


Highly Commended

Llanrwst Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0HD
Tel:(National) (0690) 710333 (International) +44 690 710333

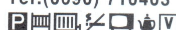


OPEN: 1-12	5 / 3	B&B £17.50 - £19.00	WEEKLY D.B&B £185.50–£196.00

GH Bryn Afon



Pentre Felin, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0BB
Tel:(0690) 710403



OPEN: 1-12	7 / 2	B&B £28.00 - £38.00

GH Bryn Bella Guest House


Highly Commended

Llanrwst Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0HD
Tel:(0690) 710627

Stil en hoog gelegen, uitziend op Betws-y-Coed. Staat bekend om zorgzame, vriendelijke sfeer. Alle kamers hebben koffie/thee en kleuren-TV, sommige bad/toilet. Salon voor gasten en terras vanwaar men van het schitterende uitzicht kan genieten. Verrukkelijk ontbijt. Speciale weektarieven.





OPEN: 1-12	5 / 3	B&B £15.00 - £18.00

GH The Ferns


Highly Commended

Holyhead Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0AW
Tel:(0690) 710587

Keith en Teresa Roobottom verwelkomen u in hun prachtige Victoriaanse pension midden in Snowdonia. De kamers zijn smaakvol ingericht, met bad/toilet en kleuren-TV, koffie/thee. Centraal verwarmd, parkeergelegenheid. Bijzonder leuke ontbijtkamer met een gevarieerd ontbijtmenu. AA.





OPEN: 1-12	8 / 7	B&B £16.00 - £18.00	WEEKLY D.B&B £000.00–£000.00

BETWS-Y-COED Vervolgd

GH Fron Heulog Country House



Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0BL
Tel:(0690) 710736

'Meer eigen huis dan hotel'. Jean en Peter Whittingham heten u welkom in hun elegante Victoriaanse, uit steen opgetrokken huis, vredig gelegen in bebost gebied aan rivier. Snowdonia's ideale basis voor: autotochten, wandelen, ontspannen. Uitstekende moderne akkommodatie: komfort, warmte, stijl. 'Het landhuis in het dorp' Croeso! Welkom!





Open: 1-12	4 / 4	B&B £14.00 – £24.00	Weekly D.B&B £170.00–£270.00

GH Ty'n-y-Celyn House



Llanrwst Road, Betws-y-Coed, Gwynedd LL24 0HD
Tel:(0690) 710202 Fax:(0690) 710800

Ty'n-y-Celyn ligt heel rustig en ziet uit over het pittoreske dorje Betws-y-Coed, Snowdonia National Park. Schitterend gemeubileerd voor uw komfort en ontspanning. Prachtig uitzicht op de vallei, de omringende bergen en rivieren. Gunstig om te wandelen, tochten te maken en andere aktiviteiten.





Open: 1-12	8 / 8	B&B £38.00 – £48.00

CAERNARFON

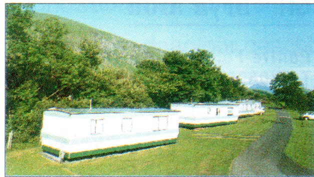
Map Ref I7

CP Bryn Gloch Caravan & Camping Park



Betws Garmon, Caernarfon, Gwynedd LL54 7YY
Tel:(0286) 650216

Een van de schilderachtigste plekjes in Wales, zicht op Snowdonia, aan de rivier de Gwyrfai, Snowdon, Caernarfon, Anglesey, Llyn in de buurt. Onze familie komt uit deze omgeving en eisen daarom dat terrein schoon en rustig is. 'AA Best Campsite in Wales 1992', vissen, kinderspeelterrein, rekreatiekamer, mini-golf, bar en restaurant in park.





Open:3-11	No on Park: 15	No For Hire: 12	Weekly: £100.00–£260.00

TC Bryn Gloch Caravan & Camping Park

Betws Garmon, Caernarfon, Gwynedd LL54 7YY
Tel:(0286) 650216

Een van de meest pittoreske campings in Wales. Ziet uit over de Snowdonia bergketen en op de rivier de Gwyrfai. Mount Snowdon 3,2 km, Caernarfon 8 km, Anglesey and Llyn Peninsula 30 minuten rijden. Als een plaatselijke familie staan wij erop dat ons park goed schoon en rustig gehouden wordt. Onze gasten komen daarom keer op keer terug. In 1992 door de AA uitgeroepen tot 'beste kampeerterrein in Wales' Op ons park kunt u vissen, er is een kinderspeelterrein, rekreatiekamer, minigolf, bar en restaurant. Binnen 15 minuten rijden: pony trektochten maken, strand, varen met een gewone boot of een kano. Stuur een aan uzelf geadresseerde envelop met internationale antwoordcoupon als u een brochure wenst.





Open: 1-12	No on Park: 15	Pitches: Touring 42; Motor 42; Tents 48	Nightly: £6.00–£8.50

TC Tyn yr Onnen Mountain Farm

Waunfawr, Caernarfon, Gwynedd LL55 4AX
Tel:(0286) 650281



Open: 5-10	No on Park: 3	Pitches: Touring 20; Motor 10; Tents 30	Nightly: £5.00–£6.00

CONWY

Map Ref L5

GH Bryn Derwen



Woodlands, Conwy, Gwynedd
Tel:(0492) 596134

Open: 1-12	4 / 1	B&B £12.50 – £16.00	Weekly D.B&B £122.50–£147.00

DOLGELLAU

Map Ref L11

H Dolserau Hall



Dolgellau, Gwynedd LL40 2AG
Tel:(0341) 422522 Fax:(0341) 422400

Vredig gelegen temidden van het spektakulaire naturschoon van het Snowdonia National Park, omgeven door prachtige tuinen. Komfortabele salons, ruime goed uitgeruste kamers, alle met schitterend uitzicht en een leuk restaurant waar versbereide gerechten opgediend worden. Een gastvrij onthaal staat u te wachten! AA**





Open: 1-12	14 / 14	B&B £36.00	Weekly D.B&B £280.00–£295.00

HARLECH

Map Ref J10

H Estuary Motel



Talsarnau, Gwynedd LL47 6TA
Tel:(0766) 771155

Open: 1-12	10 / 10	B&B £19.00 – £22.00	Weekly D.B&B £165.00–£206.80

H St David's



Harlech, Gwynedd LL46 2PT
Tel:(0766) 780366 Fax:(0766) 780820

Open: 1-12	60 / 60	B&B £20.00 – £30.00	Weekly D.B&B £250.00–£270.00

LLANBERIS

Map Ref J7

H Padarn Lake Hotel



High St, Llanberis, Gwynedd LL55 4SU
Tel:(0286) 870260 Fax:(0286) 870007

Door familie beheerd hotel. Dicht bij station van de Snowdon bergspoorlijn. Alle kamers met bad en toilet, thee/koffie, kleuren-TV, telefoon. Sommige kamers met zicht op meer, enkele familiesuites. Hele jaar gereduceerde arrangementen. 3 Bars, 'levend' amusement 2 avonden per week.





Open: 1-12	18 / 18	B&B Min. £26.00	Weekly D.B&B Min. £220.00

MACHYNLLETH

Map Ref L13

H The Wynnstay Arms Hotel


Commended

Heol Maengwyn, Machynlleth, Powys SY20 8AE
Tel:(0654) 702941 Fax:(0654) 703884

Mooie herberg, ontspannen sfeer, goed-uitgeruste kamers met bad/toilet, aantrekkelijk restaurant en gezellige bar. Lekker eten (ook vegetarische gerechten), redelijk geprijsde wijnen, traditioneel 'ale' (bier). Ideale ligging in Midden-Wales. In de buurt: Snowdonia, kust, stoomtreinen, historie, vissen, centrum voor Alternative Technology, wandelen, vogels bespieden.





Open: 1-12	20 / 20	B&B £26.25	Weekly D.B&B £225.00

PORTHMADOG

Map Ref J9

SC Bryn Heulog



Porthmadog, Gwynedd.
Enquiries to: Cymylau, Garreg Wen, Borth-y-Gest, Gwynedd LL49 9UG
Tel:(0766) 512600 or 513829 Fax:(0766) 513837

Prachtig zicht op zee, riviermond en bergen. Stille, afgelegen ligging. Strand en winkel te voet bereikbaar. Schoon, komfortabel, moderne keuken, 3 slaapkamers, badkamer, douche. Stuk eigen grond, dineren mogelijk in tuin. Portmeirion, Ffestiniog Railway dichtbij, Porthmadog 3 km, Snowdonia bergen 5 km, Blackrock Sands 5 km.





Open: 1-12	Type: Bungalow	
No. of Units 4	Sleeps 1-7	Weekly: Prices On Application

TYWYN

Map Ref J13

GH Peniarth Uchaf



Llanegryn, Tywyn, Gwynedd LL36 9UG
Tel:(0654) 710804 Fax:(0654) 712044

In de prachtige Dysynni vallei in Snowdonia National Park. Prachtig oud buitenhuis met stijlmeubelen, omringd door 40 ha gazons, bossen omringd door weilanden. Prima eigenbereide maaltijden. Dicht bij tennis, vissen, vogels bespieden, wandelen, golfen, zeilen en paardrijden.





Open: 1-12	2 / 2	B&B £22.00 - £26.00	Weekly D.B&B £225.00-£250.00



▲ Harlech Castle

BRECON BEACONS

BRECON

Map Ref O20

H Castle of Brecon Hotel


Commended

The Castle Square, Brecon, Powys LD3 9DB
Tel:(0874) 624611 Fax:(0874) 623737

Aantrekkelijk historisch hotel met prachtig uitzicht op het National Park, toch dicht bij het centrum van deze leuke marktstad. Uitstekende keuken en vriendelijk personeel, ideale basis van waaruit Zuid- en Midden-Wales verkend kan worden.





Open: 1-12	49 / 49	B&B £25.00 - £35.00	Weekly D.B&B £215.00

H Red Lion Hotel


Commended

Llangorse, Brecon, Powys LD3 7TY
Tel:(0874) 84238



Open: 1-12	10 / 5	B&B £19.00 - £24.00	Weekly D.B&B £195.00-£230.00

H Three Cocks Hotel



Three Cocks, Brecon, Powys LD3 0SL
Tel:(0497) 847215



Open: 2-11	7 / 7	B&B Min. £30.00	Weekly D.B&B Min. £315.00

GH Beacons Guest House


Commended

16 Bridge Street, Brecon, Powys LD3 8AH
Tel:(0874) 623339

Familiepension, Georgian, dicht bij stadscentrum en Brecon Beacons. Kamers met bad/toilet, koffie/thee, TV. Gezellige bar, salon en eigen parkeergelegenheid. Groepen, kinderen en huisdieren welkom! Prima eten - aanbevolen door 'A Taste of Wales'. Aangesloten bij AA. Kan met kredietkaart betalen. Brochure op aanvraag.





Open: 1-12	10 / 7	B&B £16.00 - £19.00	Weekly D.B&B £147.00-£165.00

H Tai'r Bull Inn


Commended

Libanus, Brecon, Powys LD3 8EL
Tel:(0874) 625849



Open: 1-12	5 / 5	B&B £18.00 - £18.00	Weekly D.B&B £200.00-£240.00



▲ Brecon Beacons

BRECON Vervolgd

FSC Cilwych Farm Cottages

Cilwych Farm, Bwlch, Brecon, Powys LD3 7JJ
Tel:(0874) 730460 or 730948

De vakantieshuisjes zijn volledig uitgerust en bijzonder goed ingericht. Aanwezige voorzieningen: grote eetkamer, (boeren)maaltijden op verzoek. Kleiduiven schieten, paardrijden, wandelen, vissen, vogels bespieden, golf. Dit aan de rivier de Usk gelegen, 120 ha-grote landgoed met zijn stille bossen, biedt u de best mogelijke landelijke vakantie.





Open: 1-12	Acres: 300	Type: Cottages
No. of Units 4	Sleeps 2-10	Weekly Rates: £125.00 – £370.00

SC Tregenna Hotel - Holiday Homes

Park Terrace, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan CF47 8RF
Tel:(0685) 723627 Fax:(0685) 721951

Pittoreske landelijke huisjes, uitziend op een van de mooiste delen van het Brecon Beacons National Park. Alle zijn bijzonder goed ingericht en op terrein staat ook een door een familie beheerd hotel. Midweekse en weekendarrangementen. Schitterende plaatselijke attrakties en voorzieningen.





Open: 1-12	Type: Houses Flats Cottages	
No. of Units 6	Sleeps 6-8	Weekly £210.00 – £325.00

CRICKHOWELL

Map Ref Q21

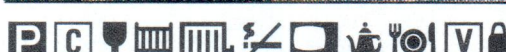
H Dragon House Hotel

Commended

High Street, Crickhowell, Powys NP8 1BE
Tel:(0873) 810362 Fax:(0873) 811868

18e-eeuws hotel beheerd door familie, in schilderachtige marktstad binnen Brecon Beacons National Park. Ideaal voor zaken en plezier, hele jaar allerlei buitensporten. Ieder apart ingerichte kamers, sommige voor niet-rokers. Gezellige bar en restaurant, met echte openhaard, waar versbereide maaltijden opgediend worden. Salon voor gasten. Aktiviteiten worden georganiseerd.





Open: 1-12	16 / 11	B&B £19.00 – £24.00	Weekly D.B&B £175.00-£205.00

LLANDEILO

Map Ref K21

CP Cross Inn & Black Mountain Caravan & Camping Park

Llanddeusant, Llangadog, Dyfed SA19 9YG
Tel:(0550) 4621



Open:1-12	No. on Park: 16	No For Hire: 11	Weekly: £100.00-£224.00

TC Cross Inn & Black Mountain Caravan & Camping Park

Llanddeusant, Llangadog, Dyfed SA19 9YG
Tel:(0550) 4621



Open: 1-12	No. on Park: 16	Pitches: Touring 5; Motor 5; Tents 25	Nightly: £4.00-£6.00

MERTHYR TYDFIL

Map Ref O22

SC Granary Cottages and Stable Loft

'Ystradgynwyn', Torpantau, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan CF48 2UT
Tel:(0685) 383358



Open: 1-12	Type: Flat, Cottages	
No. of Units 3	Sleeps 1-5	Weekly £125.00 – £230.00

CRUISING/TOURING

SC Welsh Horse Drawn Holidays

Greystones, Talgarth, Powys LD3 0BP
Tel:(0874) 711346

Door paarden getrokken woonwagens, de perfekte manier om het schilderachtige natuurschoon van het Brecon Beacons National Park met zijn ruige bergen en besboste valleien te verkennen. Paard, wagen en zin in avontuur is wat u nodig heeft voor deze milieuvriendelijke manier van vakantiehouden.





Open: 4-10	Type: Horse Drawn Caravans	
No. of Units 3	Sleeps 4	Weekly Rates: £345.00

H Willow Wren Cruising Holidays

PO Box 2, Rugby, Warwickshire CV21 1TD
Tel:(0788) 569153 Fax:(0788) 540540

Canal Cruising (Hotel Boats)
Ontspan u een week lang aan boord onze varende hotelboten en geniet in alle komfort van het schilderachtige natuurschoon van de Brecons Beacons. Ideaal voor wat ouderen of alleenreizenden, geïnteresseerd in landelijke wandelingen, vogels bespieden, bezienswaardigheden bekijken, fotograferen, schetsen maken of gewoon aan boord luieren.





Open: 4-10	6 / 0	Weekly £345.00-£419.00



Monmouthshire and Brecon Canal ▶

PEMBROKESHIRE COAST

FISHGUARD

Map Ref D20

GH Heathfield



Mathry Road, Letterston, Dyfed SA62 5EG
Tel:(0348) 840263



Open: 4-9	2 2	B&B £12.50 – £18.00	Weekly D.B&B £140.00–£157.50

FRESHWATER EAST

Map Ref E24

FGH East Trewent Farm

Freshwater East, Pembroke, Dyfed SA71 5LR
Tel:(0646) 672127

Reeks prachtig gerestaureerde uit steen opgetrokken boerengebouwen. Liggen aan kustvoetpad. Vogels, bloemen, frisse lucht in overvloed. Vissen en paardrijden in de buurt. Ideaal voor degenen die van het leven in de buitenlucht houden. Bar met tapvergunning en uitstekend restaurant vervolmaken uw ontspanning.





Open: 1-12	6 0	B&B £15.50	Weekly D.B&B £108.50

GWAUN VALLEY (NR FISHGUARD)

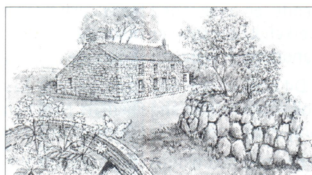
Map Ref D20

H Tregynon Country Farmhouse Hotel

AWARD
Highly Commended

Gwaun Valley, Nr. Fishguard, Pembrokeshire, Dyfed SA65 9TU
Tel:(0239) 820531 Fax:(0239) 820808

16e-eeuws boerderij-hotel, verkreeg nationale onderscheiding. Genesteld in de voetheuvels van de Preseli Mountains in het Pembrokeshire Coast National Park. Schitterend uitzicht, vijver met forellen, fort uit het IJzeren Tijdperk, 60m-hoge waterval. Gerenommeerde keuken. Ook gespeciliseerd in vegetarische gerechten. Uitstekende wijnkelder. 's Winters openhaardvuren.





Open: 1-12	8 8	B&B £22.50 – £32.00	Weekly D.B&B £240.00–£310.50

MANORBIER

Map Ref E24

SC Green Grove



Jameston, Manorbier, Tenby, Pembrokeshire, Dyfed SA70 8QJ
Tel:(0834) 871245



Open: 3-10	Type: Flats, Cottages	
No. of Units 8	Sleeps 2-6	Weekly £100.00 – £360.00

ST DAVID'S

Map Ref B21

GH Awel-Mor Guest House



De Luxe

Trevine, Nr. St. David's, Pembrokeshire, Dyfed SA62 5AG
Tel:(0348) 837865

Luxueus pension, waar roken verboden is. Magnifiek uitzicht op de zee en het Nationale Park. Verrukkelijk eten van ontbijt tot diner. Aan tafel mag drank geserveerd worden, avondmaaltijden mogelijk. Wandelen o.l.v. gids. 'Beste pension in Wales'. Wales Tourist Board Hospitality Award 1992. Gratis brochure op aanvraag.





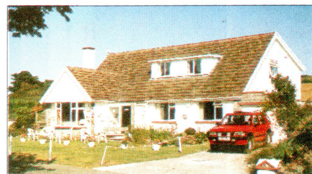
Open: 4-10	3 2	B&B £18.00 – £22.00	Weekly D.B&B £197.00–£227.00

GH Ramsey House

Highly Commended

Lower Moor, St. David's, Pembrokeshire, Dyfed SA62 6RP
Tel:(0437) 720321

Bekroonde Welshe keuken is hoogtepunt van uw vakantie in Ramsay House, ieder apart ingerichte kamers (meeste met bad/toilet), hartelijke gastvrijheid en persoonlijke bediening. Gezellige bar. Rustig, gunstig gelegen voor maken van auto- en wandeltochten, op 600m van St David's Cathedral en kustpad. Les Routiers. AA/QQQ. RAC Acclaimed.





Open: 1-12	7 6	B&B £18.00 – £23.00	Weekly D.B&B £174.00–£210.00

TENBY

Map Ref F23

GH High Seas

Commended

8 The Norton, Tenby, Dyfed SA70 8AA
Tel:(0834) 843611/842491

Dit Georgian herenhuis is ideaal gelegen bij het centrum van deze aantrekkelijke, pittoreske badplaats. Prachtig uitzicht op het strand en de haven. Het zandstrand van de North Beach, waar het veilig baden is, is maar enkele minuten lopen.



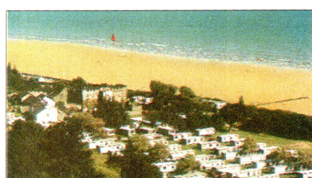


Open: 4-10	6 4	B&B £14.00 – £19.00

CP Amroth Castle

Amroth, Nr. Tenby, Dyfed SA67 8NN
Tel:(0834) 813217

In het unieke Pembrokeshire Coast National Park. Op maar 80m van het veilige strand. Luxe caravans, met Dragon Award onderscheiden, staan op het kasteelterrein - de perfekte basis voor het verkennen van de spektakulaire kuststrook. Mini-markt, bar met tapvergunning, verwarmd zwembad, kinderspeelterrein.





Open: 4-10	No On Park: 152	No For Hire: 57	Weekly: £112.00–£416.00



◄ Newgale

Vakantiehuisjes en - Appartementen

Deze vorm van vakantiebesteding biedt flexibiliteit, vrijheid en waar voor uw geld. Het is dus niet verwonderlijk dat vele mensen tegenwoordig voor zo'n vakantie kiezen en in Wales heeft u het beste assortiment vakantiewoningen in Groot-Brittannië.



Van luxe appartementen aan de boulevard, als vakantiewoningen gebouwde bungalows in grote moderne parken, verscholen gelegen, landelijke 'toevluchtsoorden', tot huisjes hoog in de heuvels - in Wales zijn ze er.

Noord-Wales

Abersoch

Map Ref G10

SC Nant

Nant, Mynytho, Pwllheli, Gwynedd LL53 7SG
Tel:(0758) 713563



Open: 5-9	Type: Farmhouse	
No. of Units 1	Sleeps 5	Weekly £100.00 – £200.00

SC Tyn Don Holiday Cottages

Tyn Don Farm, Nr. Abersoch, Pwllheli, Gwynedd LL53 7DG
Enquiries to: The Dairy House, 21 Salisbury Road, Burton, Christchurch, Dorset BH23 7JG. Tel:(0202) 486630



Open: 1-12	Type: Cottages	
No. of Units 5	Sleeps 5-8	Weekly £99.00 – £363.00

Betws-y-Coed

Map Ref L7

SC Glan-y-Borth Holiday Village

Betws Road, Llanrwst, Gwynedd LL26 0HB
Tel:(0492) 641543

Glan-y-Borth ligt vredig aan de oever van de rivier de Conwy midden in Snowdonia. Eenentwintig bungalows, zes ontworpen voor rolstoelgebruikers. Glan-y-Borth biedt huiselijk komfort in een idyllische omgeving. Voor nadere inlichtingen belt u Bill of Gillian tussen 8.00 en 21.00u.





Open: 1-12	Type: Flats, Chalets, Bungalows	
No. of Units 21	Sleeps 2-8	Weekly £70.00 – £350.00

Blaenau Ffestiniog

Map Ref K8

SC Offeren Cottage

1 Cwmbowydd Lane, Blaenau Ffestiniog, Gwynedd LL41 3EE. Enquiries to: 3 Banks Mount, Pontefract, Yorks WF8 4DN. Tel:(0977) 703092. Central Res: (0766) 830982



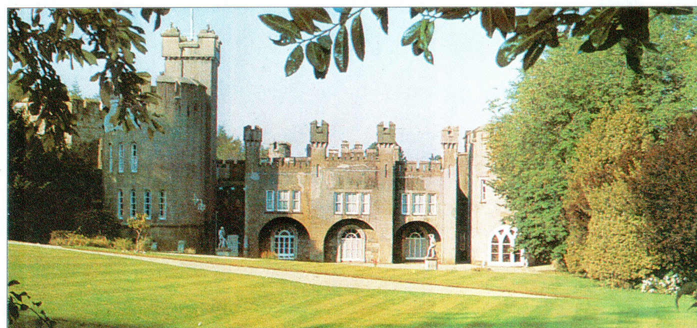
Open: 1-12	Type: Cottage	
No. of Units 1	Sleeps 6	Weekly £65.00 – £220.00

Caernarfon

Map Ref I7

SC Bryn Bras Castle

Llanrug, Nr. Caernarfon, Gwynedd LL55 4RE.
Tel: (0286) 870210





Welkom in dit elegante torenhuis en aantrekkelijke kasteel-appartementen in een romantisch kasteel uit de Regency tijd met tijdeloze charme. (Onder monumentenzorg, van architektonisch/historisch belang).Centraal gelegen in de lichtglooiende voetheuvels van Snowdonia en gunstig voor het verkennen van de schitterende bergen, het strand, erfgoed en de historie van Noord-Wales. Vele landelijke restaurants en pubs in de buurt (gegevens hierover in onze Information Room).

Bijzonder leuke en unieke vakantiewoningen, rijkelijk ingericht, ruim, schoon en vredig, ieder met smaakvol eigen karakter. Bijzonder goede inrichting - van vaatwasmachine .....tot verse bloemen. Centraal verwarmd, warm water, dekbedden, bedde- en linnengoed gratis - alle hoogste graderingen van de WTB. Bijna 13 ha. werkelijk hele stille en mooi aangelegde tuinen, uitgestrekte gazons, boswandelingen, panoramisch wandelpad door de heuvels met zicht op de zee, Anglesey en Snowdon.

Dit geriefelijke, warme en gastvrije kasteel in serene omgeving is het hele jaar open, ook voor korte arrangementen. Neem a.u.b. rechtstreeks kontakt op met Mrs.Marita Gray-Parry voor een brochure of reservering (niet Holiday-Wales Agency).

Kan geboekt worden door reisbureaus.

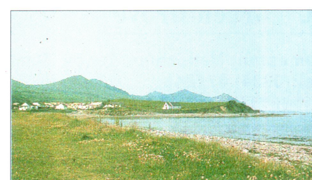
Croeso.

Open: 1-12	Type: Tower-House, Castle Apartments	
No. of Units 7	Sleeps 2-4	Weekly £200.00 – £500.00

SC Executive Beach Bungalow

The Beach, Pontllyfni, Caernarfon, Gwynedd LL54 5ET
Tel:(0286) 660400

Schitterende natuurgebied. Eigen strand op sekonden van uw eigen terras. Alle moderne gemakken zijn aanwezig; 1-4 slaapkamers, badkamer, TV met teletekst, video, CD, muziektoren, vaatwasmachine, magnetron. Vlakke kuststrook ideaal voor: varen, zwemmen, vissen, golfen en wandelen. Restaurants & bar snacks in de buurt. Probeer een minivakantie van £49.





Open: 1-12	Type: Bungalow	
No. of Units 1	Sleeps 1-10	Weekly £89.00 – £549.00

Criccieth

Map Ref I9

SC Pen-y-Bryn



Pen-y-Bryn, Chwilog, Pwllheli LL53 6SX
Enquiries to: Mrs S. Edwards. Tel:(0766) 810208



Open: 1-12	Acres: 120	Type: Farmhouse, Cottage
No. of Units 2	Sleeps 2-8	Weekly Rates: £90.00 – £425.00

Menai Bridge

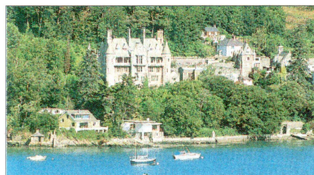
Map Ref I6

SC Plas Rhianfa



Menai Bridge, Isle of Anglesey, Gwynedd LL59 5NS
Tel:(0248) 713355 Fax:(0248) 713385

Vakantie-appartementen in een uniek buitenhuis dat uitziet over Snowdonia en de Menai Straits. Omringd door 0,6 ha-grote tuin die afloopt tot aan het water. Rekreatiekamer en verharde tennisbaan. Ideaal gelegen voor vissen, golfen, vogels bespieden, wandelen en watersporten. In de buurt liggen prachtige stranden.





Open: 1-12	Type: Flats	
No. of Units 16	Sleeps 2-7	Weekly £70.00 – £440.00

Pwllheli

Map Ref H9

SC W.O. Gwynfryn Farm



Pwllheli, Gwynedd LL53 5UF
Tel:(0758) 612536 Fax:(0758) 612536

ORGANISCHE zuivelboerderij, akkommodatie voor romantische paartjes. Stranden 3 km. Snowdon, 3 kastelen, leisteengroeves, spoorwegen binnen 40 km. Zee - Snowdon 1 uur rijden. Studie van flora en fauna, Llyn's Heritage Coast. Ontdek een karakteristiek deel van Groot-Brittannië. Rekreatiekamer, speelterrein, behulpzame boer. Wasserette, openbare telefoon. Kleurenbrochure.





Open: 1-12	Acres: 160	Type: House, Farmhouse, Cottages, Bungalows
No. of Units 8	Sleeps 2-8	Weekly Rates: £75.00 – £450.00

Rhosesmor

Map Ref Q6

SC The Coach House

Awaiting Inspection

The Old Vicarage, Rhosesmor, Nr. Mold, Clwyd CH7 6PJ
Tel:(0352) 780837 Fax:(0352) 780837



Open: 1-12	Type: Cottage	
No. of Units 1	Sleeps 4-5	Weekly £130.00 – £260.00

Trearddur Bay

Map Ref G5

SC Trearddur Holiday Bungalows



Lon. Isallt, Trearddur Bay, Isle of Anglesey, Gwynedd LL65 2UP
Tel:(0407) 860494 Fax:(0407) 861133



Open: 1-10	Type: Bungalows	
No. of Units 50	Sleeps 2-6	Weekly £80.00 – £415.00

Midden-Wales

Aberdovey

Map Ref J13

SC Aberdovey Holidays

Hafod, Sea Front, Aberdovey, Gwynedd LL35 0EB
Tel:(0654) 767418 Fax:(0654) 767078

Strand op slechts enkele meters! Mooie appartementen aan de boulevard, ook luxe bungalow en huis op heuveltop, terrassen, eigen balkon, zelfs een jacuzzi, schitterend ingericht/gemeubileerd, prachtig uitzicht, zandstrand. Vissen, golfen, watersporten, wandelen in Snowdonia National Park. Centraal verwarmd. Luxe leventje, realistische prijs.





Open: 1-12	Type: House, Flats, Bungalow, Maisonettes	
No. of Units 15	Sleeps 2-8	Weekly £75.00 – £550.00

Borth

Map Ref J14

SC Aberleri Farm Cottages

Cambrian Coast Park, Borth, Dyfed SY24 5JU
Enquiries to: Freepost Dept. W. Tel:(0970) 871233 Fax:(0970) 871856

Nieuw complex van boerderij en vier vakantiewoningen. Schitterend ingericht. Persoonlijke bediening. Centraal verwarmd, satelliet-TV, was/droogmachines, koel/vrieskast, magnetron. Jacuzzi. Kinderspeelterrein. Aangrenzende faciliteiten van uitstekend vakantiepark. Gratis verwarmd binnenbad 9,5 km. Dicht bij zandstrand en gofbaan.





Open: 1-12	Type: Farmhouse, Cottages	
No. of Units 5	Sleeps 2-9	Weekly £99.00 – £399.00

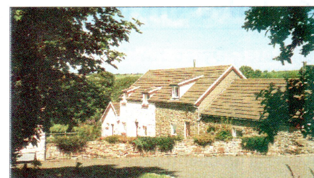
Cardigan

Map Ref F19

SC Canllefaes Ganol Cottages

Canllefaes Ganol, Penparc, Cardigan, Dyfed SA43 1SG
Tel:(0239) 613712

Leuke uit steen opgetrokken huisjes in vredige omgeving bij zandstranden, kustpaden, golf, vissen. Uitermate goed gemeubileerd, centrale verwarming, openhaard, linnengoed. Verrukkelijke thuisgemaakte maaltijden uit de vrieskist. Verwarmd buitenbad. Grote, veilige tuin, barbecue, picknicktafels. Speelterrein.





Open: 1-12	Type: Cottages	
No. of Units 4	Sleeps 2-8	Weekly £100.00 – £425.00



▲ Borth

CARDIGAN Vervolgd

SC Croft Farm



Llantood, Cardigan, Dyfed SA43 3NT
Tel:(0239) 615179 Fax:(0239) 615179

Croft Farm wordt omringd door ongerept landschap; zandstranden, National Park, ontelbare sporten en bezienswaardigheden in de buurt. Op onze kleine boerderij kunnen allerlei dieren gevoerd worden, er is een kinderspeelterrein, tuin, barbecue. Komfortabele huisjes, volledig uitgerust. Boerderij luxe ingericht, eigen bad/toilet.



OPEN: 1-12	ACRES: 8	TYPE: FARMHOUSE, COTTAGES
NO. OF UNITS 6	SLEEPS 2-6	WEEKLY £89.50 - £450.00

DYFFRYN ARDUDWY

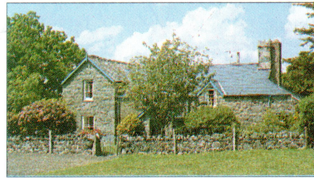
Map Ref J11

SC Ynys Farm



Ystumgwern, Dyffryn Ardudwy, Gwynedd LL44 2DD
Tel:(0341) 247249

Gelegen in Snowdonia National Park, op 1,6 km van zandstranden en bergpaden. 16e-eeuwse boerderij en omgebouwde schuur. 1,2,3 en 4 slaapkamers. Fantastisch ingericht. Openbare telefoon, speelterrein, rekreatiekamer, barbecue en picknickterrein. Ook kamers met ontbijt. John en Jane Williams bieden een gastvrij Welsh onthaal.



OPEN: 1-12	ACRES: 1000	TYPE: FARMHOUSE COTTAGES
NO. OF UNITS 7	SLEEPS 2-8	WEEKLY £140.00 - £420.00

LAMPETER

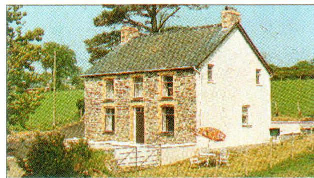
Map Ref J18

SC Ffosffald Cottages



Ffosffald Uchaf, Drefach, Llanybydder, Dyfed SA40 9TA
Tel:(0570) 434200

Wij verwelkomen u in onze goed uitgeruste, gezellige huisjes op boerenbedrijf. Schitterend uitzicht, ideale basis voor verkennen van omgeving of ontspannen in vredige, idyllische omgeving. Gratis geïllustreerde brochure met nadere gegevens over faciliteiten. Geen groepen met alleen mannen of alleen vrouwen.



OPEN: 3-12	ACRES: 186	TYPE: COTTAGES
NO. OF UNITS 2	SLEEPS 2-6	WEEKLY RATES: £160.00 - £310.00

SC University of Wales, Lampeter



Lampeter, Dyfed SA48 7ED
Tel:(0570) 422351 Fax:(0570) 423423 Tlx:48475 Central Res:(0570) 424768

Lampeter ligt in een beschermd natuurgebied. Het adembenemende natuurschoon mag tot het mooiste in Groot-Brittannië gerekend worden en de kust ligt op maar 19 km. De flats op de universiteit zijn volledig uitgerust en liggen op maar enkele minuten van het stadscentrum.



OPEN: 7-9		TYPE: FLATS
NO. OF UNITS 4	SLEEPS 6	WEEKLY £140.00

LLANIDLOES

Map Ref N14

SC Glyngynwydd



Cwmbelan, Llanidloes, Powys SY18 6QQ
Tel:(0686) 413854 Fax:(0686) 412012

Traditionele uit steen en hout opgetrokken schuur, met behoud van karakter, omgebouwd tot vijf prachtig ingerichte, volledig uitgeruste vakantiewoningen. Ongerept platteland. Dicht bij Plynlimon, Severn, Wye, Elan, Clwedog. Kachels die met vaste brandstof gestookt worden, ook centrale verwarming. Tevens kamers met ontbijt in gerestaureerde oude boerderij.



OPEN: 1-12	ACRES: 12	TYPE: COTTAGES
NO. OF UNITS 5	SLEEPS 2-10	WEEKLY RATES: £124.00 - £334.00

MONTGOMERY

Map Ref Q13

SC Bacheldre Watermill



Churchstoke, Montgomery, Powys SY15 6TE
Tel:(0588) 620489

OPEN: 1-12		TYPE: FLATS
NO. OF UNITS 4	SLEEPS 4	WEEKLY £95.00 - £170.00

SOUTH WALES

ABERGAVENNY

Map Ref R21

SC Sugar Loaf Cottages



Dummar Farm, Pentre Lane, Abergavenny, Gwent NP7 7LA
Tel:(0873) 858675

OPEN: 1-12	ACRES: 21	TYPE: COTTAGES
NO. OF UNITS 5	SLEEPS 2-6	WEEKLY RATES: £120.00 - £295.00

BROAD HAVEN

Map Ref C22

SC Millmoor Farm Cottages



Broad Haven, Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed SA62 3JH
Tel:(0437) 781507 Fax:(0437) 781002

Huisjes in het Pembrokeshire Coast National Park, ontving onderscheiding van de Prins van Wales. Prachtig strand 200m . Alle huisjes geheel centraal verwarmd (geen muntenmeters), bedden worden opgemaakt, kleuren-TV, koel/vrieskast, magnetron. Goed onderhouden tuinen, speelterrein, wasserette. Schrijf/bel a.u.b. om een brochure.



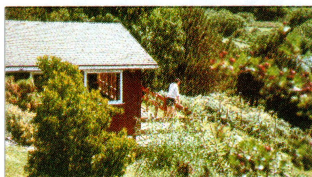
OPEN: 1-12		TYPE: FLATS, COTTAGES
NO. OF UNITS 24	SLEEPS 2-8	WEEKLY £90.00 - £645.00

BROAD HAVEN Vervolgd

SC Timber Hill

Broad Haven, Nr. Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed SA62 3LZ
Tel:(0437) 781239

Prachtige ligging in een vredige, op het zuiden gelegen vallei, 52 ha binnen Pembrokeshires nationale park. Omringd door wandelpaden, in 't wild levende dieren. Prachtig bospad leidt naar een veilig zandstrand. Vissen mogelijk op ons kleine, afgelegen reservoir. De Canadese cederhouten bungalows zijn warm, schoon, gerieflijk. Drie tweepersoonskamers, bedden opgemaakt bij aankomst, geen meters. Kleurenbrochure.





Open: 3-11	Type: Chalets	
No. of Units 17	Sleeps 6	Weekly £130.00 - £330.00

CARDIFF

Map Ref Q25

SC Parc-coed-Machen Country Cottages

St Brides-super-Ely, Cardiff, South Glamorgan CF5 6EZ
Tel:(0446) 760684/760612 Fax:(0446) 760289



Open: 1-12	Type: Cottages	
No. of Units 4	Sleeps 4	Weekly £160.00 - £350.00

CARMARTHEN

Map Ref I21

SC Dryslwyn Fawr

Llanarthney, Carmarthen, Dyfed SA32 8JQ
Tel:(0558) 668711

Smaakvol omgebouwde, zorgvuldig uitgeruste huisjes en boerderij, 8,4 ha bij Dryslwyn Castle in vredige, ongerepte Towy vallei. Ideaal voor kust van West Wales, Brecon Beacons. Tennis, croquet, vogels bespieden en wandelen op terrein; voor paardrijden, golfen, vissen kan gezorgd worden. Kinderen en invaliden welkom.





Open: 1-12	Type: Farmhouse, Cottages	
No. of Units 5	Sleeps 2-8	Weekly £110.00 - £400.00

HAVERFORDWEST

Map Ref D22

SC Keeston Hall Cottages

Keeston, Haverfordwest, Pembrokeshire, Dyfed SA62 6EH

Twaalf huisjes uitziend op de dorpsbrink, dicht bij Pembrokeshire Coast National Park. Prachtige wandelingen, stille stranden in de buurt. Ideale basis voor het verkennen van West-Wales. In de buurt: surfen, paardrijden, vogels bespieden, rotsen beklimmen. Dit kunnen wij dagelijks voor u boeken.





Open: 3-11	Type: Cottages, Bungalows	
No. of Units 12	Sleeps 2-7	Weekly £85.00 - £375.00



▲ Cardiff Bay

LITTLE HAVEN

Map Ref C22

SC Little Haven Cottages

Walton West & Woodlands Farms, Little Haven, Nr. Haverfordwest, Dyfed
Inlichtingen bij: Mrs J Stephens, St George's, Tidenham, Chepstow, Gwent NP6 7JF
Tel:(0291) 623337 Fax:(0291) 627631

Van onze twee groepjes vakantiewoningen die hoog boven het vissersdorp Little Haven gelegen zijn, kunt u aflopen naar een schitterend zandstrand. Ze zijn omgebouwd uit schuren en boerengebouwen en opgetroken uit steen en leisteen. Elk heeft een tuin, sommige prachtig uitzicht.





Open: 1-12	Type: Farmhouse, Cottages	
No. of Units 13	Sleeps 2-12	Weekly £75.00 - £625.00

LLANDEILO

Map Ref K21

SC Maerdy Cottages

Maerdy, Taliaris, Llandeilo, Dyfed SA19 7DA
Inlichtingen bij: Dan y Cefn, Manordeilo, Llandeilo, Dyfed SA19 7BD
Tel:(0550) 777448 Fax:(0550) 777067



Open: 1-12	Type: Cottages	
No. of Units 5	Sleeps 2-8	Weekly £150.00 - £500.00

SC Ty-Isaf Country Cottages & Restaurant

Trapp, Llandeilo, Dyfed SA19 6TY
Tel:(0558) 822002 Fax:(0558) 822002

Ty-Isaf ligt in het Brecon Beacons National Park onder Carreg Cennen Castle. Bij ons kunt u: wandelen, vogels bespieden, golfen, vissen, paardrijden. Ook rondleiding door het kasteel. Restaurant met tapvergunning en bar. Ons doel is uw vakantie zo aangenaam mogelijk te maken.





Open: 3-10	Type: Farmhouse, Cottages	
No. of Units 4	Sleeps 2-8	Weekly £95.00 - £295.00

MOYLGROVE

Map Ref F19

SC Cwm Connell Coastal Cottages

Cwm Connell, Moylgrove, Nr. Cardigan, Dyfed SA43 3BX
Tel:(0239) 86691 Fax:(0239) 86691

Voormalige bijgebouwen van boerderij, omgebouwd tot 6 vakantiewoningen met bediening, plaats voor 2-6/7. Midden tussen de weilanden, zicht op de Preselli heuvels en de baai van Cardigan. Openhaarden, kustpad makkelijk toegankelijk bij Poppit Sands.
Kaart ref. 05 145 119 461.





Open: 3-1	Type: Cottages	
No. of Units 6	Sleeps 2-7	Weekly £95.00 - £375.00

PENDOYLAN

Map Ref O25

SC Llanerch Vineyard

Hensol, Pendoylan, South Glamorgan CF7 8JU
Tel:(0443) 225877 Fax:(0443) 225546



Open: 1-12	Type: Flat, Cottages	
No. of Units 3	Sleeps 4+2	Weekly £180.00 - £450.00

PONTARDDULAIS

Map Ref K23

SC White Springs Lakes

White Springs, Garnswllt Road, Pontarddulais, Swansea, West Glamorgan SA4 1QG
Tel:(0792) 885699

Vis-complex op schitterend platteland. Vijvers waar u vissen kunt op forel en andere zoetwatervissen. M4 4 km, Swansea, Gower en stranden van Pembrokeshire 13 km. Voor aktieve of luie vakantie. Smaakvol ingerichte appartementen, restaurant met tapvergunning en bar. Uitstekende basis voor verkennen van Zuid- en West-Wales.





OPEN: 1-12	TYPE: MAISONETTES	
NO. OF UNITS 4	SLEEPS 6	WEEKLY £130.00 – £360.00

TENBY

Map Ref F23

SC The Old Vicarage

Penally, Tenby, Dyfed SA70 7PN
Tel:(0834) 842773

Komfortabele, prachtig gelegen huisjes en appartementen, zicht op Carmarthen Bay en Tenby golfbaan. Uitgestrekt zandstrand makkelijk te voet bereikbaar. CV, kleuren-TV, wasmachine, telefoon. Grote afgelegen tuin, eigen parkeergelegenheid. Wandelen langs Pembrokes beroemde kustpad met spektakulair uitzicht.





OPEN: 1-12	TYPE: FLATS, COTTAGES, BUNGALOW	
NO. OF UNITS 7	SLEEPS 2-6	WEEKLY £100.00 – £310.00

AGENTSCHAPPEN VOOR VAKANTIEHUISJES

SC Idyllic Cottages of Pembrokeshire

Awel-Mor, Penparc, Trefin, Nr. St. David's, Dyfed SA62 5AG
Tel:(0348) 837865

Een reeks uitstekende, onberispelijk schone, warme vakantiehuisjes. Prachtige ligging aan kust of op platteland, rustig en vredig, in of heel dicht bij Pembrokeshire Coast National Park. Informatiepakket met inlichtingen over evenementen, aktiviteiten en historische bezienswaardigheden ligt voor u klaar.



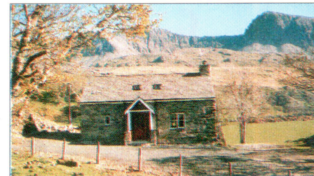


OPEN: 1-12	TYPE: HOUSES, FARMHOUSES, FLATS, COTTAGES, BUNGALOWS	
NO. OF UNITS 30	SLEEPS 2-10	WEEKLY £100.00 – £600.00

SC Wales Holidays

The Bank, Newtown, Powys SY16 2AA
Tel:(0686) 625267 Fax:(0686) 622465
O'Seas Booking No: Holland: 0703678, Germany 0661 66816

Een van de 500 vakantiewoningen die uitgekozen zijn voor onze uitstekende kleurenbrochure die heel Wales beslaat. Kies uit het prachtige Snowdonia, de Brecon Beacons, de magnifieke kust van Pembrokeshire en Llyn, of het onaangetaste natuurschoon van Midden-Wales.





OPEN: 1-12	TYPE: HOUSES, FARMHOUSES, FLATS, COTTAGES, BUNGALOWS	
NO. OF UNITS 500	SLEEPS 2-15	WEEKLY £100.00 – £700.00

AKTIEVE VAKANTIES

PEMBROKESHIRE

FH-AC Pembrokeshire Riding Centre

Pennybridge Farm, Hundleton, Pembroke, Dyfed SA71 5RD
Tel:(0646) 682513

Paardrijden

Goede paarden, vriendelijk personeel dat inwoont zodat we één grote familie zijn. Onvergetelijke vakantie. Grote overdekte rijschool betekent dat u kunt rijden ongeacht het weer. Rijden langs strand, polo, cross country, springen, dressuur voor zowel nieuwelingen als gevorderden. Kinderen zonder begeleiding welkom, internationaal huishouden. Men spreekt Duits/Frans/Zweeds.





OPEN: 1-12	TYPE: FARMHOUSE	
NO. OF UNITS 1	SLEEPS 2-10	WEEKLY £250.00



AC Vale of Clwyd Bird Tours

8 Gerddi Mair, Denbigh, Clwyd LL16 3DZ
Tel:(0745) 812887

BIRD WATCHING TOURS IN NORTH WALES

C I E

RATES PER DAY PER PERSON £20.00 – £30.00	PER WEEK PER PERSON £220.00 – £250.00



Caravans en Kamperen

Kamperen en logeren in caravans doet u tegenwoordig in stijl, terwijl u ook werkelijk waar voor uw geld krijgt. Vakantiecaravans zijn ruim, schitterend ontworpen en bijzonder geriefelijk. Sommige parken zijn klein, idyllisch gelegen en mooi aangelegd, terwijl andere allerlei voorzieningen voor de hele familie hebben - van zwembaden tot 's avonds 'levend' amusement.

Kampeerders met tenten of toercaravans hebben ook een uitgebreide keuze aan kampeerparken - bij voorbeeld aan zee of midden op het groene platteland van Wales.

Noord-Wales

Benllech

Map Ref I4

TC Nant Newydd

Brynteg, Isle of Anglesey, Gwynedd LL78 7JH
Tel:(0248) 852842 or 852266

Kleine camping op 4 km van Benllech. Alle voorzieningen aanwezig. Verharde staanplaatsen ieder met mogelijkheid tot lozing van toilet, aansluiting op water, elektriciteit. Ponytrektochten, golf, onderwatersport, waterskiën, wandelen, klimmen, vissen, etc. binnen een straal van 5km. Al twee jaar op een na beste park in Wales.

Open: 3-10 | No On Park: 83 | Pitches: Touring 45; Motor 15; Tents 10 | Nightly: £5.50–£9.50

Caernarfon

Map Ref I7

CP Beach Villa Chalet

The Beach, Pontllyfni, Caernarfon, Gwynedd LL54 5ET
Tel:(0286) 660400

Uw eigen strand op enkele momenten van uw terrasdeur. Luxe bankstel, eettafel en stoelen, fornuis, magnetron, koelkast, 3 slaapkamers. Onderscheiden met prestigieuze 'Dragon Award'. Watersporten, rekreatiecentrum, historisch Caernarfon met z'n kasteel, verkennen van Snowdonia, in de buurt restaurants, bar, snacks, afhaalmaaltijden. Probeer minivakantie van £12.

Open: 3-10 | No On Park: 50 | No For Hire: 50 | Weekly: £89.00 – £340.00

TC Brynteg Holiday Park

Llanrug, Nr. Caernarfon, Gwynedd LL55 4RF
Tel:(0286) 871374 Fax:(0286) 870008

Prachtig familie-vakantiepark op platteland van Snowdonia. Visvijver, verwarmd binnenbad, bars met tapvergunning, warme maaltijden, snackbar/afhaalmaaltijden, gratis warme douches, afwasgelegenheid, aansluitingen op elektrische net, reeks grote staanplaatsen. Moderne luxe caravans te huur/koop.

Open: 3-11 | No On Park: 286 | Pitches: Touring 168; Motor 168; Tents 168 | Nightly: £5.50–£10.50

Lligwy

Map Ref I4

CP Minffordd Caravan Park

Lligwy, Dulas, Isle of Anglesey, Gwynedd LL70 9HJ
Tel:(0248) 410678 Fax:(0248) 410678

Open: 4-10 | No On Park: 10 | No For Hire: 6 | Weekly: £115.00–£260.00

Penmaenmawr

Map Ref K5

TC Woodland Camping Park

Pendyffren Hall, Penmaenmawr, Gwynedd LL34 6UF
Tel:(0492) 623219

Open: 4-10 | No On Park: 0 | Pitches: Touring 25; Motor 100; Tents 100 | Nightly: £6.00–£8.00

Midden-Wales

Aberporth

Map Ref G18

TC Pilbach Caravan Park

Betws Ifan, Rhydlewis, Llandysul, Dyfed SA44 5RT
Tel:(0239) 851434

Open: 3-10 | No On Park: 70 | Pitches: Touring 50; Motor 5; Tents 10 | Nightly: £7.20–£8.75

Aberystwyth

Map Ref J15

CP Glan-y-Môr Leisure Park

Clarach Bay, Nr. Aberystwyth, Dyfed SY23 3DT
Tel:(0970) 828900 Fax:(0970) 828890

Voornaamste 'Dragon Award' park aan de kust van Midden-Wales. Aan strand gelegen, overdekt rekreatiecentrum met groot zwembad, jacuzzi, sauna, zonnebanken, Turks bad, fitness gym. Restaurant, bars en fantastisch klublokaal voor familie-amusement. Georganiseerde aktiviteiten voor kinderen. Luxe vakantiecaravans met 2/3 slaapkamers, alle uit 1994, 1993 en 1992/91. Vele zijn bijna 4m breed, sommige met eigen terras en ingebouwde stenen barbecues. Speciaal aangepaste caravans voor invaliden (alle voorzieningen hebben schuinoplopende op/afritten)

Open: 3-10 | No On Park: 160 | No For Hire: 50 | Weekly: On Application

ABERYSTWYTH Vervolgd

TC Glan-y-Môr Leisure Park



Clarach Bay, Nr. Aberystwyth, Dyfed SY23 3DT
Tel:(0970) 828900 Fax:(0970) 828890

Staanplaatsen voor toercaravans, kampeerwagens en tenten, park aan strand, Dragon Award park, toiletten, voorzieningen voor invaliden, warm & koud water, gratis douches, afwasgelegenheid. Wasserette, aansluitingen op elektrische net. Bars, klubgebouw, gratis amusement, overdekt rekreatiecentrum met o.a. zwembad. Kinderspeelterrein, winkel, afhaalmaaltijden en restaurant.





Open: 3-10	No On Park: 160	Pitches: Touring 25; Motor 25; Tents 50	Nightly: £6.50–£9.00

BARMOUTH

Map Ref J11

TC Hendre Mynach Touring Caravan & Camping Park

Llanaber Road, Barmouth, Gwynedd LL42 1YR
Tel:(0341) 280262



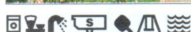
Open: 3-10	No On Park: 0	Pitches: Touring 60; Motor 60; Tents 180	Nightly: £5.50–£9.00

CP Parc Caerelwan

Talybont, Barmouth, Gwynedd LL43 2AX
Tel:(0341) 247236 Fax:(0341) 247711

Schitterende, met 'Dragon Award' onderscheiden caravan-bungalows en caravans tegen betaalbare prijzen. Sauna, stoombad, solarium, fitnesskamer, tafeltennis, 'pool'tafel, crazy golf. Speelkamer voor de kleintjes. Prachtig zandstrand, bij bergen. Ideale basis voor verkennen van Snowdonia.

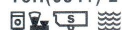




Open: 3-10	No On Park: 151	No For Hire: 95	Weekly: £70.00–£280.00

CP Rowen Caravan Park

Talybont, Barmouth, Gwynedd LL43 2AD
Tel:(0341) 242626



Open:3-10	No On Park: 35	No For Hire: 27	Weekly: £89.00–£270.00

BUILTH WELLS

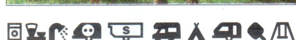
Map Ref O18

CP Llewelyn Leisure Park

Cilmery, Builth Wells, Powys LD2 3NU
Tel:(0831) 101052 or (0982) 552838

Stil park, panoramisch uitzicht, strand 1,5 uur. Centrale basis voor uitstapjes. Naast herberg/restaurant. Ook 'executive' vakantiecaravans £179-£348 pw voor 6 personen, met video, magnetron, dekbedden. Kamer/ontbijt £16 pp pn. Verharde staanplaats camping £6-£9 per nacht, aansluiting op water. Bus/trein-dienst. In de buurt golf, theater, Royal Wesh Showground.





Open: 4-10	No On Park: 30	No For Hire: 10	Weekly: Min. £69.00



▲ Mawddach Estuary

CARDIGAN

Map Ref F19

CP Cenarth Falls Holiday Park



Cenarth, Newcastle Emlyn, Dyfed SA38 9JS
Tel:(0239) 710345



Open: 3-11	No On Park: 89	No For Hire: 7	Weekly: £85.00–£334.00

ZUID-WALES

ABERGAVENNY

Map Ref R21

TC Clydach Gorge Touring Caravan/Camping Park

Station Road, Clydach, Nr. Abergavenny, Gwent NP3 6XB
Inlichtingen bij: Tourism Section, Borough of Blaenau Gwent, Civic Centre, Ebbw Vale, Gwent.
Tel:(0495) 350555 Fax: (0495) 301255

Caravan/camping park ligt in het Brecon Beacons National Park, dus ideaal om te wandelen, vissen. Rijk aan industrieel erfgoed. De A465 is dichtbij, dus is het gemakkelijk al dat Zuidoost-Wales te bieden heeft goed te verkennen.





Open: 4-9	No On Park: 0	Pitches: Touring 15; Motor 5; Tents 5	Nightly: £3.00–£4.00

COWBRIDGE

Map Ref O26

TC Llandow Touring Caravan Park

Llandow, Cowbridge, South Glamorgan CF7 7PB
Inlichtingen bij: Marcross Farm, Llantwit Major, South Glamorgan
Tel:(0446) 794527/2462 Central Res: (0446) 792462



Open: 3-10	No On Park: 0	Pitches: Touring 70; Motor 30; Tents 00	Nightly: £4.00–£5.00

CWMCARN

Map Ref Q24

TC Cwmcarn Forest Drive Campsite

Cwmcarn Forest Drive Visitor Centre, Cwmcarn, Crosskeys, Newport, Gwent NP1 7FA
Tel:(0495) 272001



Open: 1-12	No On Park: 0	Pitches: Touring/Motor/Tents 40	Nightly: £3.50–£5.50

FISHGUARD

Map Ref D20

CP Fishguard Holiday Park

Greenacres, Fishguard, Dyfed SA65 9JH
Tel:(0437) 767172 Fax: (0348) 872462

Pittoresk vakantiepark bij stad, adembenemend natuurschoon en mooie zandstranden. Prachtige caravans, vele met zeezicht. Uitstekende rekreatievoorzieningen zoals klubhuis met elke avond amusement (kinderen welkom), verwarmd zwembad, rekreatiekamer, winkel, etc. Niet te evenaren prijzen in begin en eind van de zomer





Open: 3-11	No On Park: 70	No For Hire: 50	Weekly: £41.00–£369.00

FISHGUARD Vervolgd

CP Fishguard Bay Caravan Park



Dinas Cross, Newport, Dyfed SA42 0YD
Tel:(03486) 415/285

Rustig park, door onze familie beheerd, ligt aan prachtig stuk kust van het Pembrokeshire Coast National Park. Ideaal voor wandel- en autotochten. Stacaravans zijn modern en uitrusting van bijzonder hoog peil, sommige met magnetron. Winkel, wasserette, speelterrein en rekreatiekamer. Toercaravans en tenten hartelijk welkom, vanaf £6 per nacht.





Open: 3-12	No On Park: 50	No For Hire: 15	Weekly: £85.00–£280.00

MERTHYR TYDFIL

Map Ref O22

TC Parc Cwm Darran



Cwm Llwydrew Farm, Deri, Bargoed, Mid Glamorgan CF8 9AB
Tel:(0443) 875557



Open: 4-9	No On Park: 0	Pitches: Touring 15; Motor 5; Tents 10	Nightly: £4.50–£6.50



RHOOSE

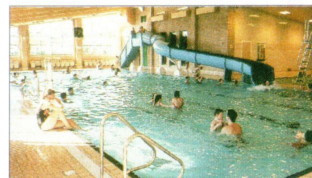
Map Ref O26

CP Fontygary Holiday Park



Fontygary Bay, Rhoose, South Glamorgan CF6 9ZT
Tel:(0446) 710386 Fax:(0446) 710613

Fontygary Holiday Park ligt op 19km van de hoofdstad van Wales, Cardiff. Een ideale basis voor het verkennen van Zuid-Wales en de prachtige valleien van Wales. Gemakkelijk bereikbaar vanaf de M4. Luxueuze caravans onderscheiden met 'Dragon Awards', uitstekende rekreatievoorzieningen in park aanwezig





Open: 3-10	No On Park: 484	No For Hire: 32	Weekly: £80.00–£310.00

SAUNDERSFOOT

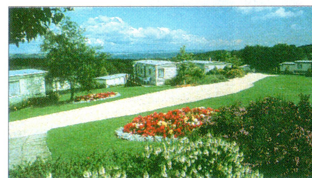
Map Ref F23

CP Saundersfoot Bay Leisure Park



Broadfield, Saundersfoot, South Pembrokeshire, Dyfed SA69 9DG
Tel:(0834) 812284

Afgelegen 7 ha-groot park aan de prachtige kust van het Pembrokeshire National Park. Op 10 minuten lopen, via ons eigen voetpad, van het strand. Luxe vakantiecaravans omringd door een schat van bomen, heesters en prachtig onderhouden gazons. Verkreeg onderscheiding van de Prins van Wales.





Open: 3-12	No On Park: 165	No For Hire: 55	Weekly: £75.00–£370.00



SC British Holidays Group

Waar voor uw geld, prachtige vakantiecaravans en de keuze uit 7 bekroonde parken in Wales.



- *Fantastische familievakanties*
- *Uitgebreide faciliteiten in de parken - verwarmde zwembaden, sporten, amusement*
- *vakanties met verblijf in meer dan één park*

VOOR EEN GRATIS KLEURENBROCHURE: belt u vanuit Nederland og 44 442 248667/8





Normandy Court, 1 Wolsey Road, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4TU. England

Our World by the Sea

CP

Kaart ref. H8

KWALITEIT VOOR WEINIG GELD







BEACH MODERN LUXURY HOLIDAY HOME (Tourist Board approved caravan)

Your own beach moments from your door. Top Grade 5 award. In an area of outstanding natural beauty, quiet secluded cove with sub-tropical plants confirming Gulf Stream mild climate, safe bathing, water sports, sea and river fishing. P.O. & shop. Ramble along the flat coastal strip. Nearby restaurants, Bar Snacks, Take aways, golf, pony trekking, three modern leisure centres, nature trails. Tour beautiful Snowdonia and the famous Llŷn peninsula and beaches. Every comfort. 6 berth B type 2 bedrooms: 8 berth A type 2 bedrooms limited to 6: 10 berth A type 3 bedrooms limited to 8. Lounge, Kitchen/dinette. Bedrooms: 1st. one double; 2nd. Some have a Single with a drop down bed, or 2 Singles to make a double; 3rd, two Singles, some make a double. Request on phone and on white booking form. On some a double bed settee makes up in the lounge/dinette. Blankets & pillows provided. Bring linen & towels or own duvet? Bathroom, shower, wash basin, toilet. Well heated, remote control Colour T.V. Fridge/freezer. Large Cooker. Electric Blanket, kettle & hoover. Featured by the BBC, Wales Tourist Board & British Holiday Home Parks. Families return to us year after year, with the new Dual expressway making the journey so easy. Superior Dragon Award Holiday Homes with heated Bedroom, £2 nightly. Come & view anytime, or video available. Try a £12 Minibreak Special.

MAART				APRIL				MEI				JUNI			
Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10
12	£35	£38	£40	2BH	£49	£69	£79	7	£43	£55	£57	4	£69	£89	£95
19	£37	£39	£42	9	£39	£49	£52	14	£45	£57	£57	11	£79	£99	£105
26GF	£39	£55	59	16	£39	£45	£47	21	£49	£67	£69	18	£89	£115	£119
				23	£39	£45	£47	28BH	£99	£129	£155	25	£99	£119	£129
				30MD	£41	£49	£53								

JULI				AUGUSTUS				SEPTEMBER				OKTOBER			
Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10
2	£109	£129	£139	6	£155	£189	£199	3	£79	£99	£109	1	£39	£45	£53
9	£115	£139	£145	13	£155	£189	£199	10	£65	£79	£85	8	£35	£45	£49
16	£135	£169	£179	20	£155	£185	£199	17	£49	£65	£75	15	£35	£47	£49
23	£155	£189	£199	27BH	£129	£159	£169	24	£45	£55	£63	22	£45	£59	£65
30	£155	£189	£199												

12 foot wide super luxury holiday homes. 20% more spacious. *Add £35 to the above prices. Deposit £25p.w., & Insurance £1 nightly. Sea View £2 nightly. Twin bedded room £2 nightly. Microwave £1 nightly. Dragon Award, with heated bedroom £2 nightly, latest model, recent model, up market model, double glazed model heated to 70 °, special etc £5 nightly. Request quotation. Over 6 persons £3 per night each. (Dogs £2 nightly.)* ***Weekend, Midweek Breaks Phone 0286 660400.***

ANY 4 DAYS

BEACH MODERN LUXURY HOLIDAY HOME *any 3 nights*

MAART				APRIL				MEI				JUNI			
Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10
12	£21	£24	£27	2BH	£29	£49	£55	7	£27	£34	£37	4	£37	£49	£55
19	£23	£29	£33	9	£25	£29	£35	14	£29	£37	£39	11	£45	£55	£59
26GF	£27	£35	£39	16	£25	£27	£29	21	£35	£45	£47	18	£55	£69	£75
				23	£25	£27	£29	28BH	£59	£75	£85	25	£59	£75	£85
				30MD	£26	£33	£35								

JULI				AUGUSTUS				SEPTEMBER				OKTOBER			
Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10	Datum	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10
2	£69	£79	£89	6	£89	£109	£119	3	£55	£65	£75	1	£25	£35	£37
9	£75	£85	£95	13	£89	£109	£119	10	£45	£55	£59	8	£23	£29	£33
16	£79	£99	£105	20	£89	£109	£119	17	£39	£49	£55	15	£23	£33	£35
23	£89	£109	£119	27BH	£79	£99	£115	24	£29	£37	£39	22	£29	£45	£49
30	£89	£109	£119												

Extra nachten mogelijk. Voor vr/za & zo toeslag £3 p.n.

Instant Holidays — Anytime

Als u er op het laatste moment even tussen uit wilt, kunt u 0286-660400 bellen en we zullen ons best doen u onderdak te verschaffen — nog voor dezelfde dag als u dat wenst.

Minibreak **Enkele dagen, weekend of midweeks**

6-per. car.	£10 p/n per caravan, tot aan weektarief	**Type B**
8-per. car.	£12 p/n per caravan, tot aan weektarief	**Type A2**
10-per. car.	£14 p/n per caravan, tot aan weektarief	**Type A3**

Tot 26 juni, september & oktober. Voor vr/za & zo toeslag £3 p.n.

also Villa Chalet



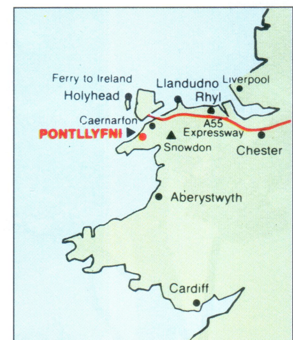
Bel voor een brochure

Easter Week-end 30 mrt t/m 7 apr

	plaats vr 6	plaats vr 8	plaats vr 10
2 nachten	£29	£45	£65
3 nachten	£39	£65	£75
4 nachten	£49	£75	£85

Ook allernieuwste 3,6 m-brede super-de-luxe vakantiecaravans, 20% ruimer. 2 & 3 slaapkamers. Ook Villa Chalets, Bungalows & Superieure Bungalows.





May Day Week-end

28 apr t/m 4 mei	Plaats vr 6	Plaats vr 8	Plaats vr 10
Elke 3 nachten	£35	£45	£49

Whit Week-end

26 mei t/m 2 juni	Plaats vr 6	Plaats vr 8	Plaats vr 10
Elke 3 nachten	£59	£95	£115

August Bank Holiday Week-end

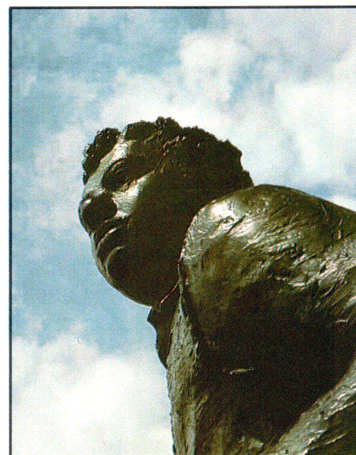
25 t/m 31 aug	Plaats vr 6	Plaats vr 8	Plaats vr 10
Elke 3 nachten	£99	£95	£139

***Ook** allernieuwste 3,6 m-brede super-de-luxe vakantiecaravans, 20% ruimer. 2 & 3 slaapkamers. Ook Villa Chalets, Bungalows & Superieure Bungalows. Bel om gegevens.*

BEACH HOLIDAY, WEST POINT, THE BEACH, PONTLLYFNI, CAERNARFON, NORTH WALES, LL54 5ET

PERSONAL ATTENTION, BROCHURE & RESERVATIONS — TEL. 0286 660400

SWANSEA



Dylan Thomas noemde Swansea zijn "lelijke, geliefde stad" en Swansea was de bron van inspiratie voor een aantal van zijn meest geliefde gedichten.

Laat Swansea ook u inspireren met al de attrakties en evenementen die u van een stad aan de zee mag verwachten.

In Swansea vindt het wereldberoemde 'Festival of Music and the Arts' (kunst- en muziekfestival) plaats en onder de vele andere attrakties telt met het prachtige Grand Theatre, Plantasia - een botanische kas, uniek in Wales - de beroemde Glynn Vivian Art Gallery (kunstgalerie) en het Leisure Centre, een van de beste rekreatiecentra en toeristische trekpleisters in Groot-Brittannië. Bij het moderne winkelcentrum behoort de grootste overdekte markt in het land, waar u plaatselijke produkten zoals kokkels (schelpdieren) en 'laverbread' (een delikatesse gemaakt van zeewier) aan zult treffen. Er is ook een verscheidenheid aan kunstnijverheidszaakjes en galeries.



Swansea heeft een rijk maritiem erfgoed waarvan het Maritime and Industrial Museum getuigenis aflegt. Dit museum ligt in het Maritime Quarter dat vele onderscheidingen toegekend werd.

ROYAL NATIONAL EISTEDDFOD 1994
30 JULI T/M 6 AUGUSTUS
EISTEDDFOD GENEDLAETHOL FRENHINOL CYMRU 1994

De Eisteddfod wordt dit jaar in de prachtige Neath vallei, die niet ver van Swansea ligt, gehouden. Waarom gebruikt u Swansea daarom niet als een basis terwijl u geniet van eeuwenlange Welshe tradities die van generatie tot generatie overgeleverd zijn. Koncerten, toneelstukken, kunst & nijverheid vormen een rijke achtergrond voor de kompetities en ceremonies die in het hoofd-paviljoen zullen plaatsvinden.



LITERATUURSTAD 1995

Swansea is vereerd met de onderscheiding 'Groot-Brittannië's Literatuurstad 1995'. Dit maakt deel uit van het 'Great Britain's Arts 2000' initiatief van de British Council dat tot doel heeft om kunst meer onder de mensen te brengen en het publiek tot grotere deelname aan te sporen.

Het hele jaar lang zal er in Swansea een levendige festival-sfeer heersen met een grote verscheidenheid aan evenementen lopend van straattheater, tentoonstellingen en allerlei optredens en voorstellingen gebaseerd op verschillende literaire vormen. Dit jaarlange festival ter huldiging van het geschreven woord, zal gebaseerd zijn op bepaalde thema's en zal alle aspekten van de kunst omvatten.

WAAR U KUNT OVERNACHTEN

Aan de Swansea Bay, in de Mumbles en de Gower zijn er allerlei uitstekende overnachtingsgelegenheden, lopend van vakantiehuisjes, vriendelijke pensions en familiehotels tot luxe hotels met 5 kroontjes zoals de Marriott en Forte Crest Hotels. Voor nadere inlichtingen of de Swansea kleurenbrochure kunt u schrijven naar, of bellen met: **The Information Centre, Dept WTBOS, Singleton Street, Swansea, SA1 3QG. Tel. (792) 468321 (kies eerst het internationale kenteken) of neem kontakt op met uw plaatselijke British Tourist Authority kantoor.**

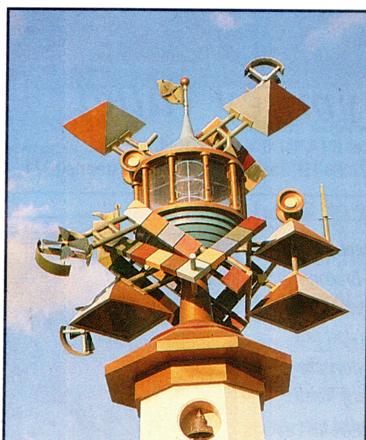
Met de klok mee vanaf linksonder: Swansea Market, Kokkels zoeken bij Penclawdd, het standbeeld van Dylan Thomas, Worms Head bij zonsondergang, Weobly Castle, Beeldhouwwerk in het Maritime Quarter dat vele onderscheidingen ontving.

DE INSPIRATIEBRON VAN DYLAN THOMAS





Waarom grijpt u de gelegenheid niet aan om als u in Swansea bent, enkele van de vele bezienswaardigheden in Zuid-Wales te bezoeken, zoals Dan-yr-Ogof, het allergrootste show-grottencomplex in West-Europa en de schitterende natuurparken Margam, Afan Argoed en Pembrey die alle op een half uur rijden van het centrum van Swansea liggen. U kunt zelfs de boot naar Cork in Ierland nemen om de Blarney steen te kussen (een plaatselijke traditie). Als de zon schijnt kunt u natuurlijk genieten van de magniefieke baaien en stranden van de kust van de Gower, het eerste natuurmonument in Groot-Brittannië. Plus het Victoriaanse dorp Mumbles, prachtige parken en tuinen en lieflijk platteland - al met al is Swansea de perfekte basis voor het verkennen van Wales.



EVENEMENTEN IN 1994

MEI	*Lord Mayor's Parade (optocht), City of Swansea Show, Vintage Car Rally (antieke auto's)*
JUNI	*Sea Shanty (zeemansliedjes) Festival, Evening Post Motor auto) Show*
JULI	*Gower Festival, British Heart Foundation Bike Ride (fietsen voor de Britse Hartstichting), opera in de openlucht bij Oystermouth Castle*
AUGUSTUS	*Pontardawe International Folk Festival, Gower Show, Swansea Summer Show, Heineken Music Festival, Mumbles Raft (vlot) Race, Kelloggs wielerwedstrijd voor profs, BBC Radio One Road Show*
SEPTEMBER	*Alcoa 10K Race & Fun Run, Swansea Market Cockle Festival*
OKTOBER	*Swansea Festival of Music and the Arts (kunst & muziek), Swansea Fringe (alternatief) Festival*
DECEMBER	*Kerstmarkt*

Dylan Thomas' Boat House



Het botenhuis van Dylan Thomas ligt tegen een rotswand aan en ziet uit over de 'met reigers bezaaide' Tâf riviermonding. Er is een fascinerende expositie met memorabilia, een audiovisuele voorstelling, een leuke tearoom - geheel in stijl -, kunsttentoonstelling en boekwinkel die alle toegewijd zijn aan het leven en het werk van de dichter.



Inlichtingen over het bovenstaande en het Carmarthen gebied in het algemeen, kunt u verkrijgen bij:
Head of Tourism & Marketing, Carmarthen District Council, 3 Spilman Street, Carmarthen SA31 1 LE.
Tel: (0267) 321445 (dag en nacht).

Llancaiach Fawr Living History Museum



Treed in de voetstappen van Charles I in dit bekroonde 'levend-verleden' museum. Dienstbodes leiden bezoekers rond het prachtig gerestaureerde landhuis en vertellen fascinerende verhalen over het leven in de 17e eeuw. Ook kunt u het meubilair uitproberen, u kleden in kostuums uit die tijd of, als u dat leuk vindt, uw 'straf' uitzitten in de blokken!



Nadere inlichtingen:
Llancaiach Fawr, Nelson, Treharris,
Mid Glamorgan CF46 6ER. Tel: (0443) 412248

Margam Park



Een van Wales' grootste en beste attrakties. Een schitterend, 320 ha-groot natuurpark vol historische en natuurlijke schatten op drie uur van Londen en 30 minuten van Cardiff. Met o.a. een magnifieke, 18e-eeuwse orangerie, kasteel, fort uit het IJzeren Tijdperk, ruïne van een Cistersiënzer abdij, herten, een boerderij-wandelroute, beeldhouwwerken in de openlucht, groot doolhof van heesters en 'Fairytaleland' dat gebaseerd is op onze bekoorlijke kindergedichtjes. Theater, souvenirwinkel, cafetaria. Een dagje-uit dat u werkelijk waar voor uw geld biedt!



Nadere inlichtingen bij:
Margam Park, Port Talbot, West Glamorgan SA13 2TJ
Tel: (0639) 881635



Porthcawl en Ogwr

Een verrassend - en verassend mooi - gedeelte van Zuid-Wales. Groene heuvels, beboste valleien, pittoreske dorpen en de vrolijke kermis van het populaire Porthcawl. Zandstranden, zwemmen, golf, watersport en amusement van topklasse in het Grand Pavilion in de badplaats. Als u op zoek bent naar afzondering, kunt u u ontspannen in het schitterende Bryngarw natuurpark of aan de indrukwekkende Heritage Coast. Wat uw keuze ook mag zijn, het is een ideaal gebied om tot uw basis te maken en tochten te ondernemen naar andere delen van Zuid-Wales.

Nadere inlichtingen:: Tourist Information Office, John Street, Porthcawl, Mid Glamorgan.
Tel: (0656) 782211/786639 (Dept. BTA 94)

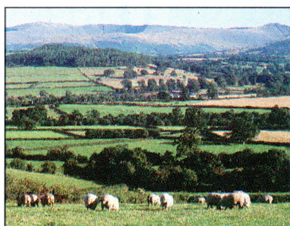
Neem de Rhymney route...en neem de tijd onze historische vallei te verkennen. Bekijk Caerphilly Castle, een machtig middeleeuws fort met spektakulaire scheve toren, of treed in de voetstappen van Koning Charles I in Llancaiach Fawr, een bekroond 'levend-verleden' museum.



De Rhymney Vallei

Nadere inlichtingen: Tourism Officer (BTA 94), R.V.D.C, Ystrad, Mynach, Hengoed, Mid Glamorgan CF8 7SF. Tel: (0443) 815588 ext. (toestel) 374

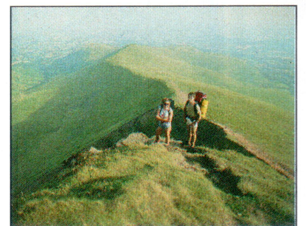
Schitterend natuurschoon en allerlei aktiviteiten en historische steden kunt u vinden in de Brecon Beacons en de Irfon vallei. Ga ze vooral zelf bekijken!



Brecon Beacons en de Irfon Vallei

Nadere inlichtingen: Tourism Officer (BTA) Cambrian Way, Brecon, Powys LD3 7HR. Tel: (0874) 624141 ext. (toestel) 281

Een land van tegenstellingen, met schitterend natuurschoon, waaronder de Brecon Beacons, een ideaal gebied om te wandelen en aan allerlei openlucht-aktiviteiten deel te nemen. Met ontelbare kastelen, historische bezienswaardigheden en een gastvrij Welsh onthaal. Zuidoost-Wales mag u beslist niet overslaan als u Groot-Brittannië bezoekt.



Zuidoost-Wales – 'Een stapje verder'

Nadere inlichtingen: Gwent Tourism Planning and Economic Development Dept., Gwent County Council, County Hall, Cwmbran, Gewnt NP44 2XF. Tel: (0633) 832658

Dinefwr, een gebied met schitterend natuurschoon dat de Cambrian Mountains, het Brecon Beacons National Park en de Towy en Cothi valleien omvat. Het is een bolwerk van Welshe geschiedenis en kultuur hetgeen weerspiegeld wordt in z'n vele kastelen, historische gebouwen en eeuwenoude monumenten. Een ideaal gebied voor iedereen die houdt van aktiviteiten en sporten in de buitenlucht.



Dinefwr - ontdek z'n geheimen

Nadere inlichtingen: Dinefwr Borough Council, Mrs. Vivienne Davies,Tourism Officer, Municipal Offices, 30 Crescent Road, Llandeilo, Dyfed SA19 6HW. Tel: (0558) 822521 ext. (toestel) 268



▲ De rivier de Tywj, bij Carmarthen

National Museum of Wales

Toont u het rijke erfgoed van Wales op een levendige en interessante manier











De schatkamer van Wales, **het National Museum of Wales in Cathays Park** ligt midden in Cardiffs elegante Civic Centre, en is een van de meest prominente attrakties in Wales. De prestigueze, nieuwe kunstgaleries zijn bijzonder interessant en nieuw zijn ook de schitterende permanente tentoonstellingen, waaronder de adembenemende *Evolution of Wales* en een boeiende expositie over ons natuurlijke milieu. Er zijn ook uitstekende, nieuwe voorzieningen voor bezoekers.

Voor nadere inlichtingen (over onder andere de aanverwante musea van het National Museum of Wales), kunt u kontakt opnemen met: het Department of Public Services, National Museum of Wales, Cathays Park, Cardiff, South Glamorgan CF1 3NP. Tel: (0222) 397951. Tel: (0222) 397951.

Een van Europa's meest vooraanstaande openluchtmusea, het **Welsh Folk Museum**, aan de rand van Cardiff, laat een schat aan traditie en kultuur zien. In een 40 ha-groot park kunt u zien hoe en waar de mensen in het verleden woonden en werkten, door middel van een verscheidenheid aan authentieke heropgebouwde gebouwen uit alle delen van Wales. Ze lopen van een landhuis uit de tijd van Koningin Elizabeth I tot een bescheiden onderkomen van leem uit de heidegebieden. Tevens zijn er boerderijen, huisjes, een bekroonde aaneengesloten huizenrij, een Victoriaans winkelcomplex, een Keltisch dorp en kunstnijverheid-ateliers waar demonstraties van traditionele ambachten gegeven worden. Tot de belangrijke seizoensfestivals behoren het meifestival, midzomer- festival, oogstfestival en de festiviteiten rond Kerstmis.



▲ Elan Valley



Het hart van Wales in al zijn pracht en praal. Schitterend natuurschoon, ideale basis voor het verkennen van gezellig-drukke marktplaatsen, vredige dorpen, historische bezienswaardigheden, allerlei aktiviteiten in de openlucht, uitstekende akkommodatiegelegenheden en een hartelijk onthaal dat uw bezoek ongetwijfeld gedenkwaardig zal maken.

RADNORSHIRE
HEART OF WALES

Voor een kleurenbrochure en nadere inlichtingen, neemt u kontakt op met: Tourism Officer, Dept. WG94, Freepost, Radnorshire District Council, Gwalia, Llandrindod Wells, Powys LD1 6AA. Tel: 0597 823737.





Meirionnydd

. . . in het Snowdonia National Park

Het district Meirionnydd strekt zich uit langs de kust van Cardigan Bay, met kilometerslange gouden zandstranden, prachtige riviermonden en de bergen van Snowdonia op de achtergrond.

Dit is een gebied met schitterend natuurschoon, perfekt voor allerlei buitensporten en een schat aan bezienswaardigheden waaronder majestueuze kastelen, vier smalspoortreinen, spektakulaire leisteengroeves en het bekoorlijke dorpje Portmeirion dat in Italiaanse stijl opgetrokken is.

Een kleurenbrochure over Meirionnyd is verkrijgbaar bij:
The Tourist Officer, Dept W9, Meirionnyd District Council, CAE Penarlag, Dolgellau, Gwynedd PLL40 2YB.
Tel: (0341) 423558 (dag en nacht)

Barmouth

Barmouth is een van de populairste badplaatsen aan de westkust van Wales. Er is een 3-km lang zandstrand, een gezellig-drukke haven en vrolijke kermis, met allerlei interessante winkels en een overdekt rekreatiecentrum op de achtergrond.

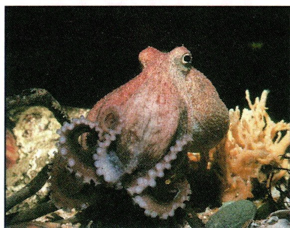
Barmouth heeft een uitgebreide keuze aan overnachtingsgelegenheden lopend van goeduitgeruste hotels, pensions en vakantieflats tot een overvloed aan caravanparken, waarvan vele met rekreatievoorzieningen, die alle gemakkelijk vanuit de stad bereikbaar zijn.

Een kleurenbrochure over Barmouth is verkrijgbaar bij:
Barmouth Publicity Association, Dept W9,Tourist Information Centre, Barmouth, Gwynedd Ll42 1NS.
Tel. (0341) 280787. Fax: (0341) 80276.



▲ Aberystwyth

Anglesey Sea Zoo
Anglesey's star attraction.



Anglesey's beroemdste attraktie. Deze zeedierentuin is een spektakulaire, levende verzameling dieren die in de zee rondom Anglesey hun habitat hebben. Uniek: 'Big Fish Forest'. Enorme tanks met wrakken, met golfslag en baden waar dieren aangeraakt mogen worden, geheel overdekt. Restaurant met drankvergunning, souvenirwinkel, snackbar, speeltuin, waterspelletjes, nieuw geluidssysteem. Elke dag geopend.

Anglesey Sea Zoo, Brynsiencyn, Anglesey, Gwynedd LL61 6TQ. Tel: (0248) 430411

Snowdon Bergspoorlijn



De enige heugel en rondsel passgierspoorlijn in de Britse Eilanden, voert van Llanberis naar de top van Snowdon, de hoogste berg in Wales. De treinen rijden dagelijks, als het weer het toelaat, van 15 maart tot 1 november.

Gegevens over de treindiensten bij:
Snowdon Mountain Railway, Llanberis,
Caernarfon, Gwynedd, LL55 4TY.
Tel: (0286) 870223.

Snowdon Plezierv1uchten



Doe net als een vogel en bekijk de bergen, kastelen en de kust van Noord-Wales vanuit de lucht. Gun uzelf een tochtje met een superieure de Havilland Rapide of Cessna vliegtuig van Air Caernarfon. Ook kunt u uw eigen vliegtuig met piloot huren, of een proef-vliegles nemen.
Terug op de grond is er het Caernarfon Air Museum - veel plezier voor de hele familie met vliegtuigen, helikopters, tentoonstelling met historische en nostalgische aandenkens. Caernarfon Air World is dè plek voor iedereen die van vliegtuigen en vliegen houdt. Wij vliegen het hele jaar en het museum is dagelijks geopend van maart t/m november.

Inlichtingen: Caernarfon Air World, Caernarfon Airport, Dinas Dinlle, Caernarfon LL54 5TP
Tel. (0286) 830800.

Welsh Mountain Zoo and Gardens (dierentuin)



Een prachtige, interessante dierentuin met vele unieke hoogtepunten, omringd door schitterend natuurschoon. De zeldzame en vaak met uitsterving bedreigde diersoorten omvatten Britse dieren als otters, rode eekhoorns en boommarters. Speciale attrakties: Chimpansee-wereld, valkeniers aan het werk, optreden van zeeleeuwen, een kinderboerderij en een grote speeltuin. Opzichter aan wie men vragen kan stellen is aanwezig. Groepen welkom. Hele jaar geopend vanaf 9.30u.

Nadere inlichtingen en kortingsbon bij:
Dept. 0S94, Welsh Mountain Zoo, Colwyn Bay, Clwyd LL28 5UY



Het Welshe grensgebied van Noordoost-Wales biedt u de gelegenheid zowel het schilderachtige Noord-Wales als het nabij gelegen historische Chester in Engeland vanaf een enkele basis te verkennen. De Borderlands hebben vele historische bezienswaardigheden en bieden u volop de gelegenheid te . . .wandelen, golfen, paard te rijden . . .ideaal voor een autovakantie.

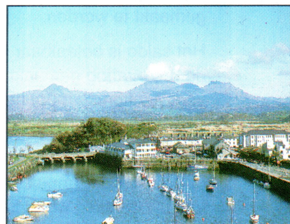
Het Welshe grensgebied
. . . op de drempel van Chester en Snowdonia

Nadere inlichtingen: Tourism Section, Dept. 094, Guildhall, Wrexham.Clwyd, Wales, LL11 1AY. Tel. (0978) 292015.

Isle of Anglesey
Een waar schatteneiland

Steek de brug over naar het eiland Anglesey, Noord-Wales, een eiland doorkneed van geschiedenis, kultuur en Welshe tradities. Er staat u een gastvrij onthaal te wachten. Croeso i Ynis Môn - welkom op het eiland Anglesey

Nadere inl chtingen:
Bel (0248) 713177 (wanneer dan ook) of schrijf naar:
Tourist Information Centre,
Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwillantysiliogogogoch, Gwynedd LL61 5UJ voor uw 1994 Holiday Guide & Gazetteer (vakantiegids)



Ontdek de unieke schoonheid van dit deel van Noord-Wales. Meer dan 160 km beschermd kustgebied (Heritage Coastline) en het Snowdonia National Park. Waar de oudste taal in Europa nog alom gesproken wordt en u een warm Welsh onthaal te wachten staat.

Dwyfor - Snowdon's Schiereiland

Nadere inlichtingen:
Als u gratis de Dwyfor '94 gids wenst te ontvangen, neemt u kontakt op met:
Economic Development Unit (Dept W94), Cyngor Dosbarth Dwyfor, Swyddfeydd y Cyngor, Pwllheli, Gwynedd, LL53 5AA. Tel: (0758) 613131.







HOLIDAYS WALES - een gratis reserveringsdienst ten behoeve van de Wales Tourist Board



7 Dagen per week
dec, jan, feb.
ma. t/m vr. 8.30-19.00u.
za. & zo. 9.00-17.00u.
vanaf februari 9.00-19.00u.
vrijdags tot 21.00u.
(alle tijden zijn Britse tijden)
Te allen tijde kunt u een fax zenden met uw vragen
Tel.(792) 646295, fax (792) 644444
Kies voor deze nummers eerst het landennummer

Het reserveren van uw bezoek kan niet eenvoudiger zijn. Het Overseas Visitors Department, met zijn per personeel dat verscheidene talen spreekt, is gespecialiseerd in het helpen van bezoekers uit het buitenland die Wales willen bezoeken. Met hun hulp en advies zult u zien dat het boeken van uw onderdak gemakkelijk is.

Een groot aantal van de hotels en vakantiehuisjes die in deze brochure vermeld worden, kunnen bij deze reserveringsdienst geboekt worden.

In ons computerbestand zijn gegevens opgenomen van honderden hotels, pensions en vakantieparken in heel Wales, waarvan vele die niet in deze brochure voorkomen.

Wat uw vereisten in Wales ook mogen zijn - wij kunnen u helpen.

adres: 149 St Helens Road, Swansea, West Glamorgan SA1 4DF

Boekingsvoorwaarden
Als u boekt via Holidays Wales

1. **Betaling** - Een aanbetaling van 50% dient voor alle reserveringen gemaakt te worden.

   Het saldo is betaalbaar 42 dagen voor uw aankomst in Wales. Als de reservering gemaakt wordt binnen de periode van 42 dagen voor aankomst, moet het volle bedrag betaald worden.

2. **Annulering door u** - Annulering van uw vakantie is altijd mogelijk en moet gedaan worden door de persoon die het boekingsformulier ondertekende. Annulering moet schriftelijk gebeuren. Een gedeelte van uw betaling wordt ingehouden voor administratiekosten en er worden annuleringskosten via onderstaande schaal in rekening gebracht:

Annulering voor vertrek door Holidays Wales schriftelijk ontvangen	
Meer dan 29 dagen	30%
15 t/m 28 dagen	45%
1 t/m 14 dagen	60%
Datum van vertrek of erna	100%

3. **Verandering of annulering door ons** - Het is onder bepaalde omstandigheden mogelijk dat wij geen alternatief zien en uw akkommodatie moeten veranderen. Indien een dergelijke, uitzonderlijke situatie zich voordoet, zullen wij het door u betaalde bedrag geheel terug betalen of zullen wij u alternatieve akkommodatie aanbieden.

   In het geval dat wij uw akkommodatie moeten annuleren (op welke tijd dan ook) zijn wij uitsluitend verplicht het door u ten tijde van de annulering betaalde bedrag te vergoeden. Holidays Wales kan beslist niet aansprakelijk worden gesteld voor verdere kostenvergoeding.

4. **VAT (BTW)** - VAT is, waar van toepassing, inbegrepen tegen het huidige tarief van 17,5%. Als er veranderingen optreden in de VAT bepalingen, worden deze aan de klant doorberekend.

5. **Invloed van buitenaf** - Alle reserveringen voor akkommodatie worden door ons gemaakt als agentschap voor de betreffende etablissementen, op voorwaarde dat wij niet aansprakelijk gesteld kunnen worden voor enig letsel, verlies, schade, ongeluk of vertraging die veroorzaakt worden, of voortvloeien uit, enige daden of nalatigheid van enig bedrijf of persoon die met deze reservering gemoeid was, of door enige eigenaar of personeelslid. Ook kunnen wij op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor enige problemen die direkt of indirekt voortvloeien, of te maken hebben met het maken van deze reserving.

6. Holidays Wales kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor enig verlies, bijkomende kosten of claims die voortvloeien uit verandering van akkommodatiegelegenheid, ziekte, het weer, stakingen of enige andere oorzaak. Al deze verliezen, bijkomende kosten en claims moeten door de klant zelf gedragen worden.

British Tourist Authority

Kantoren in het buitenland

Australië
British Tourist Authority
8e verd, The University Centre
210 Clarence Street,
Sydney NSW 2000,
Tel. (02) 267 4555
Fax. (02) 267 4442

België
British Tourist Authority
Avenue Louise 306
1050 Brussel
Tel.(02) 646 3510
Fax. (02) 646 3986

Brazilië
British Tourist Authority
Avenida Nilo Pecanha 50-Conj. 2213
20044-900 Rio de Janeiro-RJ.
Tel. (021) 220 1187/7260
Telex. 21-30694 EING BR
Fax (021) 240 8779

Canada
British Tourist Authority
111 Avenue Road, Suite 450
Toronto
Ontario M5R 3J8
Tel: (416) 925 6326
Fax: (416) 961 2175

Denemarken
British Tourist Authority
Møntergade 3
1116 Kopenhagen K
Tel: 33 33 91 88
Fax: 33 14 01 36

Frankrijk
Tourisme de Grande-Bretagne
La Maison de Grande-Bretagne
19 rue des Mathurins
(tussen Auber en Tronchet)
75009 Paris
Tel: (1) 44 51 56 20
MINITEL: 3615 BRITISH
Fax: (1) 44 51 56 21

Duitsland
British Tourist Authority
Taunusstrasse 52-60
60329 Frankfurt 1
Tel: 069-2380711
Fax: 069-2380717

Ierland
British Tourist Authority
123 Lower Baggot Street
Dublin 2
Tel: (01) 6614 188
Fax: (01) 6785 280

Italië
British Tourist Authority
Corso V. Emanuele 337
00186 Rome
Tel: 06/68806464 or 68806821

Japan
British Tourist Authority
246 Tokyo Club Gebouw
3-2-6 Kasumigaseki
Chiyoda-ku, Tokyo 100
Tel: 03-3581 3603
Fax: 03-3581 5797

Nederland
British Tourist Authority
Stadhouderskade 2 (5e verd.)
1054 ES Amsterdam
Tel: 020-685 50 51

Nieuw-Zeeland
British Tourist Authority
Ste 305, 3rd Floor, Dilworth Gebouw
hoek Queen en Customs Streets,
Auckland 1
Tel: (09) 303 1446
Fax: (09) 377 6965

Noorwegen
British Tourist Authority
Postboks 1554 Vika,
0117 Oslo 1
Tel: (02) 41 18 49

Singapore
British Tourist Authority
24 Raffles Place
#20-21 Clifford Centre
Singapore 0104
Tel: 5352966
Fax: 5344703

Zuid-Afrika
British Tourist Authority
Lancaster Gate
Hyde Lane
Hyde Park
Johannesburg 2196
(uitsluitend persoonlijke bezoekers)
Tel: 325 0343

Postadres:
PO Box 41896
Craighall 2024

Spanje
British Tourist Authority
Torre de Madrid 6/7
Pza. España
28008, Madrid
Tel: (91) 541 13 96
Fax: (91) 542 81 49

Zweden
British Tourist Authority
Box 745, S 101 35 Stockholm
(voor brieven);
Klara Norra Kyrkogata 29, S 101 35
Stockholm (voor bezoekers)
Tel: 08-21 22 44
Fax: 08-21 31 29

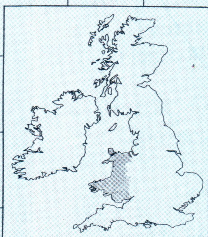
Zwitserland
British Tourist Authority
Limmatquai 78
8001 Zurich
Tel: 01-261 42 77
Fax: 01 251 44 56

Verenigde Staten van Amerika - Atlanta
British Tourist Authority
2580 Cumberland Parkway
Suite 470
Atlanta, GA 30339-3909
Tel: (404) 432 9635
Fax: (404) 432 9641

Verenigde Staten van Amerika - Chicago
British Tourist Authority
625 N Michigan Avenue
Suite 1510, Chicago IL 60611
Tel: 312 787 0490
Fax: 312 787 7746

Verenigde Staten van Amerika - Los Angeles
British Tourist Authority
350 South Figueroa Street
Suite 450
Los Angeles, CA 90071
Tel: (213) 628 3525
Fax: (213) 687 6621

Verenigde Staten van Amerika - New York
British Tourist Authority
551 Fifth Avenue
New York, NY 10176
Tel: (212) 986 2200
Fax: (212) 986 1188



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

Dun Laoghaire & Dublin to Holyhead 3½ hours

Rosslare to Fishguard 3½ hours

Rosslare to Pembroke 4¼ hours

Holyhead Bay
Holyhead
Holy Island
Trearddur Bay
Cemaes Bay
Amlwch
Isle of Anglesey
Moelfre
Benllech
Red Wharf Bay
Pentraeth
Llangefni
Beaumaris
Menai Bridge
Bangor
Rhosneigr
Aberffraw
Gwalchmai
Llanfairpwll
Brynsiencyn
Caernarfon
Llanddwyn Island
Caernarfon Bay
Dinas Dinlle
Llandwrog
Pontllyfni
Clynnog Fawr
Llanberis
Snowdon
Beddgelert
Aberglaslyn Pass
Nantlle
Betws Garmon
Bethesda
Capel Curig
Swallow Falls
Betws-y-Coed
Dolwyddelan
Blaenau Ffestiniog
Maentwrog
Penrhyndeudraeth
Trawsfynydd
SNOWDONIA
NATIONAL
PARK
Harlech
Llanbedr
Porthmadog
Criccieth
Portmeirion
Talsarnau
Tremadog Bay
Pwllheli
Llanbedrog
Abersoch
Aberdaron
Bardsey Island
Morfa Nefyn
Nefyn
Llithfaen
Lleyn Peninsula
Llangybi
Bryncir
Great Ormes Head
Llandudno
Deganwy
Conwy Bay
Conwy
Penmaenmawr
Llanfairfechan
Aber
Colwyn Bay
Rhos on Sea
Abergele
Rhyl
Prestatyn
Point of Ayr
Mostyn
Dee Estuary
Holywell
Flint
Connah's Quay
Queensferry
Chester
St. Asaph
Rhuddlan
Denbigh
Llannefydd
Ruthin
Clwydian Range
Mold
Cilcain
Llanrwst
Trefriw
Pentrefoelas
Cerrigydrudion
Mynydd Hiraethog
Wrexham
Horseshoe Pass
Llangollen
Corwen
Chirk
Glynceiriog
Oswestry
Llanarmon D.C.
Llanrhaeadr ym Mochnant
Bala
Bala Lake Railway
Llandrillo
Berwyn Mountains
Llangynog
Lake Vyrnwy
Llanfyllin
Whitchurch
Shrewsbury
Welshpool
Llanfair Caereinion
Welshpool and Llanfair Railway
Berriew
Montgomery
Newtown
Llanidloes
Caersws
Dolgellau
Barmouth
Fairbourne Railway
Fairbourne
Cader Idris
Dinas Mawddwy
Llwyngwril
Abergynolwyn
Talyllyn
Talyllyn Railway
Tywyn
Pennal
Corris
Machynlleth
Cemmaes
Llanbrynmair
Aberdyfi
Aberdovey
Borth
Cardigan Bay
Talybont
Nant-y-Moch Reservoir
Llyn Clywedog
Plynlimon
Aberystwyth
Vale of Rheidol Railway
Devil's Bridge
Pontrhydygroes
Llangurig
Llanilar
Llanrhystyd
Llanon
Rhayader
Elan Valley Reservoirs
Elan
Claerwen Reservoir
Aberaeron
New Quay
Tregaron
Llandrindod Wells
Newbridge on Wye
Penybont
Presteigne
Knighton
Ludlow
Leominster
Builth Wells
Abergwesyn
Llanwrtyd Wells
Llangammarch Wells
Llyn Brianne
Lampeter
Llangrannog
Aberporth
Blaenporth
Cardigan
Poppit Sands
St. Dogmael's
Cilgerran
Cenarth
Boncath
Newcastle Emlyn
Teifi Valley Railway
Llandysul
Pencader
Llanybydder
Pumsaint
Crugybar
Maesycrugiau
Llanwrda
Llangadog
Llandovery
Sennybridge
Brecon
Talgarth
Hay-on-Wye
Hereford
Erwood
Llyswen
Black Mountains
Llangorse
Crickhowell
Abergavenny
Monmouth
Ross-on-Wye
Grosmont
Skenfrith
Raglan
Usk
Tintern
WYE VALLEY
Chepstow
Strumble Head
Goodwick
Fishguard
Nevern
Newport
Eglwyswrw
Crymych
PEMBROKESHIRE COAST NATIONAL PARK
Preseli Mountains
Mathry
Letterston
Wolf's castle
Croesgoch
St. David's Head
St. David's
Solva
Newgale
Ramsey Island
St. Brides Bay
Skomer Island
Skokholm Island
Llys-y-Fran
Clarbeston
Clunderwen
Whitland
St. Clears
Haverfordwest
Broad Haven
Little Haven
Walwyn's Castle
Landshipping
Narberth
Llanteg
Amroth
Saundersfoot
Tenby
Laugharne
Pendine
Llansteffan
Marloes
Dale
Milford Haven
Neyland
Pembroke Dock
Pembroke
Burton
Kilgetty
Angle
St. Florence
Lydstep
Manorbier
Caldy Island
Carmarthen Bay
Carmarthen
Dyfed
Brechfa
Gwili Railway
Llandeilo
Black Mountain
BRECON BEACONS NATIONAL PARK
Brecon Beacons
Cross Hands
Ammanford
Abercraf
Pontardulais
Kidwelly
Burry Port
Llanelli
Penclawdd
Llangennith
Rhosili
Port Eynon
Oxwich
Penmaen
Scurlage
Parkmill
Bishopston
The Mumbles
Swansea
Swansea Bay
Pontardawe
Neath
Port Talbot
Aberavon
Maesteg
Cymmer
Hirwaun
Aberdare
Treherbert
Merthyr Tydfil
Brecon Mountain Railway
Tredegar
Ebbw Vale
Blaenavon
Pontypool
Blackwood
Cwmbran
Caerleon
Newport
Caldicot
Pontypridd
Llantrisant
Caerphilly
Bridgend
Porthcawl
Southerndown
Ogmore
Llantwit Major
Cardiff Wales Airport
Rhoose
Barry
Barry Island
Penarth
St. Fagan's
Cardiff
Severn Estuary
Bristol
Bristol Channel
Formby
Liverpool
From London
Toll
To M50/M5
To M54/M6

Key

Motorways	M5
Main Roads	A44
Other Roads	
Railways and Stations	
Narrow Gauge Railways	
Boundary of Wales	
County Boundaries	
Rivers, Lakes & Reservoirs	
National Parks & Areas of Outstanding Natural Beauty	

0 5 10 15 20 25 30 Miles

0 5 10 15 20 25 30 35 40 Kilometres

N

WALES BOEKINGSFORMULIER 1994

Belangrijke aantekening voor zowel het etablissement als de klant die van dit formulier gebruik maakt:

Wij benadrukken hier dat de Wales Tourist Board geen enkele konnektie heeft met deze boeking en totaal niet aansprakelijk kan worden gesteld voor problemen die uit deze boeking, of het gebruik van dit boekingsformulier, voortvloeien. In het geval van rechtstreekse boekingen moet de aanvrager (of zijn reisagent) de onderhavige boekingsvoorwaarden met het etablissement verifiëren.

Boekingsrefentienummer:

Naam en adres van klant (of stempel van Reisagent)

Naam en gegevens van alle personen in het reisgezelschap:

Dhr./Mevr Mej	Voorletter	Achternaam	Leeftijd, indien jonger dan 16

Aantal in gezelschap ☐ Aantal kinderen ☐

Aantal volwassenen ☐ Aantal kinderen (onder de 2) ☐

Huisdieren ☐

Akkommodatie

Naam van akkommodatie ____________________

Plaats van akkommodatie ____________________

____

Datum van aankomst [/ /] Lengte verblijf [ ] Nachten

Soort gewenste akkommodatie

HOTELS, MOTELS, PENSIONS EN BOERDERIJEN

Vermeld s.v.p het aantal in het vakje

1-persoonskamer(s)

Met toliet, bad/douche ☐

Zonder toilet, bad ☐

2-persoonskamer(s)

Met toilet, bad/douche ☐

Zonder toilet, bad ☐

Kamer(s) met lits-jumeaux

Met toilet, bad/douche ☐

Zonder toilet, bad ☐

Familiekamer(s)

Met toilet, bad/douche ☐

Zonder toilet, bad ☐

Vakantiewoningen/caravans

Soort gewenste akkommodatie [ ]

Slaapgelegenheid voor aantal personen [ ]

Aantal woningen/caravans ☐

Supplementen (indien van toepassing):

Linnenhuur ☐ T.V. ☐ Andere ____________________ ☐

Speciale vereisten ____________________

____

Betaling

Betaling d.m.v Cheque ☐ Postwissel ☐

Nummer cheque/postwissel [ ]

Indien u met een kredietkaart wenst te betalen, moet u het juiste vakje aankruisen en uw rekeningnummer hieronder invullen. Verzeker u ervan dat het etablissement van uw keuze ook uw bepaalde kredietkaart aksepteert.

☐ American Express ☐ Diners Card

☐ Access ☐ VISA

Basiskosten	£
Supplementen	£
Vakantieverzekering (indien van toepassing)	£
Totale kosten	£
Reeds voldaan	£
Te batalen saldo	£

Ik stem toe tot de boekingsvoorwaarden van het bedrijf/etablissement waarvan men mij bij het maken van de boeking op de hoogte bracht.

Ik sluit hierbij een aanbetaling in van £

Handtekening____________________ Datum ____________________







BWRDD CROESO CYMRU
WALES TOURIST BOARD

Ontworpen en gepubliceerd door de Wales Tourist Board in samenwerking met de British Tourist Authority. Schrijver: Paul Barrett. Fotografie: WTB, Ffotograff, Cardiff and Brace Harvatt, Haverfordwest.
 Gedrukt in Groot-Brittannië. In het buitenland verspreid door de British Tourist Authority.

WB/DUT/94/ISBN 0 7095 5844 9